

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

No. 208

Rok (Vol.) LXXI

CHICAGO, IL., Piątek-Sobota, 19-20 Października (October 19-20), 1979

Telefon wszystkich Biur 286-0141. 30c

POGODA

Dziś możliwe opady deszczu i przelotne burze, temp. od 71 do 76 stopni F (22 do 25 C).

Jutro częściowo słonecznie, temp. od 74 do 76 stopni F (24 do 25 C).

KALENDARZYK

Dziś piątek, 19 października — Piotra, Pelagii.

Jutro sobota, 20 października — Jana Kantego, Ireny.

Pojutrze niedziela, 21 października — Urszuli.

HEW WYSTĄPIŁ NA DROGĘ SĄDOWĄ

Narada Kardynałów w Watykanie

Kongres Żydów o Oświęcimiu

Genewa. (DP) — Światowy Kongres Żydów, który odbył się w Genewie, poparł propozycję rządu PRL, aby były obóz koncentracyjny w Oświęcimiu był utrzymywany w niezmiennym stanie, jako obiekt historyczny, nad którym opiekę powinny przejąć instytucje międzynarodowe. Kongres, w którym uczestniczyli Żydzi z 70 krajów, poparł prośbę władz polskich do UNESCO, aby były obóz koncentracyjny w Oświęcimiu znalazł się na międzynarodowej liście obiektów historycznych.

Opozycja w Iranie Potęguje Się

Teheran (UPI) — Coraz bardziej przybiera na sile wewnętrzna opozycja w Iranie. Mobilizuje ją dążenie ayatollaha Khomeiniego do scentralizowania całej władzy w rękach duchowieństwa szyckiego, co znajduje swój wyraz w opracowanym przez religijnych rzeczoznawców 87 artykułach nowej, islamskiej Konstytucji, której postanawia, że "przywódcą" ma nieograniczoną władzę wykonawczą. Khomeinili, który jest de facto przywódcą irańskim, nie jest w tym artykule wymieniony imiennie, ale znawcy zagadnień konstytucyjnych nie mają wątpliwości, że to właśnie on przewidywany jest na "przywódcę" o nieograniczonej władzy.

Wspomniany artykuł postanawia, że "przywódcą," jako najwyższy zwierzchnik irańskich sił zbrojnych, będzie mianował i odwoływał poszczególnych dowódców, że będzie najwyższym autorytetem w sądownictwie, że wyłącznie jemu będzie przysługiwało prawo wypowiadania wojny i ogłaszania pokoju i że wreszcie on będzie mógł zawetować każdą kandydaturę do prezydentury "w imię interesów państwowych" i w oparciu o orzeczenie Sądu Najwyższego czy Parlamentu, jakkolwiek roli Parlamentu projektowana Konstytucja nie precyzuje.

Przeciwko tej zalegalizowanej wszechwładzy wypowiadają się nie tylko coraz liczniejsi politycy, intelektualiści i członkowie obecnej władzy, ale także ludzie z najbliższego, rodzinnego otoczenia ayatollaha.

W osobno udzielonych wywiadach wypowiedzieli się syn i wnuk Khomeiniego. Ahmad, Khomeini — syn, skrytykował to dążenie do zcentralizowania władzy i opowiedział się za powierzeniem rządów Radzie Rzeczoznawców. Haj Hossein Agha Khomeini, wnuk ayatollaha, wypowiedział się wyraźnie przeciwko dążeniu "pewnych monarchistów, którzy chcą przywrócić kierownictwo na jedną tylko drogę."

Przedsmak tych monopolistycznych rządów otrzymało już społeczeństwo irańskie, gdy został zwolniony z zajmowanego stanowiska wybitny intelektualista i fachowiec Hassan Nazih, kierownik przemysłu naftowego, tylko dlatego, że skrytykował go ugrupowanie religijne, któremu przewodzi zięć ayatollaha — Shahabuddin Eshraqi.

Chwiejna Giełda

London (UPI) — Po czwartkowej stabilizacji cena złota wzrosła na giełdach europejskich, ale operacje miały przebieg spokojny. Kurs dolara w stosunku do najważniejszych walut spadł nieco, wzrósł natomiast w stosunku do wszystkich innych.

Zwołana Przez Papieża Jana Pawła II

Dla Omówienia Ważnych Problemów Kościoła

Watykan. (UPI) — W Watykanie ogłoszono, że papież Jan Paweł II zwołał na naradę wszystkich kardynałów dla przedyskutowania ważnych problemów Kościoła. Ta nie mająca precedensu narada odbędzie się w dniach od 3 do 8 listopada.

Z kół kościelnych pochodzi wiadomość, że na agendzie znajdzie się sprawa finansów watykańskich, sprawa zbuntowanego arcybiskupa francuskiego Marcellego Lefebvre oraz omówienie osiągnięć papieża w pierwszym roku jego pontyfikatu.

Ta niezwykła narada z udziałem wszystkich 130 Książy Kościoła świadczy też o dążeniach papieża do przyjęcia zasad demokratycznych w podejmowaniu ważnych decyzji Kościoła.

"Będzie to spotkanie papieża z członkami Kolegium Kardynalskiego (Dokończenie na str. 10-ej)

Konieczna Zgoda Kongresu

Washington (UPI) — Przyszłe stosunki między Chinami i U.S.A. zostały zagrożone decyzją sędziego federalnego, zabraniającą prez. Carterowi zerwania układu o wzajemnej obronie z Tajwanem, bez aprobaty Kongresu. Wniosek o rozpatrzenie legalności akcji prezydenta podjęty po zawarciu zgody dla akcji prezydenta, który został przedstawiony przez sen. Barry Goldwatera (R.-Ariz.) i 25 innych konserwatywnych senatorów.

Sędzia Gasch, wydając postanowienie o konieczności uzyskania 3/5 głosów senatorskich lub większości obu Izb, aby przepisom konstytucyjnym stało się zadość, zadziwił zarówno Białe Dobre jak i polityków zagranicznych.

Podczas kiedy prezydent ma prawo do przedstawienia planu zerwania układu z innym państwem, nie ma prawa do samodzielnego decydowania w takich sprawach — powiedział sędzia.

Przeczuwając poważną opozycję w Kongresie, rząd naciskał na przyznanie prezydentowi prawa do podejmowania niezależnych decyzji w tej sprawie.

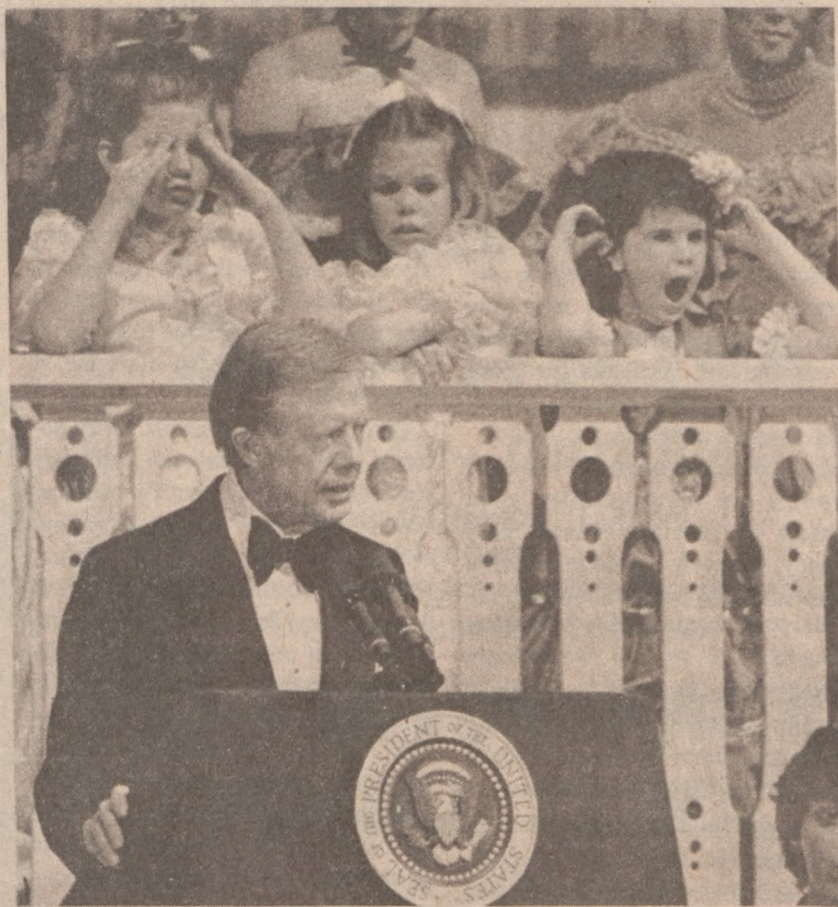
Departament Sprawiedliwości odwołał się od orzeczenia sędziego do federalnego sądu apelacyjnego dla Dystryktu Kolumbii.

Nic nie wskazuje na to, że rząd zwróci się do Kongresu o wyrażenie zgody dla akcji prezydenta, dopóki nie przegra w sądzie wyższej instancji.

Postanowienie o zerwaniu układu z Tajwanem zapadło niemal jednocześnie z ogłoszeniem o nawiązaniu stosunków politycznych z Chinami.

Mimo twierdzeń rządu jakoby obydwie sprawy nie miały ze sobą nic wspólnego, jest faktem powszechnie wiadomym, że Chiny od lat naciskały na zerwanie traktatu z Tajwanem i uznanie ich rządu za jedyne przedstawiciela.

W kołach washingtonskich panują obawy przed zerwaniem stosunków dyplomatycznych przez Chiny w przypadku utrzymania traktatu z Tajwanem.



CHICAGO. — Dwoje z trojga dzieci za podium, z którego przemawiał prez. Carter, z trudem zwalczało senność. Prezydent był głównym mówcą na bankiecie demokratów na cześć mayor'a Jane Byrne.

Senat Przyznaje Carterowi Prawo Racionowania Paliwa

Washington. (CT) — Większością 77 głosów przeciwko 18 Senat głosował za przyznaniem prezydentowi prawa racionowania paliwa.

Koła rządowe utrzymują, że w chwili obecnej Carter nie ma planów stosowania nadanego mu prawa, chce jednak "mieć je pod ręką" na wypadek podobnych trudności, z jakimi kraj spotkał się podczas nałożenia embarga na arabską ropę.

W ustawie zaznaczono dwa stopnie systemu racionowania:

- 1) rozwój i opracowanie planu racionowania przez prez. Cartera i aprobatę tego planu przez Kongres,
- 2) wprowadzenie ustawy w życie.

Kongres w ciągu 30 dni przejrzy plan prezydenta.

Jeśli plan zostanie przyjęty automatycznie stanie się ustawą, jeśli nie — prezydent będzie miał prawo zachowania swojego planu poprzez postawienie weta wobec "rezolucji o odrzuceniu".

Jeżeli z kolei weto prezydenta zostanie zniesione 3/5 głosów obu Izb, Carter będzie musiał przedstawić nowy projekt.

Z chwilą ostatecznego wprowadzenia ustawy o racionowaniu, prezydent uzyska prawo do skorzystania z niej wraz ze spadkiem zaopatrzenia w paliwo o 20%.

Decyzja zastosowania ustawy w takim przypadku może być poddana prawu weta ze strony jednej z Izb.

W momencie spadku zaopatrzenia poniżej 20%, plan racionowania może być stosowany tylko za zgodą obydwu Izb.

Ustawa zezwala prezydentowi również na ustanowienie planu konserwacji ropy w poszczególnych stanach.

Protest w Bonn

Bonn. (NYT) — Około 100,000 demonstrantów przemarszerowało śródmieściem Bonn, protestując przeciwko nuklearnym siłom w NRF i domagając się ich zlikwidowania. Demonstranci pochodzili ze wszystkich zakątków kraju.

Wybory w Islandii

Reykjavik (UPI) — Islandzki premier Benedikt Gondal rozwiązał Parlament i zapowiedział nowe wybory w dniach 2-3 grudnia. Kryzys rządowy spowodowało wycofanie się z koalicji socjal-demokratów.

Boston Areną Zamieszek Na Tle Rasowym

Boston. (UPI) — W środę rozpoczęła się seria zamieszek na tle rasowym walką między białymi a czarnymi uczniami szkoły South Boston H.S.

Pierwsze rozruchy, o nieco mniejszych rozmiarach, zanotowano ponad dwa tygodnie temu, po strzale oddanym do murzyńskiego sportowca w czasie meczy w "białej" dzielnicy.

Darryl Williams został sparaliżowany.

Trzech białych chłopców oskarżono o napad i spowodowanie kalectwa czarnego zawodnika.

W środę wieczorem "Bostońskie Centrum Informacyjne" — komitet utworzony do obrony praw białych uczniów, zwołał konferencję w sali ratusza miejskiego.

Mayor Bostonu, Kevin White zwolnił wszystkich pracowników wcześniej i odwołał spotkanie, uzasadniając swą decyzję względami bezpieczeństwa publicznego.

White, który poprzednio zezwolił na skorzystanie z pomieszczeń rady miejskiej zmieniał zdanie ze względu na panujące w tłumie uczniów napięcie, spowodowane śmiercią ich kolegi, zabitego przez czarnego nastolatka podczas szkolnych rozruchów.

Grupa, niedopuszczona do ratusza udała się na demonstrację pod dom mayor'a.

Wczoraj ponownie doszło do nieprzyjemnych incydentów kiedy biali uczniowie obrzucili kamieniami autobus wiozący do ich dzielnicy Murzynów na zajęcia szkolne.

Biali przecistawiają się wprowadzonemu przez sąd zarządzeniu o przymusowej desegregacji szkół i domagają się wzmożenia bezpieczeństwa w szkołach publicznych oraz wprowadzenia wykrywczy broni.

Biali protestują pod hasłem "równość dla wszystkich, dla białych też."

Wybuch w Bazie US

Tokio (UPI) — Japońska Agencja Obrony podała wiadomość, że potężny wybuch wstrząsnął barakami koszarowymi amerykańskiej piechoty morskiej w bazie na wyspie Fuji. Zranionych zostało co najmniej 60 "marines." Przyczyną wybuchu nie zostały do tej pory ustalone.

Wysłuchany Apel Jana Pawła II

Byblos. (NYT) — Apel papieża Jana Pawła II spowodował zwolnienie 188 zakładników, wziętych do niewoli przez walczące ze sobą ugrupowania chrześcijańskich libańskich. Tylko prawicowa Falanga nie uwolniła 35 zatrzymanych.

Uwolnionych wyprowadzili przedstawiciele Czerwonego Krzyża z tajnej kwatery bojowej zwolenników b. prezydenta Sulejmana Franjeh.

Apel Ojca św. doręczył Nuncjusz Papieski w Libanie msgr. Carlo Purno Verali przywódcy Falangi — Bashirovi Gemayelowi i osobno Franjehowi, który jest obecnie przywódcą milicji chrześcijańskiej Marada.

Franjeh oświadczył, że nakazał wypuszczenie zakładników "zgodnie z wiekową tradycją poddawania się woli Stolicy Apostolskiej."

Wolnościowcy Zakończyli Głodówkę

London. (DP) — 15 wolnościowców zakończyło w środę wieczorem głodówkę w kościele Św. Krzyża w Warszawie. Głodówka była protestem przeciwko więzieniu czechosłowackich opozycjonistów.

Na zakończenie strajku głodowego Mszę św. odprawił ojciec dominikanin.

Prowadzących głodówkę odwiedzało setki osób ofiarując im kwiaty, słowa poparcia i modlitwy. Z datków na cele wolnościowe zebrano 8,200 zł.

Milicja pozostawiła głodujących w spokoju i pozwoliła im na rozejście się do domów. Przez cały jednak okres 2 tygodni prowadzących głodówkę obserwowali agenci w cywilnych ubraniach. Niektórym osobom, które odwiedzały głodujących, sprawdzono dokumenty.

W strajku głodowym brali udział członkowie Komitetu Samoobrony Społecznej KOR: Jacek Kuroń, Anka Kowalska, Adam Michnik, Jan Lipski i Halina Mikołajska (aktorka) oraz członkowie Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela — ROPCio: Andrzej Czuma i Kazimierz Janusz. Ponadto w głodówce uczestniczyli: M. Wilk, Jacek Bierezin (poezja), Jerzy Markuszewski (reżyser), ks. Stanisław Malkowski oraz 4 inne osoby, których nazwisk nie udało się nam uzyskać.

Według doniesień z Warszawy, zostali zwolnieni z więzienia członkowie KOR Zbigniew Romaszewski i Henryk Wujec, których aresztowano w niedzielę, 7 bm. za rozdawanie ulotek przed kościołami warszawskimi. Ulotki te, których rozdano ogółem 15 tysięcy, informowały publiczność o celach strajku głodowego.

Proces 10 opozycjonistów czechosłowackich, którym polscy wolnościowcy udzielili poparcia przez strajk głodowy, ma się rozpocząć wkrótce w Pradze. Wśród nich jest znany dramaturg Vaclav Havel. Opozycjoniści czechosłowaccy są oskarżeni o działanie na szkodę państwa. Grozi im kara do 10 lat więzienia.

Było Kandydatów Wielu

Sztokholm (UPI) — Szwedzka Akademia Nauk do ostatniej chwili nie podała żadnej wiadomości na temat kandydatów do literackiej Nagrody Nobla. Dopiero po przyznaniu tej nagrody greckiemu poecie, dowiedziano się, że kandydatów było wielu, m. in. Amerykanin Norman Mailer i Joyce Kilmer, Brytyjczyk — V. S. Naipaul i Graham Greene, rodezyjska powieściopisarka Doris Lessing, Gdańszczanin z NRF — Gunter Grass, węgierski poeta József Attila i pisarz peruwiański Mario Vargas Llosa.

Przeciw Radzie Szkolnej

"Latinos" Nie Chcą Przewożenia Dzieci Do Innych Szkół

Patricia R. Harris, sekretarz Departamentu Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej (HEW) oświadczyła wczoraj, że sprawa desegregacji szkół na terenie Chicago została przedstawiona po raz pierwszy federalnemu departamentowi sprawiedliwości w celu podjęcia przez niego odpowiedzialnej akcji w tym względzie.

W czasie konferencji prasowej, która odbyła się w Washingtonie, Harris podkreśliła, że przekazanie sprawy do departamentu sprawiedliwości jest odpowiedzią na postępowanie chicagowskiej Rady Szkolnej, która na czele z superintendentem szkolnictwa Josephem P. Hannon'em odmówiła w środę przyjęcia propozycji rządowej odnośnie planu desegregacji szkół na terenie Chicago.

Przedstawienie sprawy desegregacji chicagowskich szkół departamentowi sprawiedliwości jest pierwszym krokiem do wytoczenia sprawy sądowej chicagowskiej Radzie Szkolnej.

Na wspomnianej konferencji prasowej Harris stwierdziła także, że (Dokończenie na str. 10-ej)

Pogłoski Moskiewskie i Dementi

Moskwa. (UPI) — Od początku tego tygodnia Moskwa trzęsła się od pogłosek, że Leonid Breżniew umarł, albo jest bardzo ciężko chory. Nasilenie tych pogłosek doszło do szczytu w czwartek, gdy przywódca komunistów sowieckich nie zjawił się na oficjalnym spotkaniu z syryjskim prezydentem Hafezem Assadem, i nawet — zdaniem niektórych giełdżarzy — przyczyniły się one do gorączkowych operacji na giełdzie londyńskiej.

Dziś jednak wysokiej rangi i dobrze poinformowany członek korpusu dyplomatycznego, akredytowanego w Moskwie, pogłoskom tym kategorycznie zaprzeczył i zaliczył je do kategorii zupełnie nieuzasadnionych.

"Gdyby to było prawdą, my byśmy o tym wiedzieli. Pogłoski są bezpodstawne" — powiedział ów dyplomata.

Zwraca się też uwagę na fakt, że członek politbiura Andrei Kirilenko, często wymieniany jako dziedzic władzy po Breżniewie, przebywał w wizytach na Węgrzech i wczoraj wygłaszał przemówienie w Budapeszcie.

"Gdyby coś się tu działo, nie byłby on tak daleko od centrum władzy" — mówił się w środowisku dyplomatycznym. "Te pogłoski krążą od kilku dni. I tak się dzieje co drugi miesiąc".

Breżniew w zeszłym tygodniu powrócił z obchodów rocznicowych w Niemczech Wschodnich, gdzie wygłosił przemówienie, dotyczące równowagi strategicznej w Europie. Obserwatorzy stwierdzili, że w czasie tego przemówienia wyglądał zdrowiej i był bardziej ożywiony, niż w ciągu ostatnich kilku miesięcy. Jedynie dziennik bejrucki "As Safir" utrzymuje, że po powrocie z NRD stan zdrowia Breżniewa uległ gwałtownemu pogorszeniu i że od tego czasu nie pojawił się on na arenie publicznej.

Proces w Poniedziałek

Wiedeń. (NYT) — Z emigracyjnych kół czeskich pochodzi wiadomość, że w poniedziałek rozpocznie się w Pradze proces sześciu dysydentów z 11-osobowej grupy związanej z "Kartą 77" oskarżonych o działanie wywrotowe.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, watość, zółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pecherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.50; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

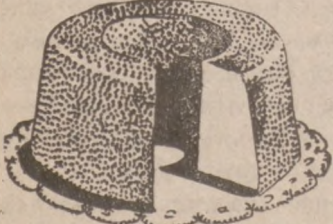
UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, watość, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 Kropie Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pecherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na watość, żóładek, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło RUMIAKOWE wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka \$1.20.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyc M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI

POSIADAMY RÓWNIEMIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI.

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOSC



DLA WAS TO PARZONE BAKKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO
CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATE

5240 W. FULLERTON (Przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, Właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU—Od 6 Rano do 9 Wieczór

Wszelkie sprawy karne, cywilne, emigracyjne, nieruchomości,
uszkodzenia cielesne, rozwody, testamenty, spadki i podatki załatwia

RAYMOND WILDE — Adwokat

Dzwonić 7 dni w tygodniu — 24 godziny 622-9121

Mówimy po polsku



WYUCZCIE SIĘ ZAWODU FRYZJERSKO — KOSMETYCZNEGO

Mężczyźni i Kobiety Bez Ograniczenia Wieku
Polscy, Włoscy i Amerykańscy Nauczyciele

BEZPŁATNA POMOC W ZNALEZIENIU ZATRUDNIENIA
DOSTĘPNE SUBSIDIA RZĄDOWE I POŻYCZKI STUDENCKIE!

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT AVE. 453-4400

Godz. Studenckie: 8:30 rano do 9:00 wieczór

Godz. Klientów: 9:30 rano do 6:30 wieczór

ZAPISZCIE SIĘ TERAZ NA KURS LISTOPADOWY.

URSUS C — 330

2-cylindrowy ciągnik produkcji polskiej.

Pojemność silnika 1960 cm³ moc — 35 KM.

- AUTORYZOWANY DEALER PKO;
- ZAKŁADANIE KONTA "A"
- WYSYŁKA DOLARÓW DO RĄK ODBIORCY
- SAMOCHODY: FIATY, POLONEZY, ZASTAWY, FORDY I INNE
- CIĄGNIKI, MASZyny ROLNICZE
- DOMY, MIESZKANIA



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK — DWA BIURA:

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618 Tel. 478-3540

własny parking z tyłu



TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA
POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Tel.: 342-9870 — 342-9851

1113 N. Ashland i 3101 Milwaukee

Tel. 478-3540

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapicie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10-8 wiecz., wtorki i piątki 10-6 wiecz., soboty 10-4 pp, niedziele 10-2 pp, w środy zamknięte

Bogumił Studziński

Obrona Rolników Przed Grabieżą Ziemi

(RWE) — Do Biura Pomocy Społecznej RUCHU OBRONY wpływają dziesiątki spraw od ludzi, którzy w normalnym toku postępowania sądowego lub administracyjnego nie mogą uzyskać zadowalającego zakończenia sporu. Przychodzą często ludzie nerwowo wykonani, którzy w zmaganiach o swoje prawa tracą zdrowie.

Władza ludowa nie denerwuje się, a każdego kto żąda respektowania swoich praw uznaje za wroga socjalizmu. Tworzy wokół niego front niechęci.

Nie tylko nikt mu nie pomoże ale troskliwi milczkowiec potakują władzy i przyłączają się do zaszczuwania Obywatela.

Prowadząc Biuro Pomocy spostrzegam, że słuszne prawa obywateli nie są często uwzględniane, a zwłaszcza odwołania rolników lub właścicieli nieruchomości od decyzji zabierających im ziemię.

W tym czasie, kiedy PZPR najgłośniejszą wołała do społeczeństwa o pomoc dla wsi, w tym samym czasie wymyśliła swoisty manewr, przy pomocy, którego przyspieszono odbieranie rolnikom ziemi, rugowano ich z ojcowizny i rozpowszechniano na wsi pogłoski, że ziemia jest tylko czasowo w rękach chłopów, a własność stanowi państwową.

Aby skutecznie niszczyć własność prywatną na wsi naczelnicy gmin uzyskali szersze uprawnienia, przy pomocy których każdego rolnika mogą zniszczyć i zabrać mu jego gospodarstwo. Z uprawnień tych często korzystają. Z szeregu województw napływają prośby rolników o pomoc.

Od dwóch lat nie mogą załatwić zwrotu gospodarstwa samotnej kobiecie z woj. radomskiego. Gospodarstwo rolne po śmierci jej męża podzielono na 12-cie działek. Pierwszego podziału dokonał Sąd Powiatowy mimo braku właściwości rzeczowej. Dopiero Sąd Najwyższy uchylił wyrok i przekazał sprawę organom administracyjnym do załatwienia.

Ten sam sędzia, ale już z ramienia urzędu wojewódzkiego, sprawił, że 12-cie działek rozdano braciom i matce zmarłego męża podopiecznej, tylko część nieruchomości otrzymała ona sama. Urząd wojewódzki nie wziął pod uwagę, że bracia zmarłego mieszkają w mieście i nie mają uprawnień rolnych, a ich matka ma 80 lat. Natomiast córki wdowy ukończyły szkołę rolniczą.

Sprawa była już dwukrotnie w Generalnej Prokuraturze i w Ministerstwie Rolnictwa. Mimo że decyzje urzędu wojewódzkiego były już paro-

krotnie uchylane nie peszy to nikogo.

Organy administracyjne w Radomiu udają w tym wypadku, że nie wiedzą o przepisach o niepodzielności gospodarstw rolnych. I tak władza ludowa w osobach prominentów wojewódzkich krzywdzi samotną kobietę; nie ustąpi, bo władza aby być silną, nie ustępuje.

A że brak jej serca, rozumu i znajomości przepisów, to sprawa trzeciorzędna przy budowie szcześliwej przyszłości socjalistycznej.

Z województwa rzeszowskiego napływają alarmujące prośby o pomoc, gdyż zabiera się tam rolnikom ziemię uprawną i włącza do spółdzielni produkcyjnych lub PGRów. Zabiera się również ziemię pod tak zwane działki budowlane, za które urząd gminy płaci rolnikom najniższe ceny obowiązujące, a sprzedaje pięćo - siedmiokrotnie drożej.

Z różnych stron rolnicy pytają, czy zostały wydane i gdzie są ogłoszone przepisy, że rolnik, który przekazuje synowi gospodarstwo rolne aktem notarialnym nie otrzymuje renty, choć nabywa do niej prawo, że warunkiem uzyskania renty jest ponoc przekazanie gospodarstwa urzędowi gminy, który z kolei może ale nie musi, przekazać ojcowiznę synowi ale tylko w użytkowanie.

Zwrócił się do nas ksiądz, który posiadał po swych rodzicach gospodarstwo rolne o powierzchni 7½ hektara. W gospodarstwie tym pracował kuzyn księdza wraz ze swoją rodziną.

Ksiądz wspólnie z kuzynem wybudowali nowy dom mieszkalny gdzie ksiądz miał otrzymać swój pokój po przejściu na emeryturę. Jednocześnie ksiądz sporządził testament zapisując całe gospodarstwo kuzynowi. Ale 1971 rok przyniósł nowe przepisy o przejmowaniu ziemi po pięcioletnim okresie użytkowania. Skorzystały z tego władze terenowe i pozbawiły księdza własności gospodarstwa rolnego na rzecz kuzyna, który wystąpił o to pod naciskiem.

Przytoczę urywek listu księdza: "Na pytanie mojego pełnomocnika, dlaczego wystąpił o przekazanie mu gospodarstwa rolnego skoro wiedział że ksiądz - testamentem jemu przekazał? — Odpowiedział — kazano mi.

Nie sądzę — pisze ksiądz, żeby urzędnik terenowy z własnej inicjatywy ośmielił się wkroczyć w ustalone stosunki rodzinne i niweczył zgodę, współzycie i wprowadzać nienawiść. Sprawę własności rozstrzygnięto skrycie w instancji Leśnictwa i Rolnictwa. Nie tylko, że nie wezwano księdza jako prawnego właściciela na rozprawę ale i nie podano terminu

(Ciąg dalszy na str. 3-ej)

Henryk Sienkiewicz

Pan Wołodyjowski

105

(Ciąg Dalszy)

— Przykazałem jej na uboczu się trzymać, póki nie zawołam — odrzekł ojciec — dziewczka tam ledwie ze skóry nie wyskoczy.

— Dla Boga! gdzie ona jest? — zakrzyknął syn. I otworzywszy drzwi poczał wołać tak gromko, aż echo odpowiadało mu ze ścian:

— Ewka! Ewka!

Ewka, która czekała z bijącym sercem w przyległej izbie, wpadła natychmiast, lecz zaledwie zdołała zakrzyknąć: "Adam!" — już potężne ramiona porwały ją i podniosły od ziemi. Brat kochał ją zawsze bardzo; częstokroć, za dawnych jeszcze czasów, chroniąc ją od tyranii ojca, nieraz brał na się jej winy i należał jej chłostę.

W ogóle pan Nowowiejski był w domu despota, prawie okrutnym, więc teraz dziewczka witała w tym potężnym bracie nie tylko brata, ale przysłał swoją ucieczkę i ochronę. On zaś całował ją po głowie, po oczach i po rękach, chwilami zaś odsuwał ją od siebie, patrzył w twarz i wykrzykiwał ochoczo:

— Harna dziewczka! jak mi Bóg miły!

Po czym znów:

— Oto wyrosła! Piec, nie dziewczka!

Jej zaś oczy śmiały się do niego. Poczęli następnie rozmawiać bardzo prędko o długiej rozłące, o domu i o wojnach. Stary pan Nowowiejski chodził koło nich i pomrukiwał. Syn imponował mu wielce, ale chwilami chwytął go jakby niepokój o przyszłe panowanie. Były to już czasy wielkiej władzy rodzicielskiej, która w przyszłości urosła aż do bezgranicznej przewagi, lecz ten syn był to zagonczyk, żołnierz z dzikich stanic, który, jak to pan Nowowiejski od razu zrozumiał, na swoim własnym koniu jeździł. Pan Nowowiejski zazdrosny był o swe panowanie. Miał przecie pewność, że syn uszanuje go zawsze, odda mu, co powinien, ale czy się będzie gwał jak wosk, czy zniesie wszystko, jak znosił, gdy był wyrostkiem?

"Ba — myślał stary szlachcic — czy ja sam odważę się traktować go jak wyrostka? Jucha, porucznik imponuje mi, jak Pana Boga kocham!"

Na dobitkę czuł przy tym pan Nowowiejski, że mu afekt ojcowski z każdą minutą w sercu rośnie i że będzie miał słabość do tego olbrzymiego syna.

Tymczasem Ewka szczebiotała jak ptak, zarzucając brata pytaniami: a kiedy wróci, a czy się nie osiedli, a czy się nie ożeni? Ona bo wprawdzie nie wie dobrze i nie jest pewna, ale jak tatkę kocha, tak słyszała, że żołnierze bywają kochliwi. Ba, nawet przypomina sobie, że to jej pani Wołodyjowska mówiła. Jaka ona śliczna i dobra ta pani Wołodyjowska! Gładszej i lepszej ze świecą w całej Polsce nie znaleźć! Chyba jedna Zosia Boska może się z nią porównać.

— Co za Zosia Boska? — pytał Adam.

— Ta, która tu z matką bawi, co to jej ojca orda ogarnęła. Obaczysz ją sam i polubisz!

— Dawajcie tę Zosię Boską! — poczał wołać młody oficer.

Ojciec i Ewka śmieli się z takiej gotowości, syn zaś rzekł im:

— Jakże! kochanie jak i śmierć nikogo nie minie. Gołowasem jeszcze byłem, a pani Wołodyjowska panna, gdyś się w niej okrutnie rozkochał! Ej, miły Boże! jakżem ja tę Baśkę kochał! Ale cóż! powiadam jej to kiedyś, a tu jakby mi kto w pysk dał: Zasię kocie od mleka! Pokazało się, że ona już pana Wołodyjowskiego miłowała — i — co tu gadać, miała słusność!

— Czemu to? — spytał stary pan Nowowiejski.

— Czemu? Oto dlatego, że ja bym — nie chwalać się — każdemu na szable wytrzymał, a on jeden i dwóch pacierzy by się ze mną nie zabawił. A przy tym zagonczyk to jest imcomparabilis, przed którym sam pan Ruszczyć czapkę zdejmuje. Co pan Ruszczyć? Tatarowie nawet się w nim kochają. Największy to żołnierz w Rzeczypospolitej!

— A jak oni się z żoną kochają! Aj! aj! aż oczy bola patrzyć! — wtrąciła Ewka.

— Oskoma cię bierze! Ha! oskoma cię bierze! bo ci też już i czas! — zawołał Adam.

I wzięwszy się w boki, poczał nad siostrą rzucać głową jak koń i śmiać się, ona zaś odrzekła skromnie:

— Mnie tam to nie w myśl.

— A tu przecie oficerów i towarzystwa grzecznego nie brak!

— Ale — rzekła Ewka — nie wiem, czy ci ojciec wspominał, że Azja tu jest.

— Azja Mellechowicz, Lipek? Znam go, to dobry żołnierz!

— Nie wiesz jeno — rzekł stary pan Nowowiejski — że on nie Mellechowicz, tylko ów nasz Azja, który się z tobą chował.

— Dla Boga! co słyszę! Patrzcie się! Mnie to czasem po głowie chodziło, ale powiedzieli mi, że ten się zwie Mellechowicz, więc myślę sobie: no, to nie tamten, a że Azja, to u nich imię powszechne. Tyle lat go nie widziałem, nie dziw, że nie był pewien! Nasz był dość szpetny i przysadzisty, a ów jest chłop gładysz!

— Nasz to, nasz! — rzekł stary Nowowiejski — a raczej nie nasz już, bo wiesz, co się pokazało? Czy to syn?

— Skąd mam wiedzieć?

— Wielkiego Tuhaj-beja!

Młody uderzył się potężnymi dłońmi po kolanach, aż się rozległo.

— Uszom nie wierzę! Wielkiego Tuhaj-beja? A to on kniaź i chanom pokrewny! Nie masz przedniejszej krwi w Krymie nad Tuhaj-bejową!

— Wraża to krew!

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

MASZ KŁOPOTY
Z OTRZYMANIEM
PRAWA JAZDY



NIE musisz tracić dużo
czasu i pieniędzy
aby uzyskać

PRAWO
JAZDY
Stanu Illinois

Przyjdź do Najstarszej Polskiej Szkoły Jazdy S. Jaworskiego

4766 N. Milwaukee Ave.

W ciągu dwóch dni, za przystępną cenę nauczysz się Teorii Prawa Drogowego aby zdać egzamin pisemny i otrzymać "INSTRUCTION PERMIT"

Cierpliwi, wyrozumiali i doświadczeni instruktorzy mówiący po polsku nauczą ciebie prowadzić auto dobrze i bezpiecznie oraz zabiorą na egzamin prawa jazdy.

Po Bliższe Informacje Dzwonić:

685-3344

A-COSMOPOLITAN DRIVER TRAINING SCHOOL

POLSKI

LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŻE
nafta
PRZEZ APTEKĘ
W WGL
GRABOWSKI
175 DRAYCOIT AVENUE
LONDON S.W.3, ENGLAND

Najserdeczniejsze Gratulacje i Podziękowanie

Dla

EDWARDA MOSKAL

Skarbnika ZNP



JA, KATARZYNA KRAWCZYK,

była prezeska Tow. Wolność, Grupa 1776 ZNP, oraz przez wiele lat delegatka do Gminy 75 ZNP pragnę złożyć jak najserdeczniejsze gratulacje ponownego wyboru na Urząd Skarbnika ZNP oraz życzyć Mu dalszej owocnej i pożytecznej pracy na tym urzędzie. Pragnę również jak najserdeczniej podziękować Edwardowi Moskal, który chociaż zawsze bardzo jest zajęty w załatwianiu spraw i interesów ZNP., jednak tak bardzo wiele okazał mi dobroci serca, zrozumienia, udzielając mi rad i wskazówek oraz znalazł dla mnie chwilę czasu, aby mi pomóc w tak bardzo dokładnym, umiejętnym i troskliwym załatwieniu spraw biurowych dla władz miejskich, stanowych i federalnych, które były związane ze śmiercią i pogrzebem ś.p. Józefa Krawczyka, mojego najukochańszego męża.

On to polecił mi doskonałego adwokata, który ze znajomością spraw i prawa uczynił wszystko, aby to, co było wymagane przez władze miejskie, stanowe i federalne, aby było wszystko załatwione jak najlepiej ku mojemu zadowoleniu.

Dlatego przez polską prasę — Dziennik Związkowy dla Pana Edwarda Moskala, skarbnika ZNP., za to wszystko, co dla mnie uczynił, pragnę złożyć z głębi mojego serca płynące jak najserdeczniejsze podziękowanie oraz życzyć Mu w jego dalszym życiu jak najlepszego powodzenia i sukcesu we wszystkich Jego poczynaniach życiowych.

KATARZYNA KRAWCZYK

Była PREZESKA TOWARZYSTWA, WOLNOŚĆ, GRUPA 1776 ZNP
Oraz
Przez Wiele Lat Delegatka Do Gminy 75
Związku Narodowego Polskiego

CONTACT LENSES

OKULARY — MODNE — OKULARY

DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I EMERYTÓW.

Okulary dla wszystkich i na wszystkie okazje. Dopasowane w kolorze i stylu przez naszych rejestrowanych konsultantów od modnych okularów.

Zlecenia do Polski również przyjmowane. Przynieście receptę od Waszego okulisty lub własne okulary, a my zduplikujemy szkła.

Ceny naszych szkieł lub oprawek zaczynają się już od \$12.00. Przyjmujemy ubezpieczonych przez Opiekę Społeczną (Welfare) i unie. Prowadzimy badania oczu w domu klienta po uprzednim umówieniu.

DR. TADEUSZ ZARĘBA

4252 S. ARCHER (Blisko Albany) Telefon: CL 4-6800

CONTACT LENSES

PREMIERA!

Dziś dwa seanse: 6:30 — 9:10

SOBOTA: 1:20 — 4:10 — 6:40 — 9:20

Niedziela: 12:30 — 3:10 — 5:50 — 8:30

Następne dni po dwa seanse jak w piątek.

Barwny Film Historyczny!
Wielki Monarcha,
Reformator i Prawodawca
Ostatni z Dynastii Piastów!

"KAZIMIERZ WIELKI"

Burzliwe życie
pełne konfliktów i
dramatycznych napięć!



Telefon
545-5922

Kino **Milford**

Pulaski Przy
Milwaukee Ave.

JEFFERSON PARK

KLINIKA

DENTYSTYCZNA

PROTEZY — DENTURES

Tanio Najlepszej Jakości

10 Lat Gwarancji

Dopasowywanie i naprawy protez na poczekaniu
Dentyści mówiący po polsku

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC

4952 N. Milwaukee

545-5900

384-7184

Obrona Rolników Przed Grabieżą Ziemi

(Ciąg dalszy ze str. 2)

rozprawy. Pozbawiono go w ten sposób domu mieszkalnego, ziemi, całego gospodarstwa oraz możliwość zamieszkania w swojej ojcowiznie w okresie emerytalnym. Pozbawiono go również jakiegokolwiek odszkodowania czy należytej renty za odebrane gospodarstwo.

Sprawy rolników o przywrócenie im własności zagrabionej przez urząd gminy ziemi są liczne i beznadziejne.

Od decyzji naczelnika gminy nie można wnieść skutecznego odwołania

w normalnym trybie postępowania administracyjnego. Stąd też wzmagają się niezależne działania chłopów w obronie indywidualnej gospodarki rodzinnej, w obronie własnej, polskiej ziemi.

Autor, redaktor pisma "Gospodarz" jest jednym z czołowych działaczy Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela i członkiem Rady Konsultacyjnej niezależnego miesięcznika "Opinia," w którym zamieścił ten właśnie artykuł.

List Rolników Ze Wsi Glinik Górny

(RWE) — W podwójnym piątym i szóstym numerze "Opinii" znajdujemy tekst będący wymowną ilustracją problemów, które w swym artykule poruszył Bogumił Studziński.

Jest to mianowicie list chłopów ze wsi Glinik Górny z gminy Frysztak w województwie rzeszowskim, skierowany do ministra rolnictwa PRL.

Poniżej pełny tekst tego listu:

My niżej podpisani rolnicy wsi Glinik Górny wnosimy o uchylenie decyzji wydanych przez naczelnika gminy Frysztak i utrzymanych w mocy przez wojewodę w Rzeszowie, a dotyczących zabrania nam około 60-ciu hektarów ziemi i włączenia jej do miejscowego SKR.

Zabór ziemi odbył się wbrew naszej woli i w sposób urągający elementarnym zasadom etyki, przyzwoitości i porządku prawnego. Ziemię zabrano nam w asyście milicji i przy zastosowaniu brutalnej przemocy.

Niektórzy z nas, chcąc bronić swojej ziemi, kładli się przed traktorami.

Byli oni na siłę odciągani i przytrzymywani, aby w tym czasie umożliwić zaorywanie. Zniszczono nam nasze plony. Cała ta akcja nosi znamiona gwałtu i samowoli działania miejscowych władz. Przypomina rugi chłopskie, które stanowiły jedną z najczarniejszych kart naszej historii oraz metody tak zwanej kolektywizacji okresu stalinowskiego.

W większości nie otrzymaliśmy żadnego realnego odszkodowania, a

ślusznego odszkodowania nie otrzymał prawie nikt. Poza tym nie chcemy żadnego odszkodowania. My chcemy uprawiać własną ziemię i nie chcemy być gospodarzami ciągle wypieranymi i spychanymi na gorsze tereny, a w końcu całkowicie zniszczonymi.

Stanowczo protestujemy przeciwko takim oświadczeniom jakie usłyszeliśmy, że ziemia jest państwowa, a my jesteśmy tylko jej czasowymi dzierżawcami. My uważamy się za prawnych właścicieli naszej ziemi i na niej chcemy żyć i pracować.

Wobec powyższego żądamy wyłączenia postępowania wyjaśniającego i unieważnienia tak krzywdzącej nas decyzji, stanowiącej jednocześnie niebezpieczny precedens dla polskiej wsi.

Żądamy:

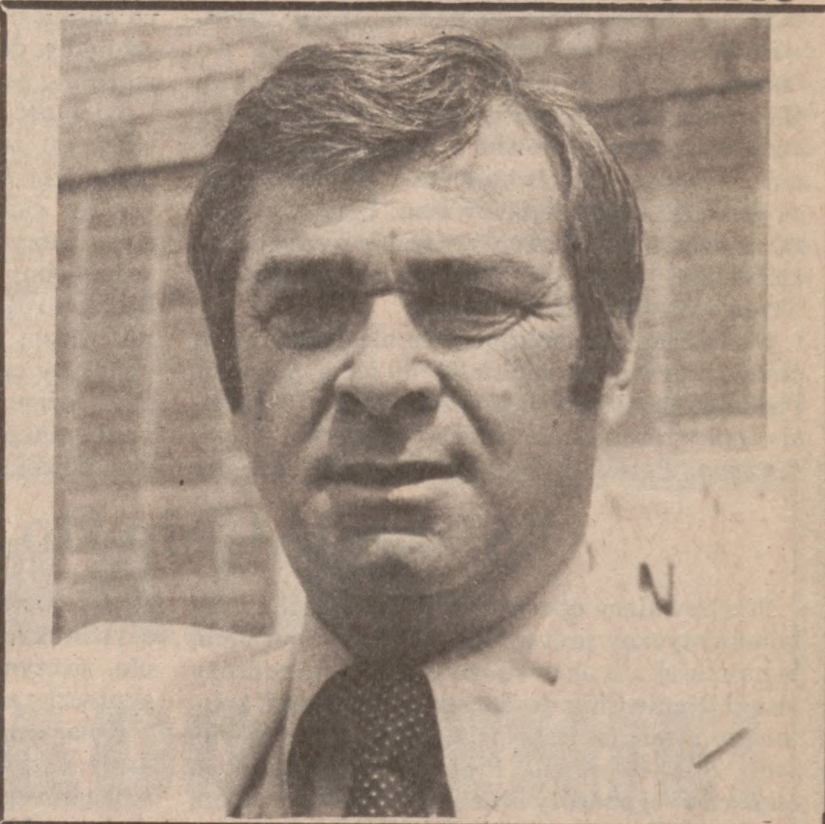
- zwrotu zabranej nam ziemi;
- zapłacenia odszkodowania;
- ukarania sprawców gwałtu i samowoli.

Uważamy, że za nasz ciężki trud mamy prawo do życia w spokoju i poszanowania naszej własności.

Podpisano: Bukowski Józef, Bukowska Maria, Bukowski Jan, Moguder Maria, Winiarska Wanda, Moguder Józef, (?) Moguder Zofia, Mosty Stanisław, Bukowska Józefa.

Odpisy tego listu sygnatariusze przesłali do Prymasa Polski, Księdza kardynała Wyszyńskiego, do Komitetu Samoobrony Społecznej KOR i do Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela.

POZNAJCIE PHILLIP MORAG



OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!

Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytania dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip. Mówi on waszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze... i może to udowodnić Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta... nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.

Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave. Poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.

"Z" FRANK

NAJWIEKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETOW
Telefon: 465-2000

6116 N. Western Ave.

2050 W. Peterson Ave.

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miare
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę

Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej

Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne

Suknie Cocktailowe, Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię

3035 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, IL 60618

TELEFON: 227-1647

NAJTANIEJ AJŁATWIEJ AJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE
J. OLSZEWSKIEGO

OKAZJA

OSOBY NIE POSIADAJĄCE STAŁEGO POBYTU
MOGĄ JESZCZE OTRZYMAĆ PRAWO JAZDY PO
UKOŃCZENIU NASZEGO KURSU

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

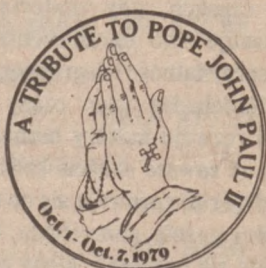


JÓZEF OLSZEWSKI

PAPIEŻ JAN PAWEŁ II

PAMIĄTKOWA

HISTORYCZNA WIZYTA



Pokazany
Rzeczywisty Wymiar

MAŁYTO MIMO to w porozumieniu z jedną z najstarszych amerykańskich mennic, proponuje ten piękny trwały wkład do jednego z największych historycznych wydarzeń naszego kraju.

Ten medalion pamiątkowy jest wykonany z ciężkiego, odpornego, bardzo trwałego brązu, lekko patynowany o antycznym wykończeniu.

Medalion upamiętniający wizytę Papieża Jana Pawła II, jest trwałym holdem wszystkich Amerykanów.

Wspaniały prezent na Święta Bożego Narodzenia.

The Majestic Mint
P.O. BOX 16955
Memphis, TN. 38116

Proszę przysłać _____ patynowany antyczny medalion(y) PAPIEŻA JANA PAWŁA II, \$5.00 dol. każdy plus 50¢ za przesyłkę i doręczenie. Mieszkańcy Tennessee dodają 6% tax.

Do: _____

Nazwisko _____

Adres _____

Miasto _____ Stan _____ Zip _____

W załączeniu czek lub money order na łączną sumę _____ dol.

The Majestic Mint
P.O. BOX 16955
Memphis, TN. 38116

Please send _____ brushed satin antique medallion(s) of POPE JOHN PAUL II at \$5.00 each plus 50¢ postage & handling. Tennessee residents add 6% tax.

To: _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Enclosed find check or money order for total due \$ _____

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku
zajmuje się wszelkiego rodzaju
sprawami.

Pierwsza Wizyta BEZ OPLATY

Przyjmuje Także Wieczorami

Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny. Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

LAW BANK

W. A. PIETRASIK ASSOC.

1 North La Salle St.
Suite 801

Kancelaria adwokacka która załatwia wszystkie problemy a szczególnie sprawy związane z otwarciem, prowadzeniem i likwidacją interesu, tworzenie korporacji, oraz pomoc przy negocjacjach. Skorzystaj z naszych adwokatów najlepszych w naszym mieście.

Dzwon Telefon 726-7757

POLSKIE BIURO INFORMACYJNE

Udziela informacji i porad szczególnie dla nowo przybyłych przedstawicielstwo prawne w Polsce pomoże Ci uregulować sprawy w kraju dzwon 7 dni w tygodniu 24 godz.

237-4776

TELEFON ZAUFANIA

BIURA PORAD

PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.,

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

Zajmujemy Się
Sprawami
Imigracyjnymi

MOWIMY PO POLSKU

Dziennik Związkowy

USPS 163-400



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) 25¢

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End) 30¢

Do Braci Podhalan

Niedziela 14 października zapowiadała się jako radosny dzień dla Polonii, ponieważ Związek Podhalan, któremu żadna inna organizacja nie dorównuje gorliwością w pielegnowaniu regionalnej kultury, oraz prezentowaniu jej obcym, obchodził 50-lecie chlubnej i pożytecznej dla wszystkich działalności. Jednostki sprawiły jednak, że radość zamieniła się w smutek, a dzień przyniósł największe na terenie Polonii triumf reżimowi, narzuconemu Polsce przez Armię Czerwoną.

Wiemy przecież, że jest to reżim odpowiedzialny za wymordowanie tysięcy i aresztowanie setek tysięcy żołnierzy Armii Krajowej, działaczy ludowych i socjalistycznych, także córek i synów Podhala, sprzeciwiających się terrorowi i fałszowaniu wyborów, lub tylko uważanych za niepewnych dla obcego narodowi systemu, wprowadzonego przez Moskwę.

Nie zapomnieliśmy o uwięzieniu Prymasa Polski, Stefana Kardynała Wyszyńskiego, nieustraszonego bojownika o wolność wyznania, o prawo do modlenia się, oraz zachowania godności ludzkiej i ducha polskiego.

Pamiętamy, bo zaledwie kilka miesięcy upłynęło od pielgrzymki do ojczyzny Największego Syna Polski Ojca Św. Jana Pawła II, jak kierujące się obcymi interesami władze w Warszawie nie pozwoliły Mu odwiedzić i pomodlić się u stóp Patronki Śląska w Piekarach i odprawić nabożeństwa w Nowej Hucie.

Głęboko w nasze serca i umysły wryły się apele Ojca Św. o zachowanie wiary, którą niszczy bezbożniczy komunizm w Polsce, oraz o odważną obronę praw ludzkich. Milionowe rzesze naszych rodaków i rodaków w Polsce, skupione wokół ołtarzy polowych, przy których Ojciec Św. odprawiał Mszę Św., przyjmowały każde Jego słowo entuzjastycznie, bo wyrażał ich uczucia i oświecał Prawdy, którymi żyje naród polski. Największe rzesze zebrały się w Nowym Targu, gdzie lud podhalański, bracia, siostry, matki i ojcowie Podhalan w Ameryce, szczególnie serdecznie i dumą witali swego Wielkiego Syna i przez długie lata Arcypasterza.

Równie spontanicznie i gorąco witała Go Polonia i Podhalanie, gdy zaledwie kilkanaście dni temu Ojciec Św. pielgrzymował po Ameryce i jak wszędzie, apelował o zachowanie wiary oraz odważne przeciwstawianie się zamachom na godność i prawa Człowieka. Ciągłe jeszcze przeżywamy serdeczne wzruszenia i szlachetne uniesienia, jakie przyniósł nam Mamiestnik Chrystusa — Wielki Syn Polski.

Tym większym szokiem było niespodziewane pojawienie się na bankiecie 50-lecia Związku Podhalan przedstawicieli reżimu, który codziennie tępi wiarę i łamie prawa Człowieka, wzięli Prymasa Polski i przez przeszło 20 lat nie

dawał zezwolenia na budowę kościoła w Nowej Hucie, ciągle aresztuje działaczy demokratycznych i wywłaszcza chłopów polskich, także Górali, z ich ojcowizny.

Delegacji komunistów przybyłej na bankiet przewodził prezes tak zw. Towarzystwa Łączności z Polonią (właściwszą nazwą byłoby Tow. Rozbijania Polonii) p. Jaskot, który w okresie największego nasilenia terroru w pierwszych latach po wojnie, przy pomocy UB niszczył we Wrocławiu patriotyczne harcerstwo polskie, wierne Bogu i Ojczyźnie, zastępując je "czerwonym" harcerstwem, służącym imperia- lizmowi bolszewickiemu.

Jakby dla większej ironii w tym samym dniu wielki dziennik chicagowski "Sun-Times" ujawnił machinacje agentów wywiadu komunistycznego, zakamufLOWANYCH w konsulacie PRL. I tych to agentów jednostki z Komitetu Bankietu, w tajemnicy przed większością zarządu Związku Podhalan, zaprosiły na obchód 50-lecia organizacji, cieszącej się zasłużonym uznaniem i szacunkiem.

Do ostatniej chwili członkowie zarządu Zw. Podhalan zapewniali przywódców Polonii, że na bankiecie będą przedstawiciele Zw. Podhalan w Polsce, ale nie będzie reprezentantów komunistycznego reżimu, któremu Polonia odmawia moralnego poparcia, a większość narodu polskiego ma go w pogardzie.

Rozumiemy, że prowadzenie interesów z PRL wymaga kontaktów z przedstawicielami władz warszawskich, ale Polonia nie może tolerować jednostek, które dla własnych korzyści, za przysłówne judaszowe srebrniki, podstępnie wprowadzają reprezentantów władz komunistycznych, zaangażowanych w akcji szpiegowsko-dywersyjnej przeciw Stanom Zjednoczonym i Polonii, na uroczystości organizacyjne.

Byłoby krzywdą winić za haniebny wybrzyk wszystkich Podhalan w Ameryce, którzy, jak reszta Polonii, nie wiedzieli o konspiracji przewrotnych jednostek i byli wstrząśnięci pojawieniem się licznej delegacji komunistów na bankiecie, oraz zaproszeniem niektórych jej członków do przemówienia, mimo, że nie przewidziano tego w programie. Znajac patriotyzm i dzielność Podhalan — nie wątpimy, że we własnym zakresie, rozsądnie, jak na gazdów przystało, rozprawią się z jednostkami, które rzuciły cień na dobre imię ich organizacji, a tym samym całej Polonii.

Jesteśmy przekonani, że triumf reżimu będzie krótki i zamienni się w klęskę, gdy Polonia razem ze Zw. Podhalan zmobilizuje siły, zwiększy czujność i usunie poza nawias swego życia organizacyjnego wtyczki komunistyczne i naiwniaków, którzy ciągle wierzą w kłamstwa reżimowej propagandy.

Zbliżenie Chin Do Europy

Przebywający obecnie w Europie Zachodniej komunistyczny przywódca Chin, premier Hua, bynajmniej nie ukrywa, że celem jego podróży jest zbliżenie Chin do Europy z wyraźnym założeniem ustalenia współdziałania przeciw Sowie- tom. Hua odwiedził Francję, a w dalszych etapach swej podróży będzie konferował w Bonn, Londynie i Rzymie.

Z przebiegu wizyty Hua w Paryżu jasno wynika, że nie chodziło tam jedynie o zawarcie układów między Francją i Chinami o współpracy kulturalnej i gospodarczej. Hua stwierdzał, że Pekin interesuje się "obroną pokoju", przez co dawał do zrozumienia, że zagrożenie w tej części świata występuje tylko z jednej strony, ze strony Sowie- tów. Ujęcie to było przesłonięte terminem "hegemonia", a wiadomo, że przez ten termin Chin rozumieją Sowiety, jak też ich awanturniczą politykę na terenie Afryki i Azji, realizowaną przy pomocy kubańskich sił zbrojnych.

Obserwatorzy dyplomatyczni w Paryżu zwrócili uwagę, że Hua otrzymał wyjątkowo pompatyczne przyjęcie, co na pewno zauważono i w Sowie- tach. Świadczyłoby to, że prez. Valery Giscard d'Estaing, podtrzymujący przeciw- na- stroje odprężenia w stosunkach francusko-so- wieckich, nie obawia się, aby wizyta Hua zakłóciła to odprężenie. Można by też sądzić, że krytyka ze strony chińskiego premiera stanu rzeczy w Afryce i Azji nie koliduje z ocenami Paryża. A Hua ma jasny pogląd.

Oto wywodził w Paryżu, że na Środkowym Wschodzie, w Afryce, w rejonie morza Czerwonego i w południowej Azji i Indochinach "akty agresji i ekspansji stają się bezwzględne w uśilo- waniach zagarnięcia ważnych źródeł surow- ców, tworzenia strategicznych baz oraz kontrolowania linii morskich". Te stwierdzenia są przecież bardzo jasno wymierzone w sowiecką politykę na wspomnianych obszarach.

Ale Hua interesuje się i sytuacją w Europie, gdzie nadal utrzymuje się — jak oświadczył —

stan "wojskowej konfrontacji". Stąd też Chińczyk wskazywał, że należy patrzeć realistycznie, nie utrzymywać czujność oraz podejmować skuteczne zabiegi.

Koła polityczne w Europie Zachodniej słusznie przywiązują wagę do tej podróży chińskiego premiera. Dotąd bowiem odbył on tylko dwie podróże zagraniczne, a mianowicie do Korei Północnej i Rumunii oraz do Jugosławii i Iranu, a więc raczej na peryferie globalnej polityki, jaka rozwija się obecnie. Pekin tym razem demonstruje przeciw Sowie- tom na waż- nym dla międzynarodowej polityki obszarze Europy Zachodniej, a zdecydowane wypowiedzi Hua nie pozostawiają żadnych wątpliwości, iż Chiny zmierzają do zacieśnienia stosunków z krajami Europy Zachodniej przede wszystkim na płaszczyźnie zgodnego ustalenia, że zagrożenie dla pokoju wiąże się z sowiecką poli- tyką, że "hegemonizm" Moskwy jest przejawem zagrożenia w szerokiej skali dla pokoju i bez- pieczeństwa.

Tak więc "karta chińska" stoi do dyspozycji nie tylko Washingtonu. Po tę "kartę" mogą sięgać i amerykańscy sojusznicy w Europie Zachodniej. A jeśli będą sięgali, będzie to po- ważnym ostrzeżeniem dla Moskwy. Mimo dekla- ratywnych oświadczeń na temat odprężenia.

To i Owo

W Złotym Potoku w woj. częstochowskim od trzech lat prowadzone są badania archeologiczne. W czasie prac wykopaliskowych odkryto tam ostatnio osadę o charakterze obronnym.

W wyniku szczegółowych badań okazało się, że osada pochodzi z X wieku, a jej mieszkańcy zajmowali się wypalaniem wyrobów z gliny oraz produkcją szkła.

Natrafiono również na szklany paciorek pokryty białymi i czerwonymi pasami. Stanowił najprawdopodobniej ozdobę X-wiecznego stro- ju kobiety.

**WNI
PISZĄ:****O Ustępstwach
Breżniewa**

DAILY NEWS N.Y. — Przysłowiowy darowany koń, tym razem noszący etykietkę Kremla, rzeczywiście wymaga głębokiej uwagi oraz krytycznej i zimnej kalkulacji, którą Zachód zareagował na przedstawioną przez Breżniewa propozycję wycofania 1000 czołgów i 20 tysięcy sowieckich żoł- nierzy z NRD.

Pierwszym wrażeniem, jakie się od- nosi, jest to, że Breżniew stara się nadać propozycji zbyt wielkie znacze- nie. Owo symboliczne ograniczenie wojsk sowieckich nie uczyniłoby zbyt wielkiego wylotu w 380-tysięcznej armii, stacjonującej obecnie w NRD. Ponadto oddziały usunięte z NRD mogłyby być przeniesione do Czechosło- wacji, skąd zagrażałyby w równym stopniu Europie zachodniej.

W zamian za ten wątpliwe wielko- pański gest Breżniew domaga się od USA i sprzymierzeńców anulowania planu zastąpienia przestarzałej broni jądrowej o małym zasięgu lepszym sprzętem. Członkowie NATO byłiby nierozważni, dając się nabrać na tę przynętę.

Rosja dokonała gruntownego prze- glądu swych wschodnioeuropejskich legionów i zmniejszała je. Komun- iści mają ogromną przewagę w ludziach, czołgach i samolotach. Mos- kwa powiększyła swój arsenał o bom- bowiec typu Backfire i nowy rodzaj rakiet jądrowej o monstrualnej sile niszczącej.

"Zamrożenie" stanu obecnego sugerowane przez Breżniewa zapew- niłoby komunistom dalszą przewagę. To nie taki rodzaj wspólnego i zrówno- ważonego ograniczenia sił jest tem- tem długotrwałych i jak dotychczas bezowocnych negocjacji NATO z ZSRR.

Aby Do Wiosny

TYGODNIK POWSZECHNY — Ży- jemy w epoce kryzysu energetyczne- go na świecie. Naszej wspaniałej cywilizacji zaczyna brakować sił do życia i rozwoju. W każdym razie ma- zadyszkę. Niedaleka jest chwila, gdy mniej rozwinięte społeczeństwa żyć będą szczęśliwiej niż te zaawan- sowane. Kto mieszka w lesie i ma piec, góruje nad właścicielem central- nego ogrzewania. Kto jeździ konnym wozem albo osłim zaprzęgiem, nie przeżywa niepokojów miliardów wła- ścieli samochodów. Ognisko rozpa- lone pośrodku murzyńskiej wioski okazuje się idealnym rozwiązaniem: grzeje i świeci zarazem. Co ma jed- nak robić człowiek cywilizowany, miejski, technologicznie i naukowo rozwinięty?

Szuka nowych źródeł energii. Ja też szukam, ale ponieważ słońca w na- szym klimacie jest mało, Kraków nieofitytne w wiatry, a atomu w miesz- kaniu nie rozbije, przeto pozostają do wykorzystania trzy możliwości: ener- gia unysłowa, duchowa i twórcza. Wszystkie one mają tę wadę, że ani nie grzeją, ani nie świecą. Niemniej mogą być wykorzystane w czasach oziębłych i organiętych niemocą. Ich rozwój nawet jest bardziej pożądany w czasach, gdy materia zawodzi, ukazuje swe ograniczenia, granice, nieprzydatność i degrengoladę.

Nadchodzą więc czasy korzystne dla rozwoju kultury humanistycznej, na co zawsze skrycie czekałem. Gdy ludzie rozczarowują się do telewizora, który gąsnie, samochodu, który pre- staje się poruszać, kiedy przedłużają się minuty wylądowania elektryczności, powstają dogodne warunki docenia- nia zasobów duchowych, gromadze- nia ich w takiej ilości, by wystar- czyły na zime; naszą wyobraźnię pre- stają zaśniewać półprodukty kultury masowej i na oczyszczonym od chwa- stów polu może się popisać twórca osobowości człowieka. Stary ideał kon- templującego istotę istnienia Miedra lub mnicha w warunkach ascetycz- nych, a więc nie folgujących ciału, przy- łuczyły lub świećcie, co kon- centruje uwagę, ten zanikający wzór twórczej energii, która rozpała we- wnętrznego ognia kultury znów jest aktualny. Co za radość.

Przygotowując się w drugiej po- łowie swojego życia do kryzysu pierw- szej jego połowy i mając na uwadze to, co wynależem powyżej, udałem się wczoraj na miasto w poszukiwaniu świećcie. Niestety, świećcie zabrakło. Zdobyłem jedynie lampki nagrobkowe, potrzeb- ne również na Zaduszki. Znicze zu- pełnie mi wystarczą, aby pogrą- żywszy się w mrokach eschatologii, zachować pogodę ducha i siły do życia. Aby do wiosny. SPODEK

Wojciech Wasiutyński

Literatura Buforowa

W Chinach od czasów niepamiętnych istnieje zwyczaj przyklepana na mu- rach manifestów i protestów. Są to mury uświęcone tradycją i od wieków te same. Z nich najbardziej znany jest mur w Pekinie, który naiwni kores- pondenci zachodni nazwali "murem demokracji".

W Ameryce, żeby znaleźć mur wię- cej niż stuletni, trzeba dobrze się na- chodzić, a jak się znajdzie, to jest pod ochroną zabytków historycznych i nie na nim nalepiać nie wolno, a gdyby się i tak nalepiło, to nikt nie przeczyta, bo nie ma czasu wystawać na ulicy, chyba że jest tzw. derelikt, a taki nie nie czyta, nawet etykiet na butel- kach.

Toteż odpowiednikiem chińskiej ściany jest w Ameryce coś bardzo ruchomego, a co ludzie mają czas oglądać i zawsze oglądają, a mianowi- cie zderzak samochodu. Na tych zde- rzakach (tylnich), poza reklamami sprzedawców samochodów i wezwa- niem do głosowania na tego czy innego kandydata w lokalnych wyborach, są także hasła najprzeróżniejszej treści. Niektóre powtarzają się co roku o tej porze jak np. "Jedź ostrożnie — szkoły już otwarte". Inne są bezpośrednio związane z samą jazdą, np. "Jeżeli możesz to przeczytać, to jedziesz za blisko za mną", albo: "nie uderz mnie, mój adwokat siedzi w więzieniu".

Całuj Mnie w Gaz

Obok tego są naklejki tematyczne. W ostatnich miesiącach naturalnym tematem był kryzys energetyczny. "Kupuj gazohol — głosi jeden — po- pieraj paliwo wyhodowane w Amery- ce". Hasło to zdobi z boku kaczan ku- rurydy. Inny, też jakby z rolniczej inspiracji, oburza się: "Korzeć psze- nicy za baryłkę ropy!" Trzeci jest sarkastyczny: przedstawia flagę amerykańską ale w lewym górnym rogu zamiast gwiazd jest szyb naftowy a z prawej strony napis: "Crude, isn't it?" Crude oczywiście znaczy zarówno "ropa" jak "arogancki, bezczelny". Business się oczywiście broni: "Po- doba ci się poczta państwowa, poka- chasz naczajonalizowaną naftę". Ostat- nio pojawiły się nalepki: Mr. Presi- dent, kiss my gas" (całuj mnie w benzynę ?).

Rozczarowanie prezydentem nie łączy się z entuzjazmem w stosunku do kogoś innego, ale raczej z utratą wiary w polityków: Miss Peggy for president!" — chodzi o sławną świnkę z "Muppets show". A inny sticker woła: "Boże błogosław Amerykę, ale śpiesz się, prosimy".

Inne Bolączki

Ostatnio idzie wielka propaganda przeciw siłowniom o napędzie nuklear- nym. Na wzór powiedzenia o wia- domościach: "no news is good news", ułożono slogan: "No nukes is good nukes".

I inne zagadnienia społeczne znaj- dują odbicie na zderzakach. Kapiące czerwonymi kroplami litery głosz- ją: "Spędzanie płodu jest morderstwem". Albo: "Miękcy sędziowie robią zatwar- działych przestępców". Albo: "Przy- musowe busowanie (przewożenie mło- dzieży szkolnej do odległych szkół celem wymieszania ras w klasach) jest Bad Trip" — znowu gra słów: zła przejażdżka i zła reakcja na zaży- cie narkotyków. Albo: "Stop ERA" — nowelę do konstytucji znoszącą wszel- kie różnice prawne między mężczy- znami i kobietami.

To ostatnie hasło należy do grupy

Z Teki Wydawniczej**"The Pope in Chicago"**

W powodzi wydawnictw, jakie w okresie roku ukazywały się na temat Papieża Jana Pawła II, trzeba odno- tować aktualny album, zawierający piękne zdjęcia w związku z pobytem Ojca Świętego w Chicago.

Jest to "Commerative Album 1979, The Pope in Chicago", wydany przez chicagowskie wydawnictwo Follet Pu- blishing Co.

Album jest przepiękny, jeśli chodzi o dobór kolorowych zdjęć, przedsta- wiających sceny z rocznego Pontyfi- katu Papieża, jak też nawiązujących do okresu, gdy Karol Wojtyła był jeszcze Kardynałem i Arcybiskupem Metropolity Krakowskim.

Interesująco ujęte teksty objaśnia- jące zdjęcia dają dodatkowe, cenny wkład dla zrozumienia sprawy zasia- dania Polaka na Stolicy Piotrowej.

Fotografia i teksty mówią o podró- żach Ojca Świętego do Meksyku i do Polski, jak też o Jego triumfalnej wizycie w Stanach Zjednoczonych.

Zdjęcia i teksty dotyczą również Polonii Chicagowskiej, której został po- święcony specjalny rozdział, ilustro-

sloganów konserwatywnych, bardzo popularnych wśród automobilistów. Inne: "Przerwać handel z komunista- mi", "Wynosisz się z Narodów Zjedno- czonych", "Broń swego prawa posia- dania i noszenia broni".

Z przeciwnego krańca wachlarza ideowego pochodzi nalepka: "Working Power, not Nuclear Power", którą można interpretować bardzo rozma- cie.

Rolnicy i Lekarze

Jest bardzo charakterystyczne, że najbardziej skarżą się ci, których na- to stać. I tak czytamy (na zderzaku): "Zbrodnia nie popłaca, rolnictwo także nie". Tymczasem wedle ostatniego zestawienia statystyk gospodarczych na pierwszym miejscu tych, których dochody realne w zeszłym roku wzro- sły, znajdują się farmerzy. Czytamy też: "Zostań doktorem i pracuj na ad- wokata". Lekarze zarabiają w Ame- ryce nieprawdopodobnie, tak dużo, że powstał nowy zawód, kauzuperdów nakłaniających ludzi do wytaczania o byle co lekarzom procesów o "mal- practice". Ci muszą się więc wysoko ubezpieczyć od odpowiedzialności

Niektóre z tych hasel są całkiem za- bawne. Kiedy na przykład Ella Grasso po raz pierwszy ubiegała się o urząd gubernatora Connecticut, republikanie wypuścili nalepkę: We cannot afford a governor" — nie stać nas na gu- bernantkę (gubernatorkę?). Bardziej skomplikowane jest hasło: "Zalegali- zować Bingo, trzymać babcię z dala od ulicy".

Osobiście bardziej lubię stare ale zawsze aktualne hasło: "Uwaga, ha- muję przed zwierzętami!"

Powyższe przykłady są z natury rzeczy dość przypadkowe. Byłoby cie- kawie, gdyby ktoś opracował analizę tego ruchomego muru amerykańskie- go... i dostał za to doktorat oraz wydatne honorarium.

Dziennik Polski (Londyn)

Katolicy Najliczniejsi

Według statystyk watykańskich, ko- ściół katolicki liczył na początku bie- żącego roku 709 mln wiernych co sta- nowi 18 procent ludności świata.

Przybliżone dane dotyczące innych religii chrześcijańskich: protestan- tyzm — 250 mln wiernych, prawosła- wie — 89 mln; anglikanizm — 55 mln.

Liczba wyznawców głównych religii niechrześcijańskich wynosi: islam — 500 mln; hinduizm — 467 mln; kon- fucjanizm — 305 milionów; buddyzm — 302 mln; animizm — 192 mln; szin- toizm — 61 mln; taoizm — 52 mln; judaizm — 15 mln; sikkizm — 8 mln; dżadnizm — 2 mln.

Najbardziej katolickim kontynen- tem jest Ameryka z 331 milionami wiernych na 555 milionów mieszkańców. Katolicy stanowią więc w Ame- ryce 61 proc. ludności. Kolejne miejsce zajmują: Europa z 261 mln katolików (39.5 proc. całej ludności), Azja z 52 mln wiernych (2.3 proc.), Afryka z 48 mln (12.1 proc.) i Oceania z 5,2 mln wiernych (24.8 proc.).

Na Wszelki Wypadek

Koła rządowe liczą się poważnie z możliwością wybuchu rewolucji prze- ciw rządowi Ayatollah Khomeini w Iranie. Podobno w Białym Domu od- bywają się tajne konferencje na któ- rych opracowuje się plan zapobieżenia niedoborowi paliwa, gdyby dostawy z Iranu zostały wstrzymane.

wany zdjęciami ze starej, polonijnej dzielnicy dookoła par. Sw. Stanisława Kostki. Rozdział ten został zatytuło- wany: "A Second Homeland for Poles: "Stanisławowo". O współczesności Polonii w Chicago mówią też zdjęcia nowej siedziby Związku Narodowego Polskiego, prezesa A. Mazewskiego i wnętrza bogatej w polonijne zbiory Biblioteki Związkowej (bibliotekarka Józefa Rżewska).

Foklorystyczny smak polonijny wy- stępuje w tym wydawnictwie w spo- sób pozytywny, dając przynajmniej skróty wyraz polskiemu życiu w metropolii chicagowskiej.

Redaktorem wydawnictwa był Ro- bert E. Zyskowski, a redaktorem ar- tystycznym Robert A. Sitkowski. Re- daktorzy wykorzystali różne zdjęcia, jakie znajdują się w archiwach na terenie Chicago i niektórych miast w sąsiednich stanach.

Wydawnictwo jest rzeczywiście pie- knie i stąd wydawcy i redaktorzy zasługują na słowa uznania i podzię- ki. (jb)



LIDIA PUCIŃSKA

DWA TEATRY Zapraszają Na Piękną Sztukę CHATA ZA WSIĄ

Doborowy Zespół Artystów
• SPIEWY • TANCE • KOSTIUMY
ZESPÓŁ POLONEZ, A. DOBRZAŃSKI
W NIEDZ. 4 LISTOPADA/2:30 Ppł.
W AUD. ŚW. TRÓJCY, 1443 W. DIVISION

Bilety w Zwykłych Miejscach Sprzedaży
Telefonicznie HU 6-8399



WANDA ZBIEROWSKA

SECURITY AUTO INSURANCE UBEZPIECZENIE DLA KAŻDEGO

NISKIE
CENY



MIESIĘCZNE
RATY

DZWOŃ PO POLSKU LUB ANGIELSKU 5229 W. NORTH AVE., CHICAGO 60639

622-6208

7 DNI
W TYGODNIU
24 GODZINY

NAJNOWSZE JESIENNE FASONY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami—Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe — w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Płaszczki Jesienne i Wiatrówki
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien,
Jesiennych Kurtki i Żakietów oraz Spodni,
Bluzek i Swetrów.



JAN OLANDER

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30

Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3

Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppł.

NASZA WYPRZEDAŻ TWOIM ZYSKIEM

PROWADZIMY TYLKO SPRZEDAŻ HURTOWĄ
SPRZEDAJEMY TYLKO SKLEPOM I KUPCOM.
ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$50.

WIELKA WYPRZEDAŻ ZŁOTA NA \$1,000,000

POCZĄSZY OD 13-GO PAŹDZIERNIKA

12-cal. telewizor \$49.95 • 19-cal. telewizor kolorowy \$249.95

Zestaw stereofoniczny AM-FM
8-ścieżkowym magnetofonem.....\$49.95

Przenośny stereofoniczny magne-
tфон kasetkowy AM-FM.....\$31.95

8-ścieżkowy magnetofon stereofo-
niczny z radiem AM-FM do samo-
chodu.....\$39.95

Kalkulatory elektroniczne.....szt. \$5.00

Męskie zegarki elektroniczne
LCD.....szt. \$10.95

Damskie zegarki elektroniczne
LCD.....szt. \$12.95

Bogaty wybór innych zegarków
damskich i męskich.....szt. \$6.95

16-cal. łańcuszek z czystego złota
.....szt. \$19.90

14 K. kolczyki z czystego złota.. szt. \$12.95

14 K. kolczyki z brylantami
z czystego złota.....para \$19.95

Elektryczny otwieracz do puszek
.....szt. \$5.95

Kolejka elektryczna.....szt. \$4.50

Kolejka na baterie.....szt. \$6.50

Olbrzymia lalka chodząca.....szt. \$4.90

Tonka Truck.....tuz. \$36.00

Mini radio stereofoniczne.....szt. \$7.00

Posiadamy wszelkiego rodzaju wyroby ze szczerego złota.

Zestaw stereofoniczny firmy "Panasonic" z głośnikami, 8-ścieżkowym magnetofonem,
radiem AM-FM, adapterem z pokrywka.

Komplet za tylko.....\$199.00

Z OKAZJI WIZYTY PAPIEŻA

3-wymiarowy portret Papieża Jana Pawła II z oświetleniem.....\$12.00

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm.
Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku
domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.

ODWIEDŹCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Pon. do piątku włącznie 9:00—7:00. Sobota i niedziela 10:00—5:00.

SHELDON CORD

2201 W. DEVON AVE. • 973-7070

Życie Organizacyjne Polonii

Zebrania

sobota, 20 października
Korp. Pom. Pań Plac. 141 SWAP —
1:30 po poł., 1239 N. Wood.
niedziela, 21 października
Klub Łęczan — 2 po poł., 6965 W.
Belmont.
Klub Par. Zassów — 2:30 po poł.,
1758 W. 48 ul.
Klub Zaborowian — 2:30 po poł.,
6965 W. Belmont.
Zarząd Polskiego Kom. Imigr. —
3 po poł., 3242 N. Pulaski.
Tow. Jedność, Gr. 77 ZNP — 2 po
poł., 6005 W. Irving Park.
Tow. Króla Wł. Jagiełły, Gr. 2206
— 2 po poł., par. św. Jadwigi.
Tow. Króla Piasta, Gr. 413 ZNP —
2 po poł., par. św. Jadwigi.
Tow. K. Rozmarka, Gr. 2993 ZNP —
2:30 po poł., Copernicus Center, 3160
N. Milwaukee.
Klub Gen. Wł. Sikorskiego — 1:30 po
poł., 1805 W. Division.
Tow. Artyleria Polska J. Washing-
tona, Gr. 760 ZNP — 2 po poł., 4130 S.
Kedzie.
Tow. Wolność Ludu, Gr. 2742 ZNP —
2 po poł., par. św. Jadwigi.
Korp. Pom. Pań Plac. 90 SWAP —
2 po poł., 6005 W. Irving Park.

Imprezy

sobota, 20 października
Koło Nr 31 SPK (zabawa) — 8
wiecz., 3242 N. Pulaski.
Klub Wola Przemysłowa (zabawa)
— 8 wiecz., par. św. Mikołaja, 2701 N.
Naragansett.
Szkoła im. T. Kościuszki (zabawa)
— 8 wiecz., 6005 W. Irving park.
Gmina 3 ZNP (Hawajska Noc) — 6
wiecz., 5639 N. Milwaukee.
niedziela, 21 października
Tow. Wiara i Ojczyzna, Gr. 1474
ZNP (zabawa) — 1:30 po poł., 6005
Irving Park.
Oddz. Pań Post. Ironsides PLAW
(zabawa) — 2 po poł., 3024 N. Laramie.
Gmina 75 ZNP (zabawa) — 1 po
poł., 5639 N. Milwaukee.
Gmina 143 ZNP (zabawa) — 1:30
po poł., 1700 W. 48 ul.
Polski Klub Artystyczny (popołud-
nie z M. Gordonem) 1:30 po poł.,
Palm Terrace, 1250 N. Milwaukee
Ave.
Okręg I SWAP (Msza św.) — 10:30
rano, kościół św. Józefa, 4800 S. Her-
mitage.

Polonia w Belgii

W Naczelnym Komitecie Wolnych
Polaków w Belgii nie zaszły żadne
zmiany. Prezesem jest nadal dr St.
Kozanecki — 26 rue du Printemps,
1328 OHAIN, Belgia, sekretarzem p.
Róża Czetwertyńska — 59 rue Ga-
brielle, 1180 Bruxelles, Belgia.

Jakaż to byłaby wspaniała scena
filmowa, gdyby Petelscy pokazali jak
mieszczanin Wierzynek (którego ród

Ze Srebrnego Ekranu

Barwny Wykład Historii: Film "Kazimierz Wielki"

Najwyższy dziś Autorytet w świecie,
którego imienia nie godzi się wyma-
wiać w kontekście omawianej tu
sprawy, powiedział w Chicago, że w
ciągu minionego roku wzrosła znacznie
liczebność Polonii amerykańskiej. A
skoro wzrosła, bo wszak nie można
negować opinii Najwyższego Autory-
tetu, to znaczy, że wzrosło zaintere-
sowanie Polską, która jest Tysiąclet-
nią, i jej historią, która jest nie tylko
burzliwa, ale i pasjonująca, jak wszyst-
kie "westerny" razem wzięte.

Przechodzę tu na język filmowy,
aby odnotować barwny, filmowy wy-
kład z historii Polski, a mianowicie
panoramiczny i kolorowy film pt.
"Kazimierz Wielki", który p. Władysław
Waismann (także król, bo król
filmu polskiego na zachodniej półkuli
od prawie pół wieku) ma zamiar wy-
świetlić od piątku w kinie "Milford".

Powtórzmy za Chińczykami stare
powiedzenie, że jeden obraz więcej
znaczy niż tysiąc słów. I tak jest wła-
nie z filmem "Kazimierz Wielki",
dziełem małżeństwa filmowego Ewy i
Czesława Petelskich, którzy opowia-
danie z dziejów ojczyzny z cyklu
"Wieczory pod lipą" zastąpili krwi-
stym i krwawym, kolorowym i żywym
obrazem, aby — posługując się języ-
kiem filmowym — wykażać jak wiel-
kim był królem ostatni z Piastów.

Czy rzeczywiście Wielkim? Histo-
rycy mają różne opinie, jakkolwiek
nikt nie kwestionuje, że po dwuset-
letnim rozbiu powiększył terytorium
państwa niemal dwukrotnie, że napeł-
nił skarb państwowy, usprawnił poli-
tykę podatkową, zreformował i uzdro-
wił pieniądź, zbudował sieć zamków
obronnych, ulepszył wojsko i zabiegał
w królestwie o zrealizowanie zasady
"jedno prawo i jedna moneta".

Moim zdaniem filmowcy dobrze zro-
bili nie przejmując się historycznym
rozpoznaniem fachowców, że ten
wielki monarcha wprawdzie złączył
Ruś z Polską i pierwsze kamienie po-
łożył pod budowlę Łwowa, ale zrezy-
gnował ze Śląska i z Pomorza, ale
chyba powinni uwzględnić fakt, że ten
"król chłopków" był pierwszym w hi-
storii gospodarzem "szczytówki" eu-
ropejskiej (czyli światowej), na którą
do Krakowa (a miał wtedy Kraków
11 łaźni publicznych, a więc więcej
niż dziś za komunistów) zjechali naj-
ważniejsi wielmożowie Europy: cesarz i
zarazem król czeski Karol IV, Ludwik
— król węgierski, Waldemar — król
duński, Piotr — król Cypru, mar-
grabia brandeburski Otto i cała
chmara ważnych wtedy książąt mazo-
wieckich, pomorskich i śląskich.

Jakaż to byłaby wspaniała scena
filmowa, gdyby Petelscy pokazali jak
mieszczanin Wierzynek (którego ród

zyskał wkrótce indygenat szlachecki
obdarzał tych wielmożów kosztow-
nymi prezentami z własnej skarbnicy.
Niestety pokazali.

Nie pokazali także, że ten król-
playboy (co wcale nie jest przesadą)
miał pośród swoich licznych kochanek
także żydowską Esterkę, dla której
budował zaciszne kasztele i która
przeszła do legendy (jeżeli nawet nie
przeszła do historii). Nie pokazali, a
szkoda, postać jej bowiem świadczy-
łaby o polskiej tolerancji, której do
dziś świat nie chce zrozumieć, ani
wnia uwierzyć.

Rozmuchiawcze histerii syjonisty-
cznej nie pozwolili zapewne na poka-
zanie tej postaci, jako że syjonizm
zagroził spistości kraju niewoli, czyli
Związku Sowieckiego, a więc i Esterka
mogłaby zagrozić.

Ale to, co pokazano w filmie "Kazi-
mierz Wielki" warte jest zobaczenia,
jakkolwiek trudno twierdzić, że film
ten mógłby kandydować do "Oskara".

Ponad dwie i pół godziny żywych
obrazów staje się barwnym wykla-
dem historii: oto nie było wielmożów
rosyjskich, nie było nawet załóżka po-
tęgi rosyjskiej, a była potężniejsza
Polska piastowska, która torowała
drogę Polsce jagiellońskiej. Ze oto ta
Polska, jeszcze niedawno drugorzędna
potęgą w Europie, staje się wielkim
tygłem, w którym mieszają się wszy-
stko, co najlepsze na Zachodzie i
Wschodzie, że świeci przykładem tole-
rancji, że jej miasta są członkami
potężnej Hanzy, że wielką falą garną
się do niej Włosi, Żydzi, Ormianie,
Flamandowie, Wołosi, a także Anglicy,
Niderlandczycy i Francuzi.

Warto ten film zobaczyć, aby przy-
pomnieć sobie, że tak było. I warto
zadumać się.

Rolę tytułową kreuje Krzysztof
Chamiec. Innych aktorów nie sposób
wymienić, tak wielu jest ich w tym
kolorowym historycznym tłumie.

E. Kran

Pamięci Poległych

W kościele parafialnym w Szczawie
(dieceja tarnowska) odbyły się doro-
czne uroczystości poświęcone pamięci
poległych w walce z okupantem pod-
czas II wojny światowej. Udział w nich
wziął ks. bp Józef Gućwa — sufragan-
tarnowski, który przy ołtarzu polo-
wym odprawił mszę św. i wygłosił
kazanie.

Poświęcenia pomnika żołnierzy pol-
skich poległych na frontach II wojny
światowej dokonał w Licheniu Starym
koło Konina ks. bp Czesław Lewan-
dowski — sufragan włocławski. W
miejscowości tej znajduje się sanktu-
arium maryjne pod opieką księży
marianów.

WAŻNE ZAWIADOMIENIE!

Uprzejmie zawiadamiamy,

że zgłoszenia na tegoroczną wycieczkę

ORBISU Z POLSKI DO STANÓW ZJEDNOCZONYCH

przyjmujemy tylko do

31 października 1979 roku.

Blizszych informacji udziela Państwu
Biura Podróży:

POLONIA TRAVEL AGENCY INC.

2537 N. Kedzie Blvd.
5305 W. Fullerton Ave.
2454 W. 47-ma ul.

Tel. 772-1788
Tel. 745-0021
Tel. 254-2738

“Kiedy się wypełniły dni i przyszło zginąć latem prosto do nieba czwórkami szli żołnierze z Westerplatte”.

(K. I. Gałczyński)

Ostała pamięć, zostały groby. I trochę mitów oraz legend, wypaczających obraz wrześnieńskich walk. Niektóre z nich miały krótki żywot, bo zgasty zaraz po wojnie, skonfrontowane z faktami odtworzonymi przez uczestników wydarzeń. Nikomu zresztą i niczemu nie czyniły szkody. Po prostu gdy wojna jeszcze trwała, tak Wrześień widziano.

Gałczyński, pisząc w stalagu swą “Pieśń o żołnierzach z Westerplatte”, był najgłębiej przekonany, że istotnie “czwórkami do nieba szli”. Nie mieściło się bowiem w niczyjej wyobraźni, że z tego siedem dni trwającego piekła mogło więcej niż kilku ocalać. W rzeczywistości polskie straty wyniosły 15 zabitych, 13 ciężko rannych i 25–40 lekko rannych i kontuzjowanych. Na łączny stan ok. 190 żołnierzy i przy stratach niemieckich, wynoszących — prócz rannych — 300–400 poległych.

Są jednak mity, które pokutują do dziś. Szkodliwe, choć niekiedy zrodzone z najszlachetniejszych intencji. Niewątpliwie bowiem miał takie młody wówczas poeta Jerzy Pietrkiewicz, gdy pisał swój znany w latach okupacji wiersz “Szarża pod Kutnem”, zamieszczony w konspiracyjnej antologii “Słowo Prawdziwe”. Mówił w nim o tym, jak to ciągną zsośa “żuki stalowe”, “potwory ze stali”, których nikt “nie wstrzyma ani pokona” i oto:

“Nagle. . . Z lasu przydrożnego
Wyspalo się wojsko szalone —
Piersi kryte tylko kurtką szarą,
płowe głowy dumnie odsłoniłone.
(...) Polecieli, aż jękłała ziemia,
Zaklaskaly o zsośe kopyta,
i na czołgi, na czołgi stalowe,
leci wojska gromada rozbita.”

Rezultat wiadomy. Poeta, urzeczony tą przekazaną mu przez kogoś, z gruntu fałszywą wizją, nie zdawał sobie sprawy z tego, że tak mogło szarżować wojsko rzeczywiste “tylko szalone”.

Inni też kłiszę powielali. Też w dobrych intencjach, pragnąc w ten sposób pokonać się przed walecznością polskiej kawalerii.

Oto jak opisał szarżę 14 p.uł. pod Wólką Węglową włoski korespondent wojenny, Mario Appellius, znajdujący się przy walczącej na tym odcinku doborowej jedności niemieckiej “Leibstandarte Adolf Hitler”:

“Dowództwo polskie wykonywało swoją setną próbę przedarcia się, okupującą straszliwą hekatombą krwi. . . Nagle bohaterski zespół kawalerzystów w sile około dwustu ludzi wyłonił się w galopie z zarośli. Nacierali oni, mając w środku rozwinęty sztandar. Tak piękna była ta ostatnia ofiara, że wszystkie niemieckie ckm-y unikiły, a tylko działa strzelały. Ich ogień stworzył zapórę na przestrzeni trzech metrów przed liniami niemieckimi. Polscy kawalerzyści nacierali całym pędem, jak na średniowiecznych obrazach. Na czele wszystkich galopował dowódca z podniesioną szablą.

Widąc było, jak malała odległość pomiędzy grupą polskich kawalerzystów a ścianą niemieckiego ognia. Szaleństwo było kontynuować ten bieg naprzeciw śmierci. Był to ostatni akt zbiorowego samobójstwa. Odległość malała. W końcu grupa kawalerzystów zniknęła wśród wytrysków płomieni, dymów i wybuchów eksplodujących pocisków. Gdy dym się rozwiął, nie było już grupy kawalerii. Jeszcze tylko kilku ułanów, cudem ocalałych, szaleńczo nacierali dalej na pozycje niemieckie, niekiedy bez hełmów, w polówkach. I im właśnie poddawały się załogi czołgów niemieckich. . .”

Wspaniała scena, zatykająca dech w piersiach. Ale przerysowana. Nie była bowiem ta szarża “aktem zbiorowego samobójstwa”. Stanowiła działanie przemyślane, wykonana została wzorowo, osiągnęła zamierzony cel. A było nim otwarcie drogi do Warszawy dla idących znad Bzury wojsk gen. Kutrzeby. Rygłowała ją ostatnia linia pozycji niemieckich, do której 19.IX. na wysokości Wólki Węglowej dotarli, idący w przedniej straży naszych wojsk, 14 p.uł. Jazłowieckich ze Lwo-wa, wchodzący wówczas, wraz z innymi jednostkami Podolskiej Brygady Kawalerii, w skład Grupy Operacyjnej Kawalerii gen. Abrahama. Gen. Abraham wydał dowódcy pułku, płk. Edwardowi Godlewskiemu, rozkaz uderzenia na Wólkę Węglową i otwarcia w ten sposób najkrótszej drogi do Warszawy. Zakładano natarcie piesze, lecz płk Godlewski postanowił inaczej, uważał bowiem, że w szyku konnym ułani szybciej przeskoczą przez zapórę ognia niemieckiej artylerii.

O godz. 15.00 w linii rozwinętych szwadronów ruszył pułk do szarży. Na czele szedł 3 szwadron por. Mariana Walickiego, przy nim dowódca

Jerzy Slaski

Ostatni Rozdział Eposu Polskiej Jazdy

pułku i — jak dobrze zauważył włoski korespondent — poczet sztandarowy. Ułani gnali jak burza. Gwałtowny ogień niemieckich dział, granatników i kaemów czynił liczne wyrwy w ławie szarżujących, ale nie zdołał ich powstrzymać. Niemcy nie wytrzymali tego impetu i zaczęli porzucać stanowiska. Szarża trwała 18 minut. Przebiegała przebiegała przez rygle stanowisk piechoty oraz czołgów i baterii niemieckich. Otworzyła drogę GO Kawalerii, za którą wpłynęły w wyłom resztki wojsk gen. Kutrzeby. Miała więc istotne znaczenie nie tylko taktyczne, lecz również operacyjne.

14 p.uł. zapłacił za to cenę wysoką: poległych i rannych było ok. 90 ludzi (20 proc. stanu). Zmarł na skutek ran odniesionych w szarży bohaterki dowódca 3 szwadronu, por. Walicki. Ale wbrew temu co pisał Mario Appellius, ocalało nie “kilku” ułanów, lecz znaczna większość. Bronili jeszcze stolicy, walczyli w konspiracji. Na czele ze swym dowódcą płk. Godlewskim, który później był wyższym oficerem ZWZ-AK (ps. “Izabela”, Garda”), dowodził m.in. okręgiem krakowskim AK i dopiero 22.X.1944 wpadł w ręce Niemców, a w kwietniu 1945 zginął w obozie w Mauthausen.

Podobnych szarż było zaledwie kilka, przy czym ani razu kawaleria nie szarżowała czołgów. Wbrew temu, co przez tyle lat mówiło się, pisało, pokazywało w filmach. Ci, którzy ten mit stworzyli i lansowali, powoływali się przede wszystkim na szarżę pod Krojantami (w pobliżu Chojnic), wykonaną 1.IX przez dwa szwadrony 18 p.uł. pomorskich z Grudziądza.

Ale tam nie o czołgi szło. 1.IX o świcie, 18 p.uł., zajmujący pozycje obronne w tzw. korytarzu pomorskim, na południe od Chojnic, został zaatakowany przez skrzydło XIX korpusu pancernego gen. Guderiana i o zacieklej obronie zepchnięty o kilka kilometrów. Dowodzący tym oddziałem dowódca GO “Czersk”, gen. Stanisław Grzmot-Skotnicki nakazał wycofanie się z Chojnic, ale obawiając się, że Niemcy zajmą przeprawę przez Brdę zanim przejdzie przez nią własna piechota, wydał dowódcy 18 p.uł. płk. Kazimierzowi Masztalerzowi rozkaz kontrnatarcia, żeby opóźnić posuwanie się Niemców.

Płk Masztalerz postanowił wziąć nieprzyjaciela w dwa ognie. Częścią pułka (ze szwadronem ckm) trzymał nadal pozycję obronną, a sam ze swym poczetem i dwoma szwadronami (ok. 200 szabel) zaczął Niemców obchodzić, by uderzyć na nich z tyłu.

Plan był dobry, ale pokrzyżowali go Niemcy, którzy całą siłą uderzyli na pozycję obronną pułku, zepchnęli ułanów w głąb lasu, w stronę Brdy i oddzieli ich od grupy płk. Masztalerza, nieświadomego tego i nadal robiącego swoje. Gdy w odległości 300–400 m dojrzał on źle ubezpieczony i rozciągnięty batalion niemieckiej piechoty — rozkazał szarżować. Była godz. 19.00. Ułani runęli na zaskoczonych Niemców i zadali im znaczne straty, sami nie ponosząc żadnych. Goniąc wroga szwadrony wpadły na rozległą polanę i tam ostrzelane zostały gwałtownym ogniem broni maszynowej, bijącej z niemieckich wozów pancernych, które nagle wyłoniły się z pobliskiego lasu.

Natychmiast uszkośli w las, ale strat nie uniknęli. Zginęło 25 ludzi, w tym dowódca pułku i trzech innych oficerów. Na marginesie dodać trzeba, że straty pozostałej części pułku były większe.

Skutki tej szarży — nie na czołgi, lecz na piechotę! — były niewielkie, bo Niemcy i tak szybko zepchnęli naszych za Brdę, niemniej miała ona sens.

“Przyznać jednak trzeba — napisze po latach Zbigniew Żalusiński w “Siedmiu polskich grzechach głównych” — iż wątpliwe jest, czy bez szarży, która zdezorientowała piechotę nieprzyjacielską pod Krojantami, wycofanie polskiej piechoty z Chojnic byłoby w ogóle możliwe.”

Szarża ta dała jeszcze jedno: wywołała wśród Niemców prawdziwą panikę. Gen. Heinz Guderian pisał (“Wspomnienia żołnierza”, Warszawa 1958), że gdy wracał z lustracji wojsk, które wdarły się już 50 km w głąb Polski, do swego sztabu mieszczącego się na terytorium Rzeszy, w Czciachach:

“... nagle, bezpośrednio przed Czciachami usłyszałem wołające mnie głosy i zastałem ludzi z mego sztabu w hełmach bojowych w trakcie ustawiania działka ppanc. na stanowisku ogniowym. Na moje pytanie, co ich do tego skłoniło, otrzymałem odpowiedź,

że w każdej chwili pojawić się może polska kawaleria, która rozpoczęła natarcie”.

I dalej: “2 zmotywowana dywizja piechoty zameldowała po północy, że naciskana przez polską kawalerię zmuszona jest cofnąć się (. . .) W pierwszej chwili po prostu oniemiałem, potem jednak wziąłem się w garść i zapytałem wodźcę dywizji, czy słyszał kiedykolwiek o tym, aby pomorscy grenadierzy uciekali przed nieprzyjacielską kawalerią. Odpowiedział przecząco i zapewnił mnie, że utrzyma swe pozycje.”

Zbigniew Żalusiński (op. cit.) tak to komentuje:

“Utrzymać rzeczywiście utrzymał, bo nikt go nie atakował, ale sam nacierając nie był w stanie. Jeszcze rano 2 września Guderian osobiście stwierdził w 2 DP Zmot., że “sztab dywizji jest w dalszym ciągu do pewnego stopnia bezradny” i dopiero po szeregu osobistych, nader energicznych interwencji ten dowódca korpusu pancernego, nacierający na kilka zaledwie rozproszonych polskich batalionów, mógł zapisać w swoich pamiętnikach: “Panika pierwszego dnia wojny była przewycieczona.”

Oto jakie były uboczne — jeśli można tak powiedzieć — skutki szarży dwustu polskich ułanów!

Niemniej poszedł po armii hyr o “szarżę na czołgi”, o “krwawej rzezi” całego pułku. Wersję tę natychmiast podchwyciła goebbelsowska propaganda, usiłując wykazać, że naród, którego wojsko z szablami szarżuje czołgi, jest narodem prymitywnych polanalfabetów, nie mających żadnego pojęcia o współczesnej technice, a oficerowie wydający takie niepoprawne rozkazy — głupcami bądź zbrodniarzami. Była to woda na hitlerowski młyn.

Niestety, przez wiele lat po wojnie wersję tę powtarzano i w kraju. Bez takich, rzecz jasna, intencji, ale z niewątpliwym zamiarem pokpiwania sobie z operetkowych rzekomo ułańskich tradycji i z tromladracji, stanowiącej ponoć cechę polskiego charakteru narodowego.

Ignorowano przy tym (względnie w ogóle o niej nie słyszano) podstawową, regulaminową zasadę, określającą w tamtych czasach sposób działania polskiej jazdy. Brzmiała ona tak: kawaleria walczy pieszo, a rozpoznaje i odbywa marsze konno.

Tak właśnie było we Wrześniu. Pod Mokry, gdzie Wołyńska Brygada Kawalerii powstrzymała natarcie całej 4 dywizji pancerniej. W znanym wypadzie 2 pułku strzelców konnych na Kamińskich, zajęty przez niemiecką 1 dywizję pancerną, kiedy to w nocy 3/4.IX kilkudziesięciu ochotników, po dziesięciu ze szwadronu, uzbrojonych w granaty i butelki z benzyną, pod dowództwem mjr. Włodzimierza Łączyńskiego, skrycie, bez strzału, podeszło do tej miejscowości i zaatakowało znajdujących się tam Niemców, pół setki ich kładąc trupem i podpalając cysterny z benzyną.

Z tego wzorowo przeprowadzonego wypadu strzelcy wrócili bez strat. Tak było w wielu, wielu innych bitwach i potyczkach. Bo we Wrześniu polska kawaleria — z bardzo nielicznymi wyjątkami — walczyła pieszo. I na ogół, co godzi się zaakcentować, z powodzeniem.

Dobrym przykładem takich właśnie działań — rozsądnych i skutecznych, pozbawionych jakiegokolwiek fanfanaru — może być bój o Brochów, stoczony w dniach 14–16.IX przez 7 pułk kluczową pozycją linii niemieckiej, zamykającą wojskom gen. Kutrzeby drogę na Warszawę. Położony na wysokim, górującym nad okolicą wschodnim brzegu Bzury, umożliwiający prowadzenie z wień kościoła (w którym, mówiąc w nawiasie, brali ślub rodzice Fryderyka Chopina) obserwacji dalekiego przedpola, wydawał się — przynajmniej z tego kierunku — nie do zdobycia. Znajdowały się w nim doborowe oddziały “Leibstandarte Adolf Hitler” i 4 dywizji pancerniej. Uprzednio wyrzuciły one z Brochowa, leżącego na osi natarcia GO Kaw. gen. Abrahama, dwa szwadrony 15 p.uł. które miejscowość tę zajęły bez walki. Niemcy usadowili się również na przedpolu, tzn. na zachodnim brzegu rzeki.

Natarcie 7 psk. — oczywiście w szyku pieszym — ruszyło 14.IX. Najpierw strzelcy wyparli placówki niemieckie z zachodniego brzegu, po czym wpływ, zanurzeni po szyję, sforsowali Bzurę i zajęli na brzegu wschodnim, mając przed sobą wieś

oddaloną o kilkaset metrów. Zdążyło uchwycić drewniany most, przez który przeszła kompania piechoty. Wtedy strzelcy poderwali się do szturmu. Poprzedzał ich ogień 3 baterii 7 DAK, którą świetnie dowodził por. Józef Korczakowski (w kilka dni później, 19.IX. poległ pod Sierakowem). Niemcy bronili się zaciekle, mimo to zostali z Brochowa wyrzuceni. Po południu przystąpili do kontrnatarcia, poprzedzając je huraganowym ogniem artylerii, w wyniku którego Brochów zaczął płonąć. W pierwszym rzucie szły czołgi, w drugim — dwa baony piechoty.

Sytuacja była bardzo ciężka. Czołgi dotarły na odległość 100 m od naszych pozycji, ale tam zostały zatrzymane polskim ogniem i zmuszone do odwrotu. Pięć zostało na placu boju. Razem z czołgami cofnęli się niemieccy piechurzy, którzy też mieli znaczne straty.

Owczesny dowódca kompanii, późniejszy generał-major Waffen SS i dowódca dywizji pancerniej, osławiony zbrodniarzem wojennym, Kurt Meyer, zwany “Panzermeierem”, zapisał na marginesie tego zaciętego boju:

“Polacy atakują z wielkim uporem i dają zawsze od nowa dowód, że umieją umierać. Byłoby niezgodne z prawdą, gdybyśmy chcieli odmówić męstwa tym jednostkom polskim. Walki nad Bzurą prowadzone są z wielką zawziętością i rozpaczą. Najlepsza krew polska mieszała się z wodami rzeki”.

W bitwie tej, podobnie zresztą jak w wielu innych, Polacy udowodnili jednak, że umieją nie tylko umierać, ale walczyć mądrze i efektywnie. Gdy zapadła noc — strzelcy po cichu wrócili na zachodni brzeg rzeki, by uniknąć lawiny ognia, która — jak przewidywali, runie na Brochów. Zostawili tylko placówki. Przewidywania były słuszne: w nocy 14/15.IX., spadła na opustoszałą wieś nawała artyleryjska, a za nią ruszyły niemieckie natarcie, Niemcy zepchnęli polskie placówki i weszli do Brochowa, stwierdzając ku swemu ogromnemu zdziwieniu, że nie ma w nim Polaków. I wtedy zaczęła w nich tuc świetnie wstrzelana polska artyleria. Rozpierzchli się, przemieszczała wzajemnie.

Na to tylko czekał dowódca 7 psk. płk. Stanisław Królicki. Osobiście poprowadził błyskawiczne natarcie i Brochów odzyskał. *opublikowane w 1979 r. przez Wydawnictwo Literackie w Krakowie* — Strzelcy czuli się w nim tak pewnie, że nazajutrz urządzili na miejscowym cmentarzu uroczysty pogrzeb swym poległym. Zegnal ich poczet sztandarowy i czterech sygnalistów, grających hasło Wojska Polskiego.

Następnego dnia, 16.IX, 7 psk otrzymał nowe zadania i strzelców złuzowała w Brochowie piechota. Obłożona huraganowym ogniem — wycofała się, oddając Brochów bez walki, co ogromnie utrudniło przeprawę przez Bzurę polskich oddziałów.

7 psk stracił w boju o Brochów 30 zabitych i rannych, Niemcy — tylko w poległych — co najmniej 83 żołnierzy.

Gen. Abraham, który osobiście obserwował przebieg boju, wysoko ocenił męstwo, doskonale wykształcenie i taktykę pułku.

“Przez cały okres tych walk — stwierdzał w rozkazie z dn. 24.IX. — ofiarnością i męstwem wyróżnił się 7 psk. któremu najtrudniejsze powierzając zadania bojowe. Nie szedł z krwi, by je wykonać. Na 48 oficerów, podoficerów i strzelców — przedstawiono przeze mnie do odznaczenia krzyżami Virtuti Militari — 34 otrzyma je pośmiertnie. W uznaniu działalności pułku przedstawiłem sztandar do odznaczenia Krzyżami Virtuti Militari klasy V i IV”.

W chwili, gdy 7 psk wyruszył na wojnę, liczył 935 oficerów, podoficerów i strzelców. Poległo 171 żołnierzy (w tym 15 oficerów), rannych było 274 (21 oficerów). Łączne straty w zabitych i rannych wyniosły 445 żołnierzy, niemal połowę stanu. Wskaźnik strat wśród oficerów był jeszcze wyższy, na 43 zagineń lub odniosło rany 36. Polegli dowódca pułku. płk. Stanisław Królicki i jego zastępca mjr. Paweł Budzik. Ciężko ranny został mjr. Zbigniew Szacherski, który po śmierci płk. Królickiego objął dowództwo pułku.

Bardzo podobnie wyglądał bilans innych pułków polskiej jazdy.

Stawiano jej wiele zarzutów: że była formacją anachroniczną, zbyt kosztowną, nadmiernie rozbudowaną. Prawda jest taka: mieliśmy jej czterdzieści pułków — 27 ułanów, 10 strzelców konnych, 3 szwoleżerów. Każdy (abstrahuując od pewnych nieistotnych różnic) składał się z czterech szwadronów liniowych (szwadron = trzy plutony składające się z czterech 6-osobowych sekcji), szwadronu ckm, plutonu łączności, drużyny pionierów, szwadronu kolarzy i szwadronu gospodarczego. Razem ok. 900 szabel. Siła ogniowa pułku kawalerii równała się sile ogniowej batalionu piechoty, z tym, że kawaleria nie miała ani granatników,

Kazimiera Janota Bzowska

Byłam Gościem Lorda Mountbattena

W czasie ostatniej wojny, kiedy to Sowietarze rozgrabili mienie z któregoś z zamków należących do książęcej rodziny w Niemczech, ofiarą padły także wydarte z szaf prywatnej listy oznaczone cyfrą domów królewskich: Rosji, Niemiec i Wielkiej Brytanii. Nie patrząc, że przedstawiały wartość historyczną. Może jakiś “bojecz” buty sobie nimi wymościł, a może też są one dotąd w czymś posiadaniu tak, jak i ta część, którą sprzedał marynarz za butelkę wódki człowiekowi, który z miejsca zorientował się, co przedstawiają pożytki kartki pisane po francusku i po angielsku.

Zona nabywcy, Teresa K., kuzynka mego męża, mól książkowy, przez wiele lat rozgrzała zawartość listów. Badania owej korespondencji wykazały, że najbardziej zainteresowaną osobą będzie nie kto inny jak sam lord Mountbatten, którego ciotki rozprawiły o sprawach rodzinnych, począwszy od jego dziadka, Aleksandra, księcia heskiego.

W 1977 roku Teresa K. została zaproszona przez nas na wakacje z Polski do Anglii i przyjeżdżając zabrała ze sobą 22 najciekawszych listów, o których zaraz powiadomiła lorda Mountbattena. W odpowiedzi otrzymała list z zaproszeniem na spotkanie. List był cokolwiek powściągliwy, lecz grzecznie objaśniający, jak należy trafić do jego londyńskiego mieszkania na Kinnerton Street. Po tej wizycie kuzynka, mąż i ja zostaliśmy zaproszeni przez lorda na lunch do jego wiejskiej rezydencji w Broadlands.

Naturalnie byliśmy tym wydarzeniem podnieceni. Lecz jakże mile byliśmy zaskoczeni bezpośrednią lorda Mountbattena z jaką nas przyjął w swoim pięknym salonie, służącym mu jednocześnie za pracownię, gdzie wśród wspaniałych mebli, obrazów i pamiątek stały fotografie członków królewskiej rodziny. Z okiem rozpościł się widok na park i na blisko płynącą rzekę Test, w której książę Karol łowił psstragi.

Swojego londyńskiego mieszkania lord Mountbatten nie odwiedzał zbyt często, uważając, że prawdziwym jego domem był Broadlands, gdzie czuło się prawdziwą domową atmosferę. Przez całą długość domu ciągnęły się salony, lecz my, na lunch, przeszliśmy przez jego maleńki prywatny salonik do jadalni. Każdy, nawet najdrobniejszy szczegół zastawy stołowej znany był jego inicjałami L. M. Po lunchu, mimo niepogody, lord otworzył ze skobli drzwi wychodzące z saloniku i spacerkiem oprowadził nas nad rzeką i po parku, objaśniając nazwy niektórych drzew, a także historię samego Broadlands, która datuje się od XVI wieku. Dom swój

ani moździerzy. Siła liczebna — po spieszeniu, więc bez koniowodnych — dwóm kompaniom piechoty. Łącznie szwadrony liniowe, bez szwadronów ckm. to raptem 15–16 tysięcy szabel. Cała kawaleria liczyła wraz z oficerami i podoficerami ok. 35 tys. ludzi. Cóż to znaczyło w milionowej armii?

A jednak ci tak nieliczni dokonali tak wiele. W księdze wrześniowych bojów kawaleria polska zapisała jeden z najbogatszych i najpiękniejszych rozdziałów. O ileż uboższa byłaby bez niego panorama tamtej wojny. Nie szarżowali czołgów, lecz je niszczyli ogniem armat i rusznic ppanc, szli do natarcia pieszo, z karabinem i granatami w rękę, zadawali nieprzyjacielowi wielkie straty, mimo że stosunek sił z reguły był dla nich niekorzystny, walczyli z sercem, lecz również i z głową. Nie byli samobójcami, ale karnym, zdyscyplinowanym, świetnie wykształconym wojskiem, które dało z siebie Polsce więcej, niż można było od niego żądać.

Zeszła więc polska jazda ze sceny dziejów w glorii i z honorem. Jej ostatnim akordem była zwycięska szarża pod Borujskiem, gdzie dwa szwadrony 1 Warszawskiej Samodzielnej Brygady Kawalerii Ludowego Wojska Polskiego pod dowództwem por. Zbigniewa Staraka, w dniu 1 marca 1945. atakując w szyku konnym, z szablą w dłoni, przerwały pierwszą linię niemieckiej obrony, waleń przyczyniając się do przełamania pozycji ryglowej Wału Pomorskiego.

Był to piękny epilog, więcący orefej czyn tych spod Krojant, Mokrej, Brochowa, Wólki Węglowej i tylu innych bitewnych pól Września, który zamknął pisany przez wieki epos polskiej jazdy.

Kierunki

uważał za jeden z najpiękniejszych, choć przynawał, że są piękniejsze, jak choćby znany Blenheim. Jak każdy gospodarz domu, dumny ze swych osiągnięć życiowych, zbiorów i pamiątek, zaprowadził nas do swej biblioteki, pełnej książek. Wybrał kilka dla Teresy i ofiarował jej w prezencie, w dowód podziwu, że cudzoziemka w bardzo trudnych warunkach z braku dostępnego materiału, przez lata studiowała historię jego rodziny. Podarował jej także swoją fotografię w mundurze admirała floty brytyjskiej z dedykacją: “Dla Teresy J. K. z najlepszymi życzeniami, Mountbatten of Burma A. F. 3.11.1977”.

Tam, w bibliotece, mieliśmy możliwość obejrzenia albumu z fotografiami z koronacji Mikołaja II, cara Rosji, a potem gabloty pełne pucharów, medali, pamiątek i fotografii lorda naturalnej wielkości z różnych okresów jego życia. Niezmordowany wiozł nas windą do piwnic, gdzie mieściły się skrzynie i szafy pełne dokumentów od pierwszej chwili jego życia, kiedy to z okazji jego chrztu w 1900 roku specjalny program uroczystości został przygotowany. Z szuflad wyjmował stare albumy dane mu w prezencie urodzinowym przez kuzynki, córki cara Mikołaja. Każda kartka w nich była ręcznie zdobiona malowanymi kwiatami powoju, niezapominając i listków zielonych, między które wkładały rodzinne fotografie. Pochylił się nad jedną z nich i wskazywał na Olge, mówiąc, że to była ładna dziewczyna i kochał się w niej. “Nie wiadomo jakby się losy nasze potoczyły, gdyby nie to, że wiecie co się z nimi stało — powiedział — miałem wówczas 18 lat”. Z innej szuflady wyjął kartkę pisaną olbrzymim maszynowym pismem. Była to mowa wicekróla Indii. Przeczytał kilka zdań.

Wszystko to wydawało mi się nie-realne, gdy nas tak oprowadzał po swoim prywatnym skarbcu, jak to miejsce nazywał. “A tu jest sejf, gdzie zostana złożone listy przywiezione” przez pania, które istotnie są dla mnie drogą pamiątką” — zwrócił się do Teresy i pokazał na szafy, których otwarcie zamków znali tylko bardzo zaufani.

Wracaliśmy przez galerię obrazów, z których Teresa rozpoznała Julię Hauke. “To pana babka, rzekła, była Polką, córką polskiego generała Maurycyego Hauke”. “A tak, tak, zgadza się, jak chyba także i to, że i w moich żyłach odrobina polskiej krwi płynie” — odpowiedział.

Znaleźliśmy się znów w salonie, przy herbarce, rozmowa toczyła się dalej w obecności jego sekretarki, bardzo milej starszej pani. Lord nie pozwalał jej poprawiać w sprawach które już raz były omawiane. Z niej jaką niecierpliwością zwracał się do niej mówiąc, że “jak lord Louis mówi tak, to jest tak, czy jak jak tatuś mówi, że deszczówka płynie rynną w górę, to płynie w górę”.

Sam osobiście odprowadzał nas przez hall rzeźby z białego marmuru. Zatrzymał się i tu na chwilę, żeby nam pokazać makietę okrętu, którym dowodził. Wyszedł z nami na schody przed dom, gdzie nas pożegnał, a zęgnął nas jakoś bardzo serdecznie. Oddaleni już, obejrzyliśmy się w stronę domu. Stał tam jeszcze na tych schodach, nim powoli zszedł na ścieżkę, wysoki, lekko pochylony do przodu, ze swym nieodłącznym psem. I takim pozostał mi w pamięci.

Patrząc w telewizji na uroczystości pogrzebowe, trudno mi było uwierzyć w te wszystkie wymieniane tytuły, pokrewieństwa królewskie i jego prawdziwą wielkość. Dla mnie pozostał takim, jakim go widziałam niecałe 2 lata temu, w listopadzie 1977 roku.

Do słów śpiewanych hymnów pogrzebowych, ze z niczym przyszedł na ten świat i niczego z sobą nie zabrał, nie trudno dodać, że pozostał po sobie piękną kartę w historii, a dla tych, którzy go znali — wspomnienie, szacunek i chyba jakiś żal do obecnych oszałamiających czasów, w których najbardziej niewinni są narażeni na gwałt i terror.

Dziennik Polski (Londyn)

Myśl

— Czy jeszcze jakaś kobieta wstydzi się dzisiaj rozvodu, kiedy już doszło do tego, że niektóre szlachetne i wielce dostojne panie liczą swoje lata, nie według ilości konsułów, lecz małżonków. (Seneka) —P.S. — Rzymianie liczyli lata rządami konsułów, które trwały rok.).

Lech Czyński

Ocalić Od Zapomnienia

Od czasu do czasu prasa w PRL zamieszcza różnego rodzaju ankietę i wspomnienia Polaków z lat wojny i okupacji. Jednakże są publikowane wyłącznie wspomnienia osób, które mówią o terrorze hitlerowskim. Pomijają się natomiast milczeniem wspomnienia Polaków, represjonowanych w ZSRR w okresie ludobójczej polityki stalinowskiej, nazywanej dzisiaj przez czynniki oficjalne "okresem błędów i wypaczeń."

Pomimo różnorodnych starań w celu uzasadnienia aneksji wschodnich województw polskich, przyznanych Polsce przez Związek Radziecki na mocy traktatu ryskiego, dla Polaków, zamieszkujących zagrabione ziemie, władze bolszewickie były nie mniej okrutnym okupantem aniżeli okupacyjne władze hitlerowskie w podbitych zachodnich i centralnych województwach polskich.

Pragnąc doprowadzić do jak najszybciej rusyfikacji okupowanych terenów, stalinowskie KGB WYWOZIŁO masowo i w sposób zorganizowany w głąb ZSRR tysiące rodzin polskich tylko i wyłącznie dlatego, że były to rodziny polskie. W pierwszej kolejności wywożono na zysk i do obozów pracy przymusowej na podstawie decyzji KGB inteligencję polską, ale nie omijały również robotników i chłopów polskich. Pragnąc bowiem zapewnić sobie sprzyjające warunki do planowanej kolektywizacji wywożono, przeważnie do Kazachstanu, całe wsie polskie, przywożąc na to miejsce kolchoźników z Białorusi i Ukrainy. Chcąc jednocześnie dostarczyć jak największej ilości niewolniczej siły roboczej, do obozów pracy przymusowej, wytaczane masowo Polakom procesy, oskarżając ich o propagandę antyradziecką skazując ich na dziesięć lub piętnaście lat obozu pracy przymusowej wraz z pozbawieniem na pięć lat wszelkich praw obywatelskich.

Większość z tych wyroków była ferowana zaocześnie przez sądy specjalne, gdzie oskarżony nie miał żadnego prawa do samoobrony i był powiadomiany o skazaniu go przez administrację więzienną. Prokuratorzy, podobnie jak zakłady produkcyjne mieli przez KGB nałożone plany więzińnosobolot, a pracownicy tych instytucji byli oceniani i nagradzani w zależności od wykonania tych planów. Z reguły skazanych Polaków wywożono do obozów pracy przymusowej, rozlokowanych w najbardziej niesprzyjających strefach klimatycznych ZSRR, aby utrudnić im przeżycie i powrót do stron ojczystych.

Ponieważ wszystkich Polaków, z wyjątkiem agentów KGB, uważano za wrogów bolszewizmu, postępowało według zasady, że "wrogi niedobity jest bardziej niebezpieczny od wroga martwego," z czego oczywiście wynikała odpowiednia polityka w stosunku do mniejszości narodowościowych. Kiedy w roku tysiąc dziewięćset czterdziestym pierwszym wojska Hitlera, współzaborcy i sprzymierzeńca Stalina wkroczyły na tereny byłych wschodnich województw polskich, ludność z sejfów porzuconych w panice przez oprawców z KGB znajdowała niezrealizowane jeszcze plany z na-

zwiskami Polaków, których nie zdążono już wywieźć.

Kiedy w roku tysiąc dziewięćset czterdziestym czwartym wojska radzieckie wkroczyły ponownie do byłych wschodnich województw polskich, KGB nie zapomniało o niezrealizowanych planach i z jeszcze, większą gorliwością przystąpiły do wyłapywania i represjonowania Polaków, biorących udział w antyfaszystowskim ruchu oporu nie podporządkowanym Moskwie.

Ile setek tysięcy Polaków stalinowscy oprawcy wywieźli na zesłanie i do obozów pracy przymusowej i ilu ich tam zginęło — nikt dzisiaj nie potrafi powiedzieć, gdyż stanowi to pilnie strzeżoną tajemnicę KGB. Wiadomo jednak, że na terenach zagrabionych Polsce do spółki z Hitlerem w roku 1939 zamieszkiwało kilka milionów Polaków, nie licząc drugich kilku milionów rozsiansych po całym imperium bolszewickim, którzy znaleźli się tam w wyniku represji stosowanych przez cara. Część z nich jest tam przetrzymywana nadal przez władze radzieckie i stale wynaradawiana, na co wskazują kolejne spisy ludności przeprowadzane w ZSRR.

Władze PRL, które z takim uporem zabiegają o rozszerzenie kontaktów z Polonią amerykańską, uważają widocznie że byłoby z ich strony wielkim nietaktem zainteresowanie się losem Polonii radzieckiej, a tym bardziej wspomnianie o tysiącach Polaków, którzy zginęli z rąk stalinowskich oprawców. Niektórym z byłych ofiar stalinowskiego terroru udało się przeżyć i przyjechać do PRL. Większość z nich to już ludzie starzy i schorowani. Nie mają oni możliwości zamieszkania na łamach prasy w PRL swoich wspomnień z lat pogardy i nienawiści, gdyż widocznie kierownictwu PZPR zależy na tym, ażeby ich wspomnienia poszły jak najszybciej w zapomnienie i aby dorastające pokolenie Polaków nie wiedziało nic o zbrodniach stalinowskich. Byłaby to niepowetowana strata dla historii martylogii narodu polskiego i dlatego właśnie niezależna prasa demokratyczna, ukazująca się w PRL poza zasięgiem cenzury powinna na swoich łamach wyznaczyć miejsce na wspomnienia byłych zsylnych i więźniów obozów pracy przymusowej, represjonowanych przez ludobójczy system stalinowski ze względów politycznych religijnych bądź narodowościowych. Coraz mniej bowiem jest świadków zbrodni stalinowskiego KGB, a przecież wiadomo, że niektórzy odpowiedzialni bezpośrednio lub pośrednio za popełnianie zbrodni do dnia dzisiejszego nie zostali pociągnięci za nie do odpowiedzialności karnej i zajmują nadal w organach KGB lub partyjnych eksponowane stanowiska.

Dla byłych ofiar stalinowskiego ludobójstwa sprawa jest tym bardziej krzywdząca, gdyż władze radzieckie, pomimo ratyfikowania Paktów Praw Człowieka i Obywatela uchylały się w dalszym ciągu do wypłacania odszkodowań ofiarom czystek stalinowskich, co dotyczy również Polaków, wsadzanych niewinnie do więzień i obozów pracy przymusowej oraz przetrzymywanie bezprawnie przez lata całe na zesłaniu.

Jest to tym bardziej bolesne, że w podobny sposób podchodzą do tego zaskądzenia również władze PRL, które nie objęły byłych zsylnych i więźniów stalinowskich przepisami ustawy z dnia 23 października 1975 r. o dalszym zwiększeniu świadczeń dla kombatantów i więźniów obozów koncentracyjnych. Może to świadczyć o solidarności władz PRL ze stalinowskimi oprawcami z KGB i chęci kontynuowania dyskryminacji w stosunku do tej kategorii osób, tym bardziej, że byli zsylni i więźniowie terroru bolszewickiego nie posiadają w PRL żadnej organizacji, która broniłaby ich interesów i występowała do władz PRL w ich imieniu.

Proponuję wobec tego, aby Komitet Samoobrony Społecznej "KOR" zainteresował się również i tym zagadnieniem i podjął odpowiednią akcję, w celu zapewnienia wszystkim byłym zsylnym i więźniom represjonowanym przez ludobójczy system stalinowski ze względu na przekonanie polityczne, religijne, bądź narodowościowe wszystkich tych samych praw jakie posiadają byli więźniowie hitlerowskich obozów koncentracyjnych.

Artykuł ukazał się w trzecim tego rocznym numerze niezależnego miesięcznika społeczno-politycznego "Głos," wydawanego przez zespół redakcyjny związany z Komitetem Samoobrony Społecznej KOR.

Maria Zawalska

Zakład Narodowy Im. Ossolińskich

We Wrocławiu, nadodrzańskie stolicy Dolnego Śląska, w zabytkowym gmachu poklasztornym, zbudowanym w XVII w. dla braci różokrzyżowców, gromadzi i udostępnia naukowe zbiory książek, czasopism, rękopisów, starych druków, ikonografii, kartografii, numizmatyki i dokumentów życia społecznego jedna z najstarszych bibliotek polskich — Biblioteka Zakładu Narodowego im. Ossolińskich. Jest ona jedną z pięciu naukowych bibliotek samodzielnich, wchodzących w skład sieci bibliotecznej Polskiej Akademii Nauk.

Fundator Biblioteki Józef Maksymilian Ossoliński (1748-1826), pisarz i badacz literatury, uczony i członek towarzystw naukowych, akademii i uniwersytetów w Getyndze, Pradze, Warszawie, Wiedniu, Krakowie i Wilnie, autor "Wiadomości historyczno-krytycznych o pisarzach polskich... oraz ich dziełach" (t. 1-4), w "Ustawieniu familijnym Biblioteki Publicznej pod imieniem Ossolińskich we Lwowie" w 1817 r. napisał: "Wszystkie moje księgi drukowane, rękopisma, zbiory rycin, map, medalów, obrazów i posągów, słowem wszystko co do umiejętności i sztuki ściąga się, a po moim zgonie w mojej własności znajdzie się na założenie publicznej Biblioteki w mieście stołecznym Galicji, Lwowie odkazuje i przeznacza". Zbiory swoje tzw. "stare polszczyzny" gromadził we Wiedniu, piastując tam funkcję prefekta biblioteki cesarskiej.

Po jego śmierci zbiory zostały przekazane w 1827 roku do Lwowa i umieszczone w zakupionym na ten cel gmachu poklasztornym karmelitanek bosych. Istotą fundacji obok księgozbioru była koncepcja zadań i celów Zakładu ujęta w szczegółowo opracowanych ustawach zabezpieczających podstawy finansowe funkcjonowania Zakładu oraz określających kierunek pracy i rozwoju w zmiennych warunkach politycznych. Fundacja spotkała gorącą aprobatę i zrozumienie społeczeństwa. W ciągu lat księgozbiór J. M. Ossolińskiego rośł dzięki ofiarności społeczeństwa i zakupom, tworząc ognisko polskości oraz rozwijając działalność biblioteczną, naukową i wydawniczą zgodnie z zadaniami wyznaczonymi jej przez Fundatora. Do roku 1939 Biblioteka pełniła swe funkcje pod kierunkiem tak wybitnych i znanych w nauce polskiej ludzi, jakimi byli dyrektory: Franciszek Jarczyński, Konstanty Słotwiński, Adam Kłodzinski, August Bielowski, Wojciech Kętrzyński i Ludwik Bernacki.

W okresie zaborów oraz po odzyskaniu niepodległości Biblioteka im. Ossolińskich pełniła obok Biblioteki Jagiellońskiej w Krakowie zadania biblioteki narodowej, gromadząc możliwości całość piśmienniczej produkcji myśli polskiej. Utworzenie w 1928 r. Biblioteki Narodowej w Warszawie zwolniło ją z tego obowiązku i zbiory uzupełniano głównie w zakresie nauk humanistycznych, zwłaszcza poloników i slawików. Do wybuchu drugiej wojny światowej obok poważnego zbioru książek Biblioteka im. Ossolińskich chłubiła się najkompletniejszym w kraju zbiorem czasopism polskich, cennym zbiorem rękopisów i in. materiałów źródłowych.

Księgozbiór był udostępniany z przerwami począwszy od 1832 r., kiedy po raz pierwszy otwarto czytelnię. Kulturotwórcze oddziaływanie Zakładu wyraziło się m.in. w wydaniu takich publikacji jak "Czasopism Naukowy Księgozbioru Publicznego im. Ossolińskich", ok. 25 druków legalnych i ponad 30 druków patriotycznych tajnych wydanych podczas powstania listopadowego bez zezwolenia cenzury, 5 czasopism ukazujących się z oficyny ossolińskiej w okresie Wiosny Ludów, drugiego wydania Słownika języka polskiego S. B. Lindego pomnikowego dzieła jakim były Monumenta Poloniae Historica, Biblii Królowej Zofii, Kodeksu tyńskiego i in. Zakład skupiał wokół siebie życie narodowe i stwarzał warsztat pracy twórczej ludziom nauki i kultury polskiej. W roku 1939 opracowane zbiory Biblioteki im. Ossolińskich sięgały liczby pół miliona woluminów.

Podczas II wojny światowej Biblioteka przechodziła różne koleje losu. Księgozbiór jej wszedł w skład Akademii Nauk USSR, następnie w zorganizowaną przez władze niemieckie Stadtsbibliothek oraz ponownie Bibliotekę Ossolińskich przejęła Akademia Nauk USSR.

Po zakończeniu II wojny światowej na mocy porozumienia rządu polskiego ze Związkiem Radzieckim Polska

otrzymała ustaloną i wydzieloną przez Dyрекcję Filii Biblioteki Akademii Nauk USSR część księgozbioru. W dwóch transportach z połowy lipca 1946 roku i marca 1947 roku przywieziono do Wrocławia 217,381 woluminów, w tym 7038 rękopisów i 42,606 starych druków. Umieszczenie ich we Wrocławiu, ma doniosłe znaczenie dla nauki i kultury polskiej w ogóle, a nauki na Dolnym Śląsku szczególnie. Troskliwą opieką nad zbiorami rozciął Uniwersytet Wrocławski w osobach rektora Stanisława Kulczyńskiego oraz dra Antoniego Knota, którym los zbiorów ossolińskich był szczególnie bliski.

Mimo trudnych warunków w dotkliwie uszkodzonym gmachu, w nieopalanym pomieszczeniach kilkunast osobowa grupa pracowników w przeciągu roku opracowała ponad 50,000 książek i już 1 września 1947 otwarto czytelnię. Zbiory lwowskie utworzyły główny trzon rozwoju bibliotekarstwa służącego nauce w odbudowującym się życiu polskim na przetrzymywanych w obozach obozowych. Zasiliły w książki i dokumenty źródłowe wrocławski ośrodek naukowy, w którym książki polskie poszukiwane były na równi z chlebem dnia codziennego.

W krótkim czasie księgozbiór został uzupełniony książkami i czasopismami z Biblioteki Braniczych w Suchej, Lubomirskich w Przeworsku, wybranymi dziełami z zakresu humanistyki oo, Cystersów w Krzeszowie oraz polonikami J.S. Bandtkiego z Cieplic. Z czasem wzbogacały je również przekazywane w darze księgozbiory uczonych, pisarzy i działaczy polskich. Regularne zakupy bieżącej produkcji piśmienniczej polskiej i prenumerata czasopism od początku uzupełniały zbiory ossolińskie, które powiększały się również drogą zakupów antykwarycznych i wymiany.

Opiekę zwierchną nad Zakładem objęło utworzone w listopadzie 1946 r. Towarzystwo Przyjaciół Ossolineum. Pierwszym dyrektorem Zakładu został dr Antoni Knot, obecny emerytowany prof. dr Uniwersytetu we Wrocławiu. Następnymi dyrektorami byli Karol Badecki, Eugeniusz Szlapak, Franciszek Pajczkowski.

Uchwałą Prezydium Rządu PRL Zakład Narodowy im. Ossolińskich we Wrocławiu wszedł z dniem 1 lipca 1953 r. w skład placówek Polskiej Akademii Nauk tworząc dwie odrębne instytucje — Bibliotekę ZNiO oraz Wydawnictwo ZNiO. W ramach organizacyjnych Biblioteki od chwili umieszczenia zbiorów w zabytkowym gmachu barokowym przy ul. Szewskiej 37 powstały kolejno działy biblioteczne odpowiedzialne do potrzeb porządkowania zbiorów, jak i zadań i wymogów, które dyktowało życie naukowe i kulturalne Wrocławia i kraju.

Obecną strukturę Biblioteki tworzy 18 działów. Są to działy: Uzupełniania, Opracowania Druków XIX i XX w. i Katalogu Alfabetycznego, Klasyfikacji i Katalogów Rzeczowych, Czasopism, Przechowywania, Udostępniania, Rękopisów, Starych Druków, Ikonografii, Kartografii, Numizmatyczno-Sfragistyczny, Dokumentów Życia Społecznego, Informacji Naukowej, Reprografii, Zbiorów Reprograficznych, Pracownia Introligatorska, Dział Finansowo-Księgowy i Dział Administracji. Zbiory Udostępniane są Czytelnii Głównej i sześciu czytelniami specjalistycznymi. W czytelniach tych notuje się około 65,000 odwiedzin rocznie. Obecny dyrektor naczelny Biblioteki ZNiO dr Janusz Albin specjalizuje się w problemach polonijnych okresu międzywojennego.

Zbiory Ossolińskie na koniec roku 1978 przekroczyły liczbę miliona jednostek. Gromadzenie zbiorów obejmuje publikacje z dziedziny kultury polskiej, nauk humanistycznych, słowianoznawstwa, dawne i współczesne problemy Polonii zagranicznej, dzieje ruchów społecznych. Oprócz prezencyjnego udostępniania książek i wydawnictw specjalistycznych czynna jest wypożyczalnia międzybiblioteczna i organizowane są częste wystawy problemowe dostępne szerokim kręgom społecznym.

Ponadto Biblioteka im. Ossolińskich rozwija działalność naukową. W okresie powojennym ukazało się 10 tomów "Rocznika Zakładu Narodowego im. Ossolińskich", 32 zeszyty obecnego półrocznika "Ze Skarbcia Kultury" oraz 6 tomów "Inwentarza rękopisów Biblioteki ZNiO", których zbiory wynoszą zbiory wynoszą ponad 18 tysięcy jednostek. Pracownicy Biblioteki ogłosili ponad 700 rozpraw, artykułów, studiów, monografii, prac edytorskich

Mieczysław Fudali

Jubileusz Geografii Polskiej

Nauki geograficzne, a przynajmniej te, które odnoszą się do poznawania egzotycznych lądów i krajów, od dawna stanowiły polską "specjalność" naukową. Polacy poznawali m.in. tajemnice Chin i Syberii, Australii i Nowej Zelandii, Ameryki Południowej i Antraktydy.

Na trwałe do panteonu nauki światowej weszli tej miary uczeni co: Benedykt Dybowski — badacz Bajkału, Aleksander Czekanowski — badacz Syberii, Stanisław Kubary — Oceanii, Bolesław Dobrowolski i Henryk Aroctowski — Antarktydy, Paweł Edmund Strzelecki — Australii.

Z chwilą gdy Polska powstała do niepodległego bytu, przed geografami stanęły zadania związane z całym kompleksem problemów podyktowanych potrzebami Kraju i jego ogólnego rozwoju. W wielu dziedzinach trzeba było rozpocząć prace od podstaw.

Po pierwszej wojnie światowej Kraj był zniszczony, a ośrodki naukowe poniosły poważne straty. Istniały wówczas tylko dwa uniwersytety z katedrami geografii — w Krakowie i we Lwowie. I kiedy naród polski z ogromnym zapalem i wielką ofiarnością ruszył do budowy bytu nowego państwa, wśród budowniczych drugiej Rzeczypospolitej nie zabrakło geografów.

Już w 1918 roku zorganizowano w Warszawie Polskie Towarzystwo Geograficzne z oddziałami w Krakowie i w Wilnie. Odrębne towarzystwa utworzono w Poznaniu i we Lwowie. W bardzo krótkim czasie zorganizowano uniwersyteckie ośrodki geograficzne w Warszawie, Poznaniu i Wilnie. Pojawiały się też małe placówki badań geograficznych. Naukę geografii podjęło kilkuset studentów. Dodać trzeba, że każdy ośrodek zdobył własne wydawnictwa naukowe. Prace geografów były jednak rozproszone i opierały się na geografii niemiecko-austriackiej, później francuskiej, w mniejszym stopniu anglosaskiej. W 1925 roku Polska została członkiem Międzynarodowej Unii Geograficznej, co znacznie podniosło rangę tej rozwijającej się gałęzi nauki.

W okresie tych inicjatyw przyszła druga wojna światowa, która brutalnie przerwała rozwój nie tylko nauk geograficznych. Zniszczeniu uległy wszystkie ośrodki pracy naukowej. Hitlerowcy wymordowali znaczny odsetek pracowników nauki, w tym 50 geografów.

Po wojnie naród po raz drugi podjął odbudowę zniszczonej infrastruktury nauki. Już po 1945 roku w czterech ośrodkach naukowych: Lublinie, Krakowie, Warszawie i Poznaniu podjęto prace naukowe oraz reaktywowano normalne studia uniwersyteckie. Równocześnie zaczęła się syste-

matycznie rozszerzać sieć wyższych uczelni w Kraju. Powiększyła się liczba samodzielných pracowników nauki, modyfikowano programy studiów, w tym także geografii.

W roku 1946 reaktywowano Polskie Towarzystwo Geograficzne. Jednocześnie zainicjowano współpracę w skali ogólnopolskiej, koordynowaną przez Instytut Geografii i Przestrzennego Zagospodarowania Polskiej Akademii Nauk.

Dzisiaj geografia polska dynamicznie się rozwija. Naukowcy polscy utrzymują żywe kontakty z geografami wielu krajów. Polska jest nadal członkiem Międzynarodowej Unii Gospodarczej, a od 1956 roku bierze udział w międzynarodowych kongresach geograficznych. Jako pierwsza zorganizowała dwustronne seminaria z geografami innych krajów m.in.: Anglii, Francji, ZSRR, Czechosłowacji, NRD, NRF, krajów skandynawskich, Węgier i Jugosławii.

Zakres zainteresowań polskiej geografii od początku jej istnienia, podobnie jak w innych krajach, był niezmiernie szeroki, dlatego wydzielono w tej nauce szereg specjalistycznych gałęzi. Nowy kierunek preferuje stosowanie coraz ściślejszych metod badawczych. Nastąpiła także matematyzacja geografii. Współpraca z innymi gałęziami nauki pozwala na podejmowanie opracowań zespolonych problemów gospodarki, np. pewnych działań produkcji lub usług, redagowanie atlasów itp.

Jako reakcję na stale postępującą specjalizację prowadzącą do dezintegracji nauk geograficznych, wysunięto postulaty badań mających charakter integracyjny. Znalazło to wyraz w podjęciu badań problemowych, przy założeniu, że granice pożądanej współpracy określa sam problem, wymagający dogłębnego rozwiązania odpowiednich zagadnień bez zwracania uwagi na umowne granice z zakresu nauk geograficznych.

Dorobek badawczy i edytorski polskiej geografii w sześćdziesięciolecie obejmuje liczne prace historyczne, teoretyczne, metodologiczne, monografie Polski, opisy nowych terytoriów, mapy morfologiczne i hydrologiczne, syntetyczne sprawozdanie klimatu, atlasy powszechne, regionalne, studia nad eurozją gleb, słowniki geograficzne itp. Spośród geografów 60-lecia wymienić należy tej miary naukowców, co: Franciszek Bujak, Eugeniusz Romer, Stanisław Pawłowski, Stanisław Leszczyński i wielu innych.

W ostatnich latach wzrosło się w Polsce badanie geograficzne, zwłaszcza nad środowiskiem naturalnym. Część opracowań dotyczy tu zagadnień wzajemnych związków pomiędzy środowiskiem naturalnym a społeczeństwem. Opracowano też podstawy polityki środowkowej, ustalono typologię zjawisk i procesów degradacji środowiska, jego chłonność dla zaspokojenia potrzeb człowieka. Podjęto próby waloryzacji środowiska naturalnego dla potrzeb planowania przestrzennego.

Wielu spośród nich na zawsze tam zostało — świadczą o tym groby i pomniki na cmentarzach i w muzeach. Na Campo Verano, położonym na drodze do Tivoli, spoczęli: rzeźbiarz i grafik W. Oleszczyński, malarze — L. Nowotny i R. Postemski, uczone i twórca Muzeum Kopernikańskiego A. Wołyński, poeta i działacz Wł. Sas-Kulczycki. Wyróżnia się grobowcem jednego z największych malarzy polskich — Aleksandra Gierymskiego.

W Trybunie Ludu" i w krakowskim "Przekroju" ukazały się sprawozdania z II Kongresu Uczonych Polskiego Pochodzenia, który odbywał się częściowo w Warszawie a częściowo w Krakowie. Wyliczono w sprawozdaniu wszystkie nazwiska przedstawicieli władz ludowych przysługujących się kongresowi; nie podano jednak nazwisk samych uczonych. Jak zawsze w prasie komunistycznej, triumfuje biurokracja!

Artyści Polscy Nad Tybrem

W wieku XIX odkryli Włochy polscy malarze i rzeźbiarze, urzeczeni niepowtarzalnym krajobrazem i wspaniałością architektury. W stolicy Italii osiedli wtedy na stałe m.in.: H. Siemiradzki, A. Gierymski, F. Smugiewicz, W. Brodzki, T. O. Sosnowski i P. Weloński.

Wielu spośród nich na zawsze tam zostało — świadczą o tym groby i pomniki na cmentarzach i w muzeach. Na Campo Verano, położonym na drodze do Tivoli, spoczęli: rzeźbiarz i grafik W. Oleszczyński, malarze — L. Nowotny i R. Postemski, uczone i twórca Muzeum Kopernikańskiego A. Wołyński, poeta i działacz Wł. Sas-Kulczycki. Wyróżnia się grobowcem jednego z największych malarzy polskich — Aleksandra Gierymskiego.

Zjazd Uczonych i Biurokraci

W Trybunie Ludu" i w krakowskim "Przekroju" ukazały się sprawozdania z II Kongresu Uczonych Polskiego Pochodzenia, który odbywał się częściowo w Warszawie a częściowo w Krakowie. Wyliczono w sprawozdaniu wszystkie nazwiska przedstawicieli władz ludowych przysługujących się kongresowi; nie podano jednak nazwisk samych uczonych. Jak zawsze w prasie komunistycznej, triumfuje biurokracja!

Rezolucja

Wydziału Stanowego Illinois K.P.A.

Jak podaliśmy w wydaniu czwartkowym, Wydział Stanowy Illinois Kongresu Polonii Amerykańskiej potępił działalność agentów reżimu warszawskiego na terenie Polonii, wzywając do bojkotu imprez kulturalnych z PRL. Rezolucja, której tekst umieszczamy poniżej, została uchwalona przez akłamację.

RESOLUTION

WHEREAS, The Chicago Sun-Times has disclosed efforts by communist agents to penetrate Polish-American organizations and to develop personal files on Polish-American leaders; and,

WHEREAS, Files obtained by the Chicago Sun-Times indicated that the Federal Bureau of Investigation has corroborated this communist attempt to penetrate the Polish-American community; and,

WHEREAS, It is now very clear that the Polish Intelligence Service has directed its operatives in the U.S. to obtain information on U.S. Citizens; and,

Bankiet

"Heritage Award"

Bankiet "Heritage Award" Wydziału Stanowego Kongresu Polonii, odłożony z powodu wizyty Ojca Św. Jana Pawła II, odbędzie się w niedzielę, 2 grudnia w hotelu Marriott, 540 N. Michigan Ave. "Cocktails" o 4 po południu, kolacja o 6 wiecz.

Jak już podawaliśmy, tegorocznymi laureatami nagród dziedzictwa będą "Słoneczna Pani" Lidia Pucińska i ald. Jan Marcin, b. długoletni klerk miejski. Obydwójce są znani Polonii i cieszą się zasłużonym szacunkiem.

Specjalne nagrody za zasługi dla Polonii otrzymają: Gene Jankowski, prezes CBS z N. Yorku; Eugene Moats, przywódca robotniczy i David Oliver z Rady Szkolnej, otaczający specjalną troską naukę języka polskiego w szkołach publicznych w Chicago.

Rezerwacją miejsc i sprzedażą biletów zajmuje się Zofia Kuntaras, tel. 863-5297, pamiątkami Matylda Jakubowska, tel. 738-2436. Po informację w sprawie bankietu i innych sprawach można telefonować do biura Wydziału Stanowego K.P.A., 282-0600.

WHEREAS, It is reported that the F.B.I. assisted in assembling some of this information; and,

WHEREAS, It is reported that Polish Intelligence operated through the Polish Consulate in Chicago; now therefore,

BE IT RESOLVED, That the Illinois Division of the Polish American Congress strongly denounces the intrusion of Polish Intelligence Services into the Polish American Community of Chicago; and,

BE IT FURTHER RESOLVED, It condemns the communist government of Poland for asking its employees in the United States to gather personal information on American citizens; and

BE IT FURTHER RESOLVED, That we call upon the State Department to institute a stronger policy of reviewing more carefully visa applications by Polish officials who seek admission to the U.S.; and,

BE IT FURTHER RESOLVED, That we call upon the director of the F.B.I. to investigate the charges made by the Chicago Sun-Times and to assure the Polish-American community these practices are now prohibited; and,

BE IT FURTHER RESOLVED, That we call upon the Polish-American community to now realize that efforts are being made by the communists to infiltrate our unified stand against continued communist occupation of Poland; and,

BE IT FURTHER RESOLVED, That the disclosure of Polish Intelligence operations in Chicago corroborates what the leadership of the Polish-American Congress has been warning against since its inception; and,

BE IT FURTHER RESOLVED, That in order to fully express our outrage and contempt for the spying activities of Polish agents against American citizens we call upon Polish-Americans as well as all Americans to refuse to support or engage in promoting any activities under the Cultural Exchange Program until such time as the Polish government has proven to American authorities and the Polish-American Congress that their spying activities in this country have been terminated; and,

BE IT FURTHER RESOLVED, that these latest developments must not obscure the fact that the Polish-American community continues to have its faith in the people of Poland and will continue to support those programs which help the people of Poland because governments come and go, but the spirit of the Polish people shall live forever; and,

BE IT FURTHER RESOLVED, That a copy of this resolution be forwarded to the National Polish American Congress for whatever action it deems appropriate.

COUNTER POINT STYLES 3758 WEST DIVERSEY
20% Discount To Senior Citizens Tuesdays Only
Hair Cut Styling \$8.50.
Permanent Waves From \$17.50 And Up Complete Shampoo, Set, Cut and Style.
Tinting \$15.00 — Touch-up \$11.00
HOURS DAILY: 8 to 8 P.M. MONDAYS 9 to 5 P.M.
CLOSED SUNDAYS — PHONE: 278-4477 "WE SPEAK POLISH"

UWAGA
KOLOROWE ZDJĘCIA REPORTERSKIE
Z POBYTU OJCA ŚW. JANA PAWŁA II-GO W POLSCE, ORAZ W CHICAGO
są do nabycia u fotoreportera
George Skwarek
Tel. 772-4385
Są również do nabycia zdjęcia z Parady 3-cio Majowej 1979 w Chicago, oraz z uroczystości 50-lecia Związku Podhalan w Północnej Ameryce.

Zmęczony Płaceniem Wysokich Cen i Kiepską Obsługą?
PRZECZYTAJ TO!
Twój kolorowy TV zreperowany w waszym domu za tylko **\$14⁹⁵**
My Oferujemy Kompletną, Uczciwą, Po Niskiej Cenie Zawodową Obsługę Przez 6 Dni w Tygodniu
GENERAL TELEVISION
4379 S. Archer 523-2345

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

MYŚLICIE O PRZERÓBCE?
• POKOJE DODATKOWE
• POKOJE NA PODDASZU
• POKOJE REKREACYJNE
• ŁAZIENKI
• ALUMINIOWE OBICIA
• SPECJALIŚCI W DOBUDOWANIU PIĘTRA
Wszelkiego rodzaju Ulepszenie domu
D&L Builders Co.
Ubezpieczeni — Możliwości finansowania bezpłatne kosztorysy 15 lat w tej samej dzielnicy.
562-4890 496-1789

MICHAŁ SREBNICKI
Zawiadamia
o przeniesieniu swego sklepu z 1735 N. Tripp na 5221 W. Belmont Ave.
Możecie tu nabyć po cenach okazyjnych KOZUCHY ODZIEŻ SKÓRZANA i UBRANIA MĘSKIE
Otwarte codziennie oraz w sobotę i niedzielę
Tel. 286-4410

14 Kt. G. F. Medal Papięza Jana Pawła II-go za \$14.95
Medal 14-to-karatowego szczerzego złota — \$59.95. Wyślij gotówkę, czek lub "money order", Master Charge/Visa numer karty do:
CENTRAL JEWELERS
3113 N. Central Ave. Dept. P
Chicago, Ill., 60634 (312) 545-4141

ZAPROSZENIA ŚLUBNE I WIZYTÓWKI
To Nasza Specjalność!
Drukujemy zaproszenia ślubne po polsku. Z każdym zamówieniem oferujemy darmowy prezent.
Wizytówki w dużym wyborze oraz:
• BROSZURY • KOPERTY
• KOPIE • KALENDARZE
• RACHUNKI • PIECZATKI
• NALEPKI • ZAPALKI
Oraz Dużo Więcej
FINE PRINTING SERVICE
5501 W. Belmont Avenue
Tel. 725-5353 lub wiecz. 286-4566
Dzwonić po polsku lub angielsku

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe
w różnych kolorach oraz
Błamy z Norek
Możesz obejrzyć i kupić. Wysyłamy paczki lotnicze.
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

NA POWITANIE OJCA ŚWIĘTEGO
MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIĘZA JANA PAWŁA II
Obrazkiem
MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI 25 CENTOWEJ MONETY (QUARTER) \$119.00
14 KAR. ZŁOTY WIELKOŚCI 10 CENTOWEJ MONETY (DIME) \$ 59.00
STERLING WIELKOŚCI "QUARTER" \$ 25.00
STERLING WIELKOŚCI "DIME" \$ 12.95
W TE NIEDZIELE TYLKO PRZYJDŹCIE PO DARMOWY PORTRET PAPIĘZA. NIE MUSICIE NIC KUPOWAĆ
Zniżka do 1/3 ceny na diamentach i obrączkach
SPECJALNA OFERTA!
DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!
(od 5 roku życia, lub starszy)
... przy zakupie naszych specjalnych kołczyków za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym złotem, lub ze stali "surgical".
W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.
Wasze uszy zostaną przekłute przez doktora medycyny
Naprawa zegarków i biuterii przez ekspertów.
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne kosztorysy.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.
LUSTIG
Clothing and Jewellers Inc.
1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 5-1041
Otwarte w niedzielę od 12 do 5 po poł.

SŁUŻYMY POLONII
FRED SKOWRONSKI
Asystent Wiceprezesa
EDWARD J. WISNIEWSKI JR.
Wiceprezes

Manufacturers Bank
1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit Insurance Corporation
Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

DENTYSTYKA
Po przystępnych cenach. W pobliżu Twojego miejsca pracy lub zakupów. Akceptujemy Karty Master Charge /Visa/ Ubezpieczenie i plany unijne. Godziny tylko za umówieniem w Poniedziałki, wtorki i czwartki od 9 do 5-ej.
Michael J. Bricker
Lekarz Dentysta
8 So. Michigan Ave. Apartment 1104
Tel. (312) 782-8376

POLSKI WARSZTAT NAPRAWY AUT
Wszelkie Reperacje Uszkodzeń Po Wypadkach
Kompletne Malowanie. Nasza Firma Jest Honorowana przez Wszystkie Kompanie Ubezpieczeniowe.
• NAPRAWY I PRZEBUDOWY MOTORÓW I TRANSMISJI
• "FRONT END" I "ALIGNMENT" • HAMULCE
• NAJNIŻSZE CENY W CAŁYM MIEŚCIE
• DOBRA, SOLIDNA GWARANTOWANA PRACA
• "TOWING" DARMO JEŻELI SKORZYSTASZ Z NASZYCH USŁUG.
KUPUJEMY UŻYWANE SAMOCHODY • DUŻA LOTA DO PARKOWANIA
TEL. 227-2020 lub 227-4600
NORTH STATE AUTO REBUILDERS
4446 W. NORTH AVE. — RYSZARD WIECZOREK

6 1/2%
ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded quarterly
6 3/4%
ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES
7 1/2%
ON \$1,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES
7 3/4%
ON \$1,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES
8% on \$1,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates
LOOMIS SAVINGS and Loan Association
DWA BIURA:
6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900
1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

OBRAZEK
CENNA i SENTYMENTALNA PAMIĄTKA z pobytu
PAPIĘZA JANA PAWŁA II
w AMERYCE
od 1 do 7 października 1979 roku.
Kolorowa litografia ze złotym napisem i laminowana celem konserwacji.
\$1.00
Wyślijcie czek lub przekaz pocztowy, nie przysyłać gotówki, nazwisko i adres, wymieniając wersję: angielską, polską, hiszpańską lub niemiecką. Obrazki te udostępnione są dla kościołów, organizacji niedochodowych i t.p. w nieograniczonej ilości.
Zamówienia kierować do:
TAC ENTERPRISES, LTD.
1006 S. Michigan Ave.
Chicago, IL 60605
(312) 341-1924
Satisfakcja gwarantowana

Chiropraktyka, A System Alarmowy Naszego Organizmu



Dr. Chester Wilk

Nasz organizm ma specjalnie przystosowany system alarmowy, aby nas ostrzec, gdy nasz stan fizyczny jest w niebezpieczeństwie. Bóle głowy, niestrawność, łamanie w kościach, podniesiona temperatura, osłabienie, młodość, spazm mięśni, ogólne zmęczenie, zaogniony stan nerwowy — oto niektóre objawy bijące na alarm, że coś jest nie w porządku w naszym organizmie.

Powinniśmy ustalić przyczynę schorzenia, a następnie leczyć go, podobnie jak straż ogniowa gasi pożar, po ustaleniu w którym miejscu on wybuchł. Niestety, wielu z nas "obcina druty alarmu" i zamiast dojść do przyczyny, bierzemy środki pobudzające, usmierzające, środki na ból, aspirynę, proszki alkalizujące, które nie koniecznie usuwają przyczynę. Lekarz-chiropraktor stara się dojść do przyczyny schorzenia, dlatego jego zabiegi są bezpieczną, racjonalną i efektywną metodą leczenia.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyk Zabiera Głos"), który prowadzi biuro pod następującym adresem — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz w Park Ridge, Ill., blisko Touhy i Cumberland.

Celem umówienia, prosimy telefonować 725-4878.

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprybytych obywateli Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczony wykładowca.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

PRZECZYTAJ!

ZAPAMIĘTAJ!

BIŻUTERIA NA WSZYSTKIE OKAZJE! ZEGARKI!

Zorientowany i znakomity fachowiec poradzi co kupić najlepiej lub wysłać do Polski.

Sprzedaje wyroby ze złota po cenach najniższych w mieście. Zegarki elektroniczne już od \$15 (W Polsce 5-6 tys. złotych). Fachowa i wyjątkowo tania naprawa zegarków i biżuterii. Wielkie zniżki i okazjonalne wyprzedaże w pięknym i bogato zaopatrzonym sklepie jubilerskim.



Brighton Jewelers
STANLEY STEFANOWSKI

4282 S. Archer Ave.

376-2360

PRZYJDZ!

SPRAWDZ!

JOE i BARBARA SKUBISZ

nowi właściciele prestiżowych sal balowych

THE ROYAL INN

3201 N. LONG

polecają swe śliczne i bogato udekorowane sale na przyjęcia weselne, jubileuszowe, bankiety, zabawy z obiadem, chrzciny, "showers", przyjęcia świąteczne, z okazji komunii, przyjęcia po pogrzebowe oraz różne inne okazje. Nie popełnijcie błędów, zamawiając gdzie indziej, bez oglądnięcia sal THE ROYAL INN na Władysławowie, w spokojnej i bezpiecznej okolicy, gdzie otrzymacie smaczne polsko-amerykańskie potrawy, dobre trunki, szybką i fachową obsługę. Bogaty zestaw potraw, obiad z 9 dań, stół ze słodyczami, pełne t.zw. "package deal" i niskie ceny. Parking tuż naprzeciw sal.

Państwo Skubisz serdecznie zapraszają od pon. do piątku od 10 dano do 8 wiecz., w sob. i niedz. od 12 do 8, lub za umówieniem

Tel. 282-7747



Kuhn's
DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

272-4197; 272-4198

NOWY WŁAŚCICIEL

(DAWNIEJ O.K. TRUE VALUE STORES)

posiadamy

- Przybory fabryczne • przybory elektryczne
- Ariens dealer • Narzędzia • Farby • Wyroby Hydrauliczne
- Siatki do okien • Oszklenie okien • Specjalne orderki mile widziane

H & H TRUE VALUE HARDWARE STORES

5329 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 631-5966

KRYSTYNA SZYMIK M.D.

SPECJALISTA CHOROŃ DZIECIĘCYCH

zawiadania o otwarciu

prywatnej praktyki

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill. 60639

Tel. 622-4944

WŁAŚCICIELOM FABRYKI

FRANKLIN PICTURE CO.

4300 N. Knox, Chicago, ILL. 60641

WYRAZY SERDECZNEGO PODZIĘKOWANIA

Za Wolny Dzień z Wynagrodzeniem z Okazji Pobytu Ojca Świętego Jana Pawła II w Chicago Oraz Za Zyciwy Stosunek Do Polskości:

SKŁADAJĄ PRACOWNICY

Jedyny KONCERT w CHICAGO

(60-letni Jubileusz

słynnego

CHÓRU UKRAIŃSKICH BANDURYSTÓW

Kierownik Hryhory Kytastyj

Niedziela, 21 Października 1979 godzina 6:30 wieczorem

Auditorium Lane Technical High School

(Western & Addison Sts.)

Miejsca: \$9.00, \$7.50, \$6.50, \$6.00

BILETY: "Delta" Import 2246 W. Chicago Ave.

Ukr. Amer. Bookstore — 2315 W. Chicago Ave.

Kasa "Security" — 336 N. Western

Kasa "Selfreliance" — 2351 W. Chicago Ave.

Ukr. Amer. Businessmen Ass'n. — 841 N. Western Ave.

Nowy program — Bandury — 45 — członków Chóru — Soliści

(Dla aut wolne parkowisko koło Szkoły)

IDEAL GIFT FOR CHRISTMAS

Two Beautiful Framed Color

Reproductions

14" x 20"



POPE JOHN PAUL II
(KAROL WOJTYŁA)



MADONNA
(Our Lady Of Czestochowa)

Price Includes Delivery Anywhere In The Continental U.S.A.

SHIP TO:			ENCLOSE CHECK OR MONEY ORDER TO:
NAME:			
ADDRESS:			
CITY	STATE	ZIP	
☐ POPE JOHN PAUL II \$ 8.95 ☐ MADONNA \$ 8.95 ☐ BOTH PICTURES \$17.00			KOTLER INDUSTRIES 300 N. OAKLEY BLVD. CHICAGO, ILL. 60612 Allow 2 — 3 Weeks For Delivery.
ILLINOIS RESIDENTS — ADD 5% FOR SALES TAX			

Mamy w Sprzedaży

Duży wybór swetrów damskich i płaszczy z dzianiny. Spódnice dzinsowe i polyster w rozmiarach 16-20. Łalki różnego rodzaju, wielkie bzy, maki i piwonie — kwiaty sztuczne. Mapy ulic Chicago, rajstopy duże rozmiary, karty polskie na wszelkie okazje, składane trójwymiarowe widokówki i inne. Maskotki: psy, lwy i inne do samochodów kiwające głowami. Kieliszki kryształowe, białe i kolorowe w dużym wyborze koszyczki kryształowe w 4 rozmiarach. Książki polskie, chustki babuszeki. Zimowe używane palta, futra i inna odzież. Śmieszki, zapalniczki, pozytywki, torebki koralikowe i inne.

Bezbolesne przekłówanie uszu — tylko \$10.00 razem z kolczykami: od wtorku do piątku 9—5, w soboty od 9—4, niedzielę 11—4, w poniedziałki za umówieniem.

SKLEP CZYNNY CODZIENNIE 10—7

POLSKI SKLEP AMBER

3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

Wszystkie towary możliwe na kilkunastowe spłaty.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

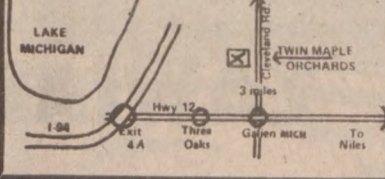
ZBIERAJCIE SAMI

"DELICIOUS" JABŁKA

TWIN MAPLE ORCHARDS

3 mile na północ od Gallen, Mich

Na Cleveland Rd.



GRZYBY

Z

POLSKI

(Polskie Suszone Borowiki)
Picked in "Las" Zielona Gora,
the best of Poland's crop.

\$4.75 per oz.

\$15.50 per ¼ lb.

\$29.00 per ½ lb.

POL — AM IMPORTS

P.O. Box 1295

Mechanicsburg, PA. 17055

Oświadczenie Ruchu

Młodej Polski

(RWE) — Utworzony 29 lipca w Gdańsku Ruch Młodej Polski skupiający niezależne środowiska młodzieżowe z Gdańska Szczecina, Gorzowa Wielkopolskiego, Łodzi, Warszawy, Poznania i Bydgoszczy, wydał pod koniec września oświadczenie, które podajemy poniżej.

Siedemnastego września 1979 r. Kolegium do Spraw Wykroczeń w Warszawie skazało na dwa miesiące aresztu działacza opozycji demokratycznej Adama Wojciechowskiego. Jest on jednym z założycieli Ruchu Obrony Praw Człowieka i Obywatela w Polsce i polskiej grupy Amnesty International. Do niedawna był współredaktorem niezależnego pisma "Opinia." Ta działalność Adama Wojciechowskiego była jedynym prawdziwym powodem, dla którego Kolegium do Spraw Wykroczeń — narzędzie w rękach MO i SB — skazało go na dwa miesiące aresztu nie dając mu możliwości obrony.

Szczegółowej wymowy nabiera fakt, że Adam Wojciechowski został skazany 17 września 1979 r. w czterdziestą rocznicę zdradzieckiej napaści ZSRR na niepodległą Polskę. W związku z tą rocznicą SB, obawiając się wystąpienia i manifestacji patriotycznych, przeprowadziła szeroko zakrojoną akcję represyjną wobec działaczy opozycji demokratycznej, w tym również Ruchu Młodej Polski. Jednak tylko w stosunku do Adama Wojcie-

chowskiego posunięto się do tak rażącego bezprawia.

Jak nam wiadomo — w areszcie traktuje się go, wyjątkowo brutalnie, poniża się jego godność osobistą. Cała ta sprawa jest wyzwaniem rzuconym nie tylko opozycji demokratycznej, ale całemu społeczeństwu polskiemu.

Czterdzieści lat od czasu agresji ZSRR na Polskę — komunistyczny reżym przesładuje ludzi mówiących całą prawdę o polskim wrześniu.

Zadamy natychmiastowego wypuszczenia na wolność Adama Wojciechowskiego i surowego ukarania osób odpowiedzialnych za jego bezprawne uwięzienie. Wzywamy wszystkich ludzi dobrej woli do wzięcia udziału w działaniach opozycji demokratycznej, mających na celu uwolnienie Adama Wojciechowskiego.

W imieniu Ruchu Młodej Polski: Jacek Bartyzel — Tatrzańska 72. m. 33, Łódź.

Maciej Grzywaczewski — Warszawa, Aleksander Hall — Gdańsk, Podwale Staromiejskie 90. m. 4.

Marek Jurek — Gorzów, Gwiazdka 18, m. 78, Arkadiusz Rybicki z Sopot, Cieszyńskiego 12, m. 7, Jan Samsonowicz — Gdańsk, Nikensa 3, m. 74.

Sprawą Adama Wojciechowskiego zajęła się Amnestia Międzynarodowa, organizacja występująca w obronie więźniów politycznych na całym świecie.

Mówiąca po polsku dentystka

GRAŻYNA BAGIŃSKA, D.D.S.

zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki.

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny

po polsku lub angielsku.

2800 N. Milwaukee

227-0621

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi

W miarę jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąc je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ramionach i rękach,

dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpiecie niepotrzebnie. W miarę jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyślijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: STAK PHARMACAL CO. 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wyślemy je Wam natychmiast (Ogł.)

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ

IRENA BAGIŃSKA MD.

Zawiadania o Otwarcia Prywatnej Praktyki Ogólnej

Dzwoń 7 Dni w Tygodniu

2879 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60634

252-7722

PRODUCE ISLAND

10816 SOUTH CICERO OAK LAWN

Koszyczki z owocami przygotowane na zamówienie. Zatrzegamy sobie prawo ograniczyć ilość. Nasze owoce i jarzyny są świeże, codziennie przywożone z farmy.

Zwróć uwagę na nasze okazje każdego tygodnia w naszych oknach wystawowych.

Dzwoń: 857-7421

Godziny od Poniedziałku do Piątku od 9-iej do 9-iej

Soboty Od 9-iej do 6-iej, Niedziele od 10-iej do 6-iej Wiecz.

Sprzedaż Hurtowa i Detaliczna Dopóki Starczy Towaru

SKUPUJEMY I SPRZEDAJEMY ZŁOTO

PLACIMY OBECNIE PRZESZŁO \$300 ZA UNCIĘ

\$10 ZA SREBRNE DOLARÓWKI

WYPŁACAMY OD RAZU GOTÓWKĄ

Skupujemy stare złoto, platynę, zegarki kieszonkowe, antyczną biżuterię, srebrne i złote monety.

Placimy najwyższe ceny w mieście. Przeszło 50 lat w interesie.

7 Dni w Tygodniu: Pon. - Niedz. 11-7

SHELDON CORD PRODUCTS

2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL.

TEL.: 973-7070

Established 1908

It Is Now Our 71st Anniversary

486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods

Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

SYSTEMY CHRONIĄCE ŻYCIE

- Unikalny automatyczny wyłącznik telefoniczny w wypadku zagrożenia życia czy bezpieczeństwa.
- Naciśnięcie tylko guzik zdalnego sterowania w pierwszych sekundach zagrożenia i wezwij policję, ambulans czy straż pożarną bez nakręcania telefonu.
- Obowiązkowe dla zamkniętych wewnątrz, żyjących samotnie i interesów.

PO WIĘCEJ INFORMACJI DZWOŃ: 286-8775

FURNITURE

3021 N. Milwaukee

CUSTOM BEDDING

FURNITURE

Telefon: 772-3404

PRZEPROWADZAMY SIĘ

DO NOWEGO LOKALU, ABY SŁUŻYĆ WAM LEPIEJ

POMÓŻCIE NAM W TEJ PRZEPROWADZCE

- Cały Towar Będzie Sprzedany Niżej Cen Dyskontowych:
- KOMPLETY DO POKOJU FRONTOWEGO, SYPIALNI, JADALNI I KUCHNI
 - MATERACE • TELEWIZORY • STEREA • RADIA • STOLIKI • LAMPY
 - OBRAZY W KAŻDYM RODZAJU • PIECE KUCHENNE • LODÓWKI • PRALKI
 - SUSZARKI • ZEGARY • ŻELAZKA • TOASTERY • BLENDERY

Oraz Wiele Innych Rzeczy

Wszystko musi być sprzedane przed końcem roku. Wolimy raczej przekazać Wam te oszczędności, niż opłacać ludzi podczas przeprowadzki.

PRZYJDZCIE TERAZ PO NAJLEPSZY WYBÓR, POKI ZAPAS STARCZY

3021 N. Milwaukee Ave.

Otwarte w Niedzielę

Nasz Nowy Adres Podamy Wkrótce

772-3404

News and Views...

By Ken Konrad

THE CEREMONIES and observances this month in Savannah, Ga., and Washington, D.C., arranged under the sponsorship of the Savannah Bicentennial Commission and the Polish American Congress for the 200th anniversary of the death of Gen. Casimir Pulaski, have been pronounced as profoundly successful by everyone who participated in them. "We had an outstanding Celebrated Mass at Savannah's Cathedral of St. John the Baptist," said Dr. Edward C. Rozanski, national chairman of the bicentennial observance. Principal celebrant was Cardinal Krol of Philadelphia and among the many concelebrants was Bishop Raymond W. Lessard of Savannah. Principal speaker at Savannah and Washington was Aloysius A. Mazewski, president of the Polish American Congress and the Polish National Alliance. Another outstanding speaker was Dr. Zbigniew Brzezinski, President Carter's National Security Advisor. ... Congratulations to everyone involved in making this bicentennial observance of the death of Gen. Pulaski, a son of Poland who gave his life in America's War for Independence, such an outstanding success.

AN INTERNATIONAL symposium on Poland's contemporary Church-State relations will be held in the auditorium of Planner Hall of Loyola University, 6525 N. Sheridan Rd., 10 a.m. to 5 p.m. Sponsored by Loyola's Department of Modern Languages, it will be held on Oct. 27, admission will be free, it will feature prominent historians from the U.S., Poland and Canada, according to Dr. Frank Mocha, who teaches at Loyola. Featured on the program will be: Dr. Daniel Buczek, Fairfield University, Poland and Rome—Marriage of Love or Convenience?; Dr. Wacław Soroka, University of Wisconsin—Stevens Point, "Catholic Alternatives for the Future in Poland"; Dr. Vincent Chrypiński, Windsor University, Canada, "Current Trends in Poland's Church-State Relations"; Dr. Jerzy Turowicz, editor, Tygodnik Powszechny, Kraków—"Pope John Paul II and the Church in Poland"; and Dr. Vasył Markus, Loyola, "Impact of Polish Religious Development on Other Eastern European Countries." Rev. Lawrence Biondi, S.J., Loyola's chairman of Modern Languages Department, will welcome everyone, Rev. Raymond C. Baumbart, S.J., Loyola's president, will give the in-

troductory remarks and a panel discussion and colloquium will follow the program.

THE POLISH Arts Club is sponsoring an afternoon with Marek Gordon this Sunday at the Palm Terrace, 1250 N. Milwaukee, starting at 1:30 p.m. Gordon is a local author, poet, humorist and feature writer who has had many of his works published. A program will follow Gordon's presentation. ... It's a pleasure to wish the following couples, who are celebrating their wedding anniversaries, many happy returns of the day—Mr. and Mrs. Joseph Bomba, Mr. and Mrs. Felix Kobylinski, Mr. and Mrs. Jerome Garstki, Mr. and Mrs. Joseph Rzepka, Mr. and Mrs. Joseph Bonk, Mr. and Mrs. Stanley Rajkowski, Mr. and Mrs. Thomas Wisinski, Mr. and Mrs. Eugene Słowiak and Mr. and Mrs. Ben Burczyk. May you have many more joyful and bountiful ones. ... Maria Polak has been selected as student-assistant to Wajda, the well-known Polish film director and will be spending the next three months in Poland. ... The Class of 1970 of Schurz High School is planning a reunion and those members interested may call Mitch Schultz, 283-0768, or Tim Smith, 426-8841. ... The Alumni Association of Weber High School is planning its annual dinner-dance for Nov. 17 at Ted Przybylo's House of the White Eagle, according to Rev. Dennis Sanders, C.R., principal and moderator. Honored this year will be the golden jubilee class of 1929 and the silver jubilee class of 1954.

POLICE SOCIETY Lodge 911 of the Polish National Alliance is planning a "merry old time" at its harvest festival dance (Dożynki) on Nov. 2 at 7 p.m. at Polish Veterans Hall, 6005 W. Irving Park. Joe Pat Paterek and his International Stars orchestra will provide the dance tunes. More information may be had from Robert Skrzypiek, 631-8560, or George Bialecki, 774-5390. ... Memorable quotes heard on TV: "Growing old is boring, but it's the only way to live long." Quoted by Larry Magman from a Mary Martin movie on a recent "Over Easy" show hosted by Hugh Downs. ... And finally I want to apologize for skipping the column for a couple of issues; but when the doctor says you've got to go to the hospital—you bet your boots you go. ... However, now I hope you'll be coming back here again regularly!

HEW Wystąpił Na Droge Sądową

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

odrzuć propozycję rządowej przez Chicago Radę Szkolną świadczy o braku kooperacji w dobrej wierze ze strony władz szkolnych.

Sprawa przeciwko chicagowskim władzom szkolnym zostanie przekazana do sądu 28 października, po 10-dniowym okresie oczekiwania, wymaganym przez Civil Rights Act z 1964 r.

W okresie tym chicagowska Rada Szkolna będzie miała możliwość przedstawienia dodatkowego planu odnośnie desegregacji szkół, który może być przyjęty przez HEW. "Mam nadzieję, że władze z Hannonem na czele zrobią to" — powiedziała Harris.

Plan desegregacji szkół zatwierdzony przez władze federalne sprawadza się do następujących żądań: — od 35 do 50% białych oraz od 50 do 65% czarnych uczniów w szkołach z uczniami rasy białej i czarnej.

— nie mniej niż 35% i nie więcej niż 50% uczniów trzech ras, białej, czarnej i mówiącej językiem hiszpańskim w szkołach z uczniami tych trzech ras.

— nie mniej niż 20% i nie więcej niż 45% uczniów rasy białej, czarnej i "hiszpańskiej" oraz nie mniej niż 15% i nie więcej niż 40% uczniów rasy azjatyckiej w szkołach z czterema rasami.

Z chwilą przekazania sprawy w ręce departamentu sprawiedliwości, powyższe żądania HEW mogą ulec zmianie, ponieważ władze sądowe rozpoczyna w tej sprawie własne dochodzenie.

Supt. szkół chicagowskich Joseph Hannon oświadczył Radzie Szkolnej, iż został poinformowany przez sekretarza Dept. HEW Patricję R. Harris o tym, że otrzyma list, zawiadniający go, że sprawa chicagowska przekazana będzie w dniu 28 października Dept. Sprawiedliwości.

Wówczas to, decyzję w sprawie desegregacji szkół Chicagońskich podejmie prokurator generalny, który może zwrócić się do sądu federalnego z prośbą wydania władzom chicagowskim nakazu w sprawie wprowadzenia desegregacji w życie.

"Nie chcemy występować na drodze sądowej, lecz, jeśli będziemy do tego zmuszeni, gotowi jesteśmy bronić naszej sprawy w oparciu o przepisy prawne," oświadczył Hannon.

W ubiegły piątek, David Tatel, dyrektor wydziału spraw obywatelskich Dept. HEW, wysłał do Hannon'a list zawiadniający go, iż w wypadku, jeśli Chicagowska Rada Szkolna nie zastosuje się do wytycznych ustalonych przez HEW — sprawa oddana będzie w ręce Dept. Sprawiedliwości.

W federalnych biurach urzędu działu spraw obywatelskich zgromadziło się w środę ponad 300 rodziców i dzieci pochodzących latyńskiego z zachodniej części miasta — protestując przeciwko projektowi przewożenia młodzieży szkolnej autobusami do innych dzielnic Chicago.

W zamęcie, jaki powstał w biurach federalnych, obalone zostały przepie-

lenia dzielące niektóre pokoje na kilka części.

Akcja protestacyjna wszczęta przez grupę latyńską, posiada pośredni związek z decyzją podjętą przez Chicagowską Radę Szkolną, która odrzuciła ultimatum wystawione przez władze federalne odnośnie przeprowadzenia desegregacji tutejszych szkół, wobec czego należy spodziewać się przeciągłej batalii sądowej.

Uchwała Rady w tej sprawie podjęta została stosunkiem głosów 7 do 2. Tym samym Chicagowska Rada Szkolna odrzuciła wniosek w sprawie przeprowadzenia desegregacji, wniesiony przez Dept. Zdrowia, Edukacji i Opieki Społecznej (HEW).

Konferencja Londyńska Wznowiona

Londyn (UPI) — Przedstawiciele Frontu Patriotycznego zakończyli tygodniowy bojkot londyńskiej konferencji poświęconej ustaleniu przyszłego kształtu politycznego Rodezji-Zimbabwe i dziś wznowiono obrady w pełnym składzie.

Ocenia się, że obecna, druga faza rokowań jest fazą najtrudniejszą, poświęcona jest bowiem problemowi sprawowania władzy i przyszłym wyborom.

Przedstawiciele Frontu Patriotycznego nieoczekiwanie zmieniły swoje dotychczasowe stanowisko i zapowiedzieli, że aprobują brytyjski projekt Konstytucji. To właśnie negatywnie ustosunkowanie się ich do tego projektu spowodowało czasowy bojkot konferencji.

Biskup Abel Muzorewa, obecny szef rządu rodezyjskiego, projekt ten zaaprobował już w zeszłym tygodniu, ale przywódcy gerylasów nie uznają jego rządu oraz odrzucali te postanowienia projektu konstytucyjnego, które zabezpieczają odszkodowanie dla białych osadników w Rodezji, których majątki zostaną wywłaszczone. Zasadę odszkodowań przyjęli dopiero wtedy, gdy Wielka Brytania w serii zakulisowych zabiegów zdołała stworzyć specjalny fundusz na pokrycie odszkodowań, z wkładami własnymi, Stanów Zjednoczonych i innych państw.

W toku dzisiejszych obrad na plan pierwszy wysunęło się niewątpliwie sprawę wyborów. Projekt brytyjski przewiduje, że zaraz po zakończeniu konferencji londyńskiej premier Muzorewa zrezygnuje i na krótki czas powstanie przejściowa władza z gubernatorem lub wysokim komisarzem brytyjskim, na czele, który zorganizuje wybory, przeprowadzone pod nadzorem brytyjskim. W tej właśnie sprawie opory premiera Muzorewy są najmocniejsze.

J. Baez u Papieża?

UPI — Znana piosenkarka Joan Baez, która odbywa turę po obozach dla uchodźców z południowo-wschodniej Azji, powiedziała, że wkrótce uda się bezpośrednio "na samą górę", aby uzyskać pomoc dla nich i zabezpieczyć sobie poparcie w planach osiedlenia Azjatów w krajach Ameryki Południowej, gdzie klimat jest najbardziej zbliżony do klimatu na ich rodzinnych ziemiach.

W niedzielę Baez wybiera się do Rzymu, gdzie będzie oczekiwać na spotkanie z papieżem.

Piosenkarka powiedziała, że papież Jan Paweł II "jest dobry w sprawach dotyczących praw człowieka", może zatem pomóc?

Narada Kardynałów w Watykanie

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

celem dokonania ogólnego przeglądu wydarzeń, dotyczących życia Kościoła" — powiedział rzecznik Watykanu msgr. Romeo Panciroli.

Dodał on, że papież zwołał tę naradę, ponieważ jest przekonany, że kardynałowie "w sposób specjalny winni dzielić specjalnie zainteresowania Następcy Piotrowego."

W przeszłości kardynałowie zbierali się jedynie na konklawe dla dokonania wyboru papieża, a bardzo specjalnych konsultacjach i dla określonych zadań, jak np. na Drugim Soborze Watykańskim.

W kołach watykańskich mówi się, że Jan Paweł II kładzie szczególny nacisk na zasadę "kolegialności," zaakceptowaną przez Drugi Sobór Watykański, ale niemal całkowicie ignorowaną przez papieża Pawła VI.

Pełnym novum będzie dyskusja nad finansami Watykanu. Mówi się, że Jan Paweł II chce — po raz pierwszy w historii — udostępnić księgowość watykańską do publicznego wglądu. W 1974 roku opinia dowiedziała się o stratach Watykanu, wynoszących od \$46 do \$80 milionów, gdy zawaliło się imperium finansowe sycylijskiego bankiera Michele Sindona.

Obecnie eksperci finansowi są zdania, że deficyt Watykanu przekracza

\$17 milionów rocznie i że strat tych nie są w stanie pokryć wpływy ze Świętopietrza.

Problemem szczególnie palącym jest też sprawa arcybiskupa Lefebvre, którego Paweł VI przeszło trzy lata temu zawiesił w obowiązkach kapłańskich.

Arcybiskup w ciągu minionego roku dwa razy był przyjęty przez Jana Pawła II, ale nic nie wskazuje, aby gotował się złączyć swą buntowniczą postawę.

Arcybiskup Lefebvre nadal zarzuca Watykanowi uległość wobec komunizmu oraz lekceważenie zakazów Pawła VI, dotyczących odprawiania mszy trydenckiej z XVI stulecia oraz wyświęcania kapłanów, którzy popierają jego buntownicze stanowisko.

"Uczciwość Nie Warta Wzmianki"

Washington (UPI) — Po ogłoszeniu wyników śledztwa oczyszczającego prez. Cartera z zarzutów o nielegalne użycie pożyczek bankowych udzielonych magazynom orzeszków ziemnych rodziny Carterów, do kampanii wyborczej w 1976 roku, Prezydent powiedział, że sprawa była dla niego tak oczywista, że nie widzi powodu do specjalnego zadowolenia.

"Cieszę się, że zakończyli dochodzenie i mam nadzieję, że wreszcie zwrócą większą uwagę na kontrolę przestępczości. Byłoby lepiej gdyby sądownictwo zajęło się zbrodniami i walką z handlarzami narkotyków," powiedział Carter, dodając, że na nie-szczęście takie sprawy są zawsze powodem do rozgłosu w środkach masowego przekazu, które jednakże nigdy nie piszą o czyjejś uczciwości.

"Niestety jestem pewny, że oczyszczenie z zarzutów i brak dowodów na jakiegokolwiek przekroczenia nie zajmą pierwszych stron w gazetach, nie będą przedmiotem głównych artykułów tak jak to było w momencie, kiedy wysunięto podejrzenie."

Carter nie przypuszcza, aby wyniki śledztwa pomogły mu w nadchodzących wyborach, uważa jednak, że "lepiej jest gdy prawda jest powszechnie znana."

Burze i Huragany Dokonują Zniszczeń

(UPI) — Burze połączone z silnymi wiatrami, które przeszły przez środkowe rejony Kansas doprowadziły do obrażeń 14 osób, śmierci bydła i poważnych zniszczeń budynków. Linie telefoniczne i przewozy wysokie napięcia zostały zerwane.

Po przesunięciu się na wschód stanu, huragan zmógł z powierzchni ziemi kurniki, zniszczył zabudowania gospodarskie i zabił nieokreśloną jeszcze ilość bydła.

Pogoda nie oszczędziła również mieszkańców innych obszarów kraju. Grad wielkości piłeczek golfowych spadł na powiat Washington i Topeka, wiatry dmuchające z szybkością 100 mil na godzinę spowodowały olbrzymie straty materialne w tym rejonie.

Burze we wschodniej części Iowa doprowadziły do niemal kompletnego zburzenia kilku budynków mieszkalnych.

Ostrzeżenia przed niebezpieczeństwem jazdy z powodu deszczu i opadów śnieżnych ogłoszono w Washingtonie, Oregonie i na północnym wybrzeżu Kalifornii.

Gałązka Oliwna

Niemiec Wschodnich

Bonn (ST) — Podczas gdy Sowiety ostrzegają Europę zachodnią przed konsekwencjami przyjęcia nowych, nuklearnych rakiet amerykańskich, komunistyczne Niemcy Wschodnie wystąpiły z gałązką oliwną pod adresem Niemieckiej Republiki Federalnej.

Komunistki proponują przedyskutowanie szerokiego wachlarza zagadnień, m. in. poprawę sytuacji w Berlinie zachodnim, zredukowanie opłat tranzytowych w podróży do tego miasta, powiększenie swobody w ruchu turystycznym pomiędzy obu państwami niemieckimi i problem rozbrojenia.

W kołach dobrze poinformowanych mówi się, że komunistki niemieckie liczą, że ta uvertura pokojowa utworzy drogę do szerszego spotkania kanclerza Helmuta Schmidta z szefem kompartii wschodniemieckiej Erichem Honeckerem.

Dla Uglaskania Opozycji

Hamburg. (UPI) — Zachodni obserwatorzy są zdania, że amnestia, którą komunisty wschodniemieccy obdarzyli dwóch dysydentów Rudolfa Bahro i Niko Huebnera pomyślana została, jako forma ugłaskania opozycji. Obaj amnestionowani przybyli już do Berlina zachodniego.

24-letni Huebner jest synem wysokiego dygnitarza partyjnego. 47-letni Bahro — autorem opublikowanej na Zachodzie książki pt. "Alternatywa", w której państwo wschodniemieckie określił, jako bezduszną maszynę, całkowicie odizolowaną od społeczeństwa i nie zdolną do jakiegokolwiek inspiracji.

Obaj są zdania, że policja polityczna nadal będzie dążyła do zdławienia głosu opozycji, ale raczej przez wydalenie ich z kraju, a nie przez osadzanie w więzieniach.

The Vested Suit Printed Pattern

4681
7-15



by Anne Adams

The classic but contemporary vest look SUITS YOU to a T. Neatly shirted, nipped at the waist, skirt side-wrapped and flared, this is a terrific trio.

Printed Pattern 4681: Jr. Miss Sizes 7, 9, 11, 13, 15. Size 11 (bust 33½) shirt 1 3/4 yds. 45 in.; vest 1 1/8; skirt 1 5/8 yds. \$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 W. 17th St., New York, NY 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Clothing costs are going up, up, up! Save \$\$\$, update your wardrobe with our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 styles plus free, \$1.50 pattern coupon. Catalog, \$1. ... 129—Quicks 'n' Dollies. \$1.50 130—Sweaters—Sizes 36-56 \$1.50 131—Add-a-Block Quilts \$1.50.

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

Mamy kapsułki WITAMINY — STAR oraz wiele innych poszukiwanych lekarstw na zmęczenie i osłabienie nerwowe.

APTEKA GLASZERA 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622 (Róg Augusta Blvd.)

Tel. 276-8429

zamknięte w niedziele. Otwarte codziennie 11 do 7 soboty 10 do 6.

KURSY KURSY KURSY ZOSTAN:

BARTENDEREM

PROWADZIMY NAUKĘ W JĘZYKU POLSKIM POŁĄCZONĄ Z NAUKĄ JĘZYKA ANGIELSKIEGO

TEL.: 237-4776

POPE JOHN PAUL II

"I greet you, America The Beautiful." A recorded collection of those special moments from John Paul's historic visit to America. Record contains excerpts from his stay in Chicago, New York and Washington. Relive the warmth and excitement of the most breathtaking event in our lifetime.

\$5.00 Plus \$1.50 Postage and Handling

AUDIO DEVELOPMENTS
2504 Timber Lane.
Lindenhurst, Illinois 60046

LUDWIG INDUSTRIES

Producenci Bębnow w Chicago od 70 Lat

Witają Jego Świątobliwość

Papieża Jana Pawła II-go w Chicago

1728 N. DAMEN AVE. • Chicago, IL 60647

Tel.: 276-3360

PAPIEŻ JAN PAWEŁ II

Laminujemy w plastiku na wieczną pamiątkę wycinki z gazet, zdjęcia, portrety itd. Papieża Jana Pawła II w każdym rozmiarze nie większym od oryginału. Przyjmujemy absolutnie wszystkie zamówienia. Wraz z zamówieniem należy wysłać zaadresowaną do siebie kopertę. Nie zaliczać pieniędzy! Zamówienia potwierdzone w przeciągu 3 dni.

CALUMET PLASTIC SEALERS
8710 Commercial Ave., Chicago, Ill. 60617.

NOWOŚĆ KOMPLET NA WŁOSY

wypadające, tłuste lub suche, łupież. Działa pomocniczo w usuwaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4. Specjalne witaminy \$10. Tabletki \$3. Cena za komplet \$20, koszt wysyłki \$2 lub do Apteki

GLASZERA

957 N. Ashland Róg Augusta Blvd. 2 bloki od Division albo Augusta Exits Kennedy Expressway

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU

KURSY DLA POZNAJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Obniżymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Chcecie otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań

NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175 JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

ZAWIADOMIENIE

POLONAISE LOUNGE & RESTAURANT

1001-05 N. WESTERN AVE.

jest obecnie pod nowym kierownictwem.

Dla Waszej przyjemności przygrywa do tańca nowa orkiestra "EXPRESS" w każdy piątek, sobotę i niedzielę. W każdą sobotę specjalna atrakcja jest tancerka która tańczy i śpiewa z orkiestra. WSZYSTKICH serdecznie zapraszamy.

Telefon 384-3153

Więcej Chorych

Durango, Colo. (UPI) — Lekarz z 10-tysięcznego miasteczka Durango, po przejrzeniu kartotek pacjentów, ku swojemu zdziwieniu stwierdził, że zachorowalność na raka znacznie przekracza przeciętną krajową.

W ciągu ostatnich 15 lat tę niebezpieczną chorobę wykryto u 237 osób, podczas gdy przeciętna w takim okresie czasu w tak niewielkiej społeczności nie powinna przekroczyć 60 przypadków.

Lekarz Przypuszcza, że powodem może być położone w pobliżu miasteczka usypisko poprodukcyjnych odpadków radioaktywnego uranu.

Z Pogrzebu Śp. Ks. Stefana Bies, C.R.

W ubiegłą środę, dnia 17 października, o godz. 9 rano odbył się pogrzeb śp. ks. Stefana Bies, który zmarł w ubiegłą niedzielę, dnia 14 października w Domu Starców św. Józefa po długiej i ciężkiej chorobie.

W kościele św. Stanisława Biskupa i Męczennika, przew. ks. Tadeusz Kaszuba, C.R., General Ojców Zmartwychwstańców był głównym celebrantem Mszy św. Koncelebrowanej przy współudziale licznie zgromadzonych księży Zmartwychwstańców. Absolucji po Mszy św. udzielili ks.

biskup Alfred Abramowicz, D.D. Ostatnie ceremonie odbyły się na cmentarzu św. Wojciecha.

Sp. ks. Stefan Bies, C.R., urodził się w Chicago, uczęszczał do szkoły parafialnej św. Anny, następnie do Seminarium Quigley i St. Mary's w Kentucky. Wstąpił do nowicjatu księży Zmartwychwstańców i złożył pierwsze śluby zakonne w roku 1937. Uczęszczał na wykłady na Uniwersytecie St. Louis. W St. Louis wyświęcony został na kapłana dnia 20 grudnia, 1944 roku.

Na Katolickim Uniwersytecie w Washington, D.C. otrzymał Licentiat w Teologii, poczem wykładał Teologię w Seminarium w San Diego, California.

W roku 1947 był Mistrzem Nowicjusów w Chicago; w roku 1953 był nauczycielem przy szkole średniej Gordona. Od roku 1956 był rektorem szkoły Newman High School w Fontana, California. Po kilku latach został wikarym przy parafii Zmartwychwstańców w tym samym mieście. Z powodu niedomagania na zdrowiu był przeniesiony do domu przy średniej szkole Webera, gdzie zamieszkiwał na emeryturze.

Sp. ks. Stefan Bies, C.R. pozostawił po sobie w smutku rodzinę: brata Hieronima Bies i siostrę Cecylię Labus. Niech odpoczywa w pokoju wiecznym.

Nie Poznał Sie Na Sztuce

Troy, N.Y. (UPI) — Oficer policji, James Mantello, wyrażnie "nieczuły" na sztukę nie uznał portretu nagiej kobiety, namalowanego na samochodzie Michael'a McCloskey, za dzieło warte zachowania dla oczu publiczności.

Mantello zatrzymał samochód i wraz z innym policjantem przy użyciu taśmy klejącej i papierowych chusteczek do nosa zakrył "nieprzyzwoitości".

Zatrzymany kierowca, po obietnicy nie odkrywania obrazu, został wypuszczony na wolność.

McCloskey będzie odpowiadał za obrazę moralności.

Tajfun "Tip" Zabija

Tokio (UPI) — Spiętrzona tajfunem "Tip" fala morską zmyła ze skały w pobliżu latarni morskiej na Okinawie dwóch amerykańskich strzelców morskich. Policja ustaliła, że jeden z nich stracił życie, inny jest ciężko zraniony.

Na głównej wyspie japońskiej ofiarą tajfunu, który niesie ulewne deszcze i uderza z siłą wichury 78 mil na godzinę, padło co najmniej cztery osoby.

Policja informuje, że obaj strzelcy morscy 21-letni Norman Schultz i 21-letni Lawrence Soares zostali najpierw zmyci falą, a następnie ze straszliwą siłą rzućeni na skały. Schultz zmarł na miejscu, ciężko zranionego Soaresa przewieziono do szpitala, gdzie amputowano mu prawą nogę.

Skradziono Paszport

wkładkę przekroczenia granicy i bilet lotniczy Nowy York-Warszawa na nazwisko Anna Michalowska. Ewentualny znalazca proszony o telefon: 278-9657.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababica nasza, śp.

Zofia Butrymowicz

(z domu Wiertel)
(żona śp. Bronisława; matka śp. Stanisława i śp. Bert)

Członkini Tow. Niewiast Różańca Św., Tow. Św. Teresy od Dzieciątka Jezus i Tow. Serca Marii Nr. 880 ZPRK; po długiej chorobie, pożyła w wieku 80 lat, zmarła dnia 18-go października 1979 roku, o godzinie 8:00 rano, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 20-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Patka Funeral Home, pnr. 4358 S. Richmond St., do kościoła SS. Pięciu Braci Polaków i Męczenników, a stamtąd na cmentarz Sw. Kaziemierza, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzebi: Klementyna Wojcik, córka; Władysław, zięć; Stefania, synowa; Valeriusz Zorek, Marian McCarthy i Michael Wojcik, wnuczki i wnuk; Linda, Tim i Karen Wojcik, wnuczka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Patka Funeral Home. Telefon 523-4480.

★ Motocykle

MOTOCYKL Honda 360 T. 4,000 mil. Jak nowy. \$700. 298-7265 po 5.

★ AUTO

SPRZEDAM "Pacer" '76, 3 biegi, niski młaz, bardzo dobry stan. Tel.: 348-7982.

1972 PONTIAC Catalina. 4 drzwiowy w dobrym stanie. Cena \$900. 478-2516, pytać o Janinę.

1975 CHEVROLET Monza, w bardzo dobrym stanie. Cena \$2,200. 478-2516, pytać o Janinę.

1976 OLDSMOBILE Cutlass. 4 drzwiowy. W idealnym stanie, niski młaz. Cena \$3,000. 478-2516, pytać o Janinę.

75 CHEVY Nova, automatic, PS, PB, klimatyzacja, AM, FM, stereo. Doskonale stan. Dzwonić wieczorem i w weekend. 964-8145.

GRAND Torino '73 w doskonałym stanie. 4-ro drzwiowy. Zielony. 282-1686.

MONTE Carlo '76 sprzedam. W bardzo dobrym stanie. 36,000 mil. \$3,400. 486-6913.

'76 MONTE Carlo. 25,000 mil. Stan idealny. \$2,875. Pytać o panią Ewę. 251-5300 lub 275-5297.

SAMOCHOŁ sportowy '74 AMX. PS, PB, automatyczny. Nowe części. Bardzo dobry stan. \$2,300. Dzwonić wieczorem: 671-5664.

'74 OLDS CUTLASS SUPREME. P/s., P/B., P/W. Dzwonić między 9 rano — 4 po południu. 622-5946.

1971 PONTIAC Granville, 4-drzwiowy, hard-top. Wszystko wspomaganie (power) hamulce, sterowanie. Cruise control. \$500.0;0. Dzwonić 966-2468.

PONTIAC Sunbird 1977 w doskonałej kondycji. 283-0491.

SPRZEDAM

Fiat Model 128
Rok 1974
Stan bardzo dobry.
Tel. 235-0196

COALA AUTO BODY SHOP

3116 N. Cicero

U nas otrzymasz najtaniej i najlepiej wykonaną pracę z dziedziny samochodowej, blacharstwo, lakiernictwo, chłodnice, wszelkie prace związane z samochodem. Specjalizacja: ciężkie wypadki. Zapraszamy Nowi Właściciele ANDRZEJ I STANISŁAW 286-4332

SAMOCHODY

JEŚLI CHCESZ KUPIĆ TANIO UŻYWANY LUB NOWY SAMOCHOŁ, ZAPEWNIAMY MOŻLIWOŚCI OTRZYMANIA KREDYTU I GWARANCJI DZWON: 622-0170

'77 OLDS

CUTLASS SUPREME

Brghm. Velour int. Ps. Pb. Ac. AM-FM stereo, 8 track, CB, Power antenna, rear def. Sport wheels, Ziebart & undercoat. Garage kept. Only 9,000 miles. \$4,950

674-3387

VOLVO

JAGUAR

MG

TRIUMPH

ORAZ

COTYGODNIOWA WYPRZEDAŻ UŻYWANYCH SAMOCHOŁÓW KRAJOWYCH I ZAGRANICZNYCH

PO SPECJALNYCH ATRAKCYJNYCH CENACH DLA RODAKÓW

NASZ SPRZEDAWCA JACK ROTKOPF

ZNAJĄCY JEZYK POLSKI ZAPEWNI WAM DOBRE KUPNO I KREDYT

HOWARD ORLOFF IMPORTS

4748 W. FULLERTON TEL. CA 7-3200



JAN BANKA

GATEWAY

5373 N. MILWAUKEE POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA ZABEZPIECZAJĄ PRZECIWDZIEWIENIU ZA \$95.00

Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim SA U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

★ Poszukuje Pracy

PRZYJME i zaopiekuje się dzieckiem od 3 lat. Przy kościele Sw. Konstancji. 685-7977.

POSZUKUJE PRACY PRZY SPRZĄTANIU 1 dzień w tygodniu (środy). Najchętniej w okolicy 8200 W. i 3200 N. DZWONIC PO 7 P.M.: 625-3059

KWALIFIKOWANA PIELEŃNIARKA

Zaopiekuję się chorą lub starszą osobą w miłym domu. Warunki do omówienia. Proszę dzwonić w języku polskim.

478-3291

DESIGNER DRAFTSMAN

With 10 years experience in Europe and 14 months in the U.S. is looking for full or part time position in designing drafting especially heat processing equipment (industrial oven dryer, gas burner, cupola, air heater piping). Also can take home any drafting detailing work.

736-4397 after 4 p.m.

HYDRAULIK przyjmie pracę hydrauliczną, oraz malowanie, 227-0679.

MŁODY MUZYK

— ŚPIEWAK

Szuka pracy w lokalu lub klubie. Gra na organach, perkusji i gitarze elektrycznej.

486-8379

NOWOPRZYBYŁA sekretarka, szuka jakiegokolwiek pracy. J. Kierski, P.O. Box 7389, Phoenix, Arizona 85011.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta do opieki nad dziećmi z zamieszkaniem. Musi mówić po angielsku. Lekka praca domowa, dobre wynagrodzenie. Tel. 991-0404.

CHILD CARE FOR 1 YEAR OLD

Light housekeeping. Room & board 5 days. \$100.00 a week. Must speak some English.

Call 980-1287

MILA RODZINA W NORTHBROOK POTRZEBUJE DOŚWADCZONEJ PANI

do sprzątania z referencjami 1 dzień w tygodniu. Transportacja do i od pociągu.

564-0977

GOSPODYNI

do domu bez matki do 2 dzieci w wieku szkolnym. 5 dni. 8 rano — 4:30 po południu. Blisko transportacji. Musi mówić po angielsku. Dzwonić do ojca po angielsku 275-8000 ext. 8104 w ciągu tygodnia lub 674-5980 po 6 wiecz. POTRZEBNA pani do pracy domowej. 5 dni w tygodniu. Musi zamieszkać. Dzwonić po 7-ej wieczorem. 834-6309.

KOBIETA zamieszkać i zaopiekować się starszą panią. Diversey i Austin. Dzwonić: 745-0853

BABY sitter for 2 small children in my house. Experience necessary. Good pay. 248-0728 evenings.

POTRZEBNA pomoc do sprzątania. Jeden dzień w tygodniu, 761-5511.

★ AUTO

SAMOCHODY — jeśli chcesz kupić tanio używany lub nowy samochód, zapewniamy możliwość otrzymania kredytu i gwarancji. Dzwon 622-0170.

TRI-R-AUTO SALES

3001 N. Cicero Ave.

Ponad 50 z pośród przejechanych aut do wyboru. Łatwy kredyt dostępny na wszystkich autach. A oto niektóre specjalności tygodnia:

1972 Ford Country

Sqare Wagon \$995

1974 AMC—Gremlin

6-io cylindrowy \$895

1974 Mustang II

Fastback \$995

1974 Chevrolet

Camaro, jak nowy

prawdziwy wóz

sportowy \$2,495

Tel: 286-0323

Mówimy po polsku

★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER LIVE-IN

Care for Winnetka house & 7 yr. old girl. Must be responsible & have references.

Call 835-2218/642-6300

DO ZAMIESZKANIA, kobieta do pilnowania dziecka. Bardzo lekka praca domowa. Opieka nad niemowlęciem. Wynagrodzenia plus pokój i wyżywienie. Hinsdale okolica. Dzwonić po angielsku: 325-6217.

POTRZEBNA gospodyni w średnim wieku. Musi zamieszkać. Dzwonić PO 7-4844

LIVE IN

With elderly lady. Companion. Own bedroom. 763-8111

POTRZEBNA kobieta do sprzątania, gotowania i prania. 3 dni w tygodniu. Posen 14400 South. FL 8-7291.

SZUKAM starszą osobę. Najlepiej emerytkę do pilnowania 3 letniej dziewczynki. 5 dni w tygodniu z zamieszaniem. 991-4754.

POTRZEBNE KOBIETY

do pracy domowej z zamieszaniem, bardzo wysokie wynagrodzenie.

537-8749

GOSPODYNI

\$100—\$125 tygodniowo. Własny pokój, łazienka, telewizor, 5 dni.

ARDEN'S AGENCY

6934 N. Glenwood Dzwonić w Jez. Angielskim: 465-1241 lub 824-1843

KOBIETA do sprzątania, poniżej 40 lat, 2 razy w tygodniu. Mówiąca po angielsku. Bardzo dobre wynagrodzenie. Blisko transportacji. Bliska północ. Dzwonić po angielsku: 951-1022.

FULL TIME LIVE IN OR GO

English speaking, responsible housekeeper. 2 adults. Condominium apt. in Lincolnwood. Call Mrs. G. 673-7680 or 674-6750

HOUSEKEEPER LIVE-IN

Must speak English. For working mother & 2 children in school. Own room, bath, TV. Salary open. 472-6868

KOBIETA DO SPRZĄTANIA Przyjemna rodzina w Highland Park poszukuje panią do sprzątania na soboty. \$30. Musi mieć doświadczenie, własne środki transportacji, referencje i mówić choć trochę po angielsku. Blisko koleżki C.N.W.

433-6129. Mów po angielsku.

POTRZEBNA pani z zamieszkaniem do opieki nad kobietą inwalidką. Musi mówić po angielsku. Dzwonić 586-0006 po 6:30 wieczorem.

GOSPODYNI

do zamieszkania w domu z 2 małymi dziećmi. Doskonałe warunki i wynagrodzenie. Proszę dzwonić 966-7760 lub 674-2415

2 KOBIETY

Do towarzystwa kobiecie w jej domu. Dzwon po 5-ej: 889-2760

OJCIEC z 2 dziećmi potrzebuje gospodyni domowej. Mała znajomość angielskiego. 259-3022 wieczorem.

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM

Stala pozycja. Młoda rodzina w Northbrook. 5 dni w tygodniu. Własny pokój z łazienką. Musi mówić choć trochę po angielsku. 498-0794 Proszę Dzwonić w Języku Angielskim

GRANDMOTHER TYPE WOMAN

Live in. Take care of 4 yr. old girl. Cook & lite housework. Own rm., TV, N.W. Sub. Christian family. 878-8333 299-8576

★ Praca Żeńska

POTRZEBNA krawcowa. 227-4741.

ALTERATION HELP

Distinguished ladie's specialty shop needs alteration/seamstress 2 days/week. Exp'd necessary. Please Call 234-0524 9 a.m. — 5 p.m.

EXPERIENCED seamstress. Good pay. 549-1930.

ZDOLNA fryzjerka przyjmie Jefferson Park Beauty Salon. 725-0984.

BARTENDERKA

Odpowiedzialna, energiczna, młoda kobieta do obsługi w barze. Musi umieć po angielsku. 935-1138

ALTERATION LADY

Good pay. Steady job. Apply in person or phone.

Clarendon Cleaners

4189 N. Clarendon

477-0928

POTRZEBNE KELNERKI

Mówiące po angielsku i po polsku. Głoszenia oświadczenia, pytać o panią Teresę. 2559 N. PULASKI



Msza Sw. za spokój Duszy ś.p.

Adwokata Babette Basińskiej

córki ś.p. Gertrudy i ś.p. Adwokata Stanisława E. Basińskiego Sr.

zmarłej 11-go lipca 1979 roku w San Antonio, Texas, odprowadzona zostanie w sobotę, dnia 27-go października b.r., o godzinie 9:30 rano, w kościele Słowa Bożego P.N., 3842 W. 57-ma ulica, na którą zaprasza wszystkich przyjaciół i klientów —

RODZINA

PODZIĘKOWANIE

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego syna mojego, męża mojego i ojca naszego, śp.

Józefa Bartosiewicza

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłego ostatniej ziemskiej przysługi.

Nasamprzód dziękujemy Wiel. Ks. S. Pawlikowskiemu, C.R., za modlitwy w kaplicy, za odprawienie Mszy Św. i za wzruszające przemówienia w kościele i na cmentarzu, oraz Wiel. Ks. Prob. E. Karłowicz, C.R., za przybycie do kaplicy; organizację panu S. Stermińskiemu za grę i śpiew podczas nabożeństwa; tym panom, którzy nieśli trumnę na miejsce wiecznego spoczynku.

Dziękujemy wszystkim tym, którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili nam swe współczucie; tym, którzy ofiarowali bukiety duchowne i śliczne kwiaty; w ogóle wszystkim tym, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu, skądami nasze najszczerze podziękowanie staropolskimi słowami Bóg Zapłać.

W ciężkim żalu pogrążone: Zofia Bartosiewicz, matka; Zofia Danuta Bartosiewicz, żona; Janet i Lydia, córki, wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, śp.

Helena Krajewicz

(z domu Borcz; żona śp. Pawła)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 28

★ Praca Żeńska

GIFT PACKER

If you enjoy working w/ your hands & are available full time, we have just the job for you. You will be hand packing elegant gifts for Chicago's leading gourmet food store.

GOOD SALARY & CO. PAID FRINGES.

Apply immediately to
PERSONNEL DEPT.

STOP & SHOP

16 W. WASHINGTON

TYPIST

Full Time Permanent Position
Thru January 1st in our order entry department. You must be an accurate typist who types 45-50 w.p.m.

Apply immediately to
Personnel Department

STOP & SHOP

16 W. Washington St.

Equal Opportunity Employer

Food Service

**NEIMAN—MARCUS
EMPLOYEE CAFETERIA
HELPER**

Full company benefits. Warm, friendly atmosphere; good working environment. Liberal discount.

Please apply in person,
Personnel,

NEIMAN—MARCUS

5000 Northbrook Court, Northbrook, Ill.

Equal Opportunity Employer

POTRZEBNE KOBIETY

Do dziennej pracy w domach w Chicago i na Lake Shore Drive. Odwiozimy i przywiozimy pod nasze biuro. NAJWYŻSZA PLACA.
ARDEN'S AGENCY, 6934 N. Glenwood Chicago, ILL. 763-7575
Zgłaszający się proszeni są mówić po angielsku.

BAKERY SALES

FULL & PART TIME
POSITIONS OPEN

Need mature responsible women for our busy shops.

Call MARY
(After 1 P.M.) at the

DONUT SHOP

346-4261 • 967-8446

Nursing

**RN's
LPN's**

Nurse Assistants

3—11 Immediate openings in both shifts. We offer competitive salary, paid vacations, attractive retirement plan, & health & life insurance.

For Appointment Call
492-4840

PRESBYTERIAN HOME

3200 Grant St., Evanston

EKSPEDIENTKA

Potrzebna poważna pani do sklepu z biżuterią. Najchętniej od 30-40 lat. Doświadczenie pożądane. Nauczymy niedoświadczoną, chętną osobę. Pełen etat lub part time. Musi mówić po angielsku i po polsku.

GLADAN JEWELERS, INC.
6455 W. DIVERSEY
Pytać o Panią Gladan

**Potrzebna Asystentka
Dentystyczna**

Okolice Harlem i Higgins. Proszę dzwonić 775-3333 lub 823-3858.

OPERATORS

Blind stitch & floor workers. Must speak some English.

URKOV MFG. CO.
1001 W. Van Buren

6th Fl. 226-5530

POTRZEBNA KOBIETY

Do czyszczenia i sprzątania w pokojach "rooming house", jeden dzień w tygodniu. Okolice Pulaski Rd. i North Ave.
Telefonować w poniedziałek, wtorek i środę.

252-5223
Rozmówcie się po polsku.

**POTRZEBNE
PANIE**

Do restauracji i "lounge" jako kelnerki i barmanki.

Proszę się zgłaszać do:

**POLONAISE RESTAURANT
AND LOUNGE**

1001-05 N. Western Ave.
Tel.: 384-3153

SEWER

Prt time, hrs. flexible. Industrial sewer located in Glenview. 2 yrs. of experience. English speaking.

Call Jean at:
998-6990

POTRZEBNA**SPRZEDAWCZYNI**

Do polskiej wędliniarni, na soboty tylko. Musi mówić po angielsku. Okolice Belmont i Central Ave.

Tel. 725-3043,
a wieczorem od godz. 6-ej: 278-9647

★ Praca Żeńska

**GENERAL OFFICE
CLERK/TYPIST**

to operate small switchboard console. Light typing, willing to learn dictaphone. Figure aptitude helpful, light filing & varied duties. Good salary & benefits. Public transportation to door. Company parking lot.

**GLOBE FEATHER
& DOWN CO.**

1030 W. North Ave.

751-2900

OFFICE GIRL

NEEDED AT ONCE

FULL TIME—MUST TYPE
AND SPEAK POLISH AND ENGLISH
EXCELLENT WAGE
AND WORKING CONDITIONS
973-7070

★ Praca

CAFETERIA

Cashier & utilities people for small industrial cafeteria. Hr. 7 a.m. to 3:30 p.m. Mon. thru Fri.

CONTACT SUE

637-7100, Ext. 67

GENERAL**CAFETERIA****HELP**

Cashiering experience preferred but not necessary, will train.

Call Bill 456-0400 Ext. 451

SZABO FOOD**SERVICE CO.**

Equal Opportunity Employer M/F

SALESMEN

WHOLESALE DISTRIBUTOR.

FULL TIME

MUST BE EXPERIENCED

MUST SPEAK POLISH

AND ENGLISH

TOP WAGES

973-7070

POTRZEBNI ROBOTNICZY

Do pracy w masarni w Wisconsin. Dobre wynagrodzenie, mieszkanie. Angielski niekonieczny.

(608) 384-7445

POTRZEBNA osoba do poprawek przy odzieży. 386-5234.

**GENERAL CAFETERIA
HELP**

Cashiering experience preferred but not necessary, will train.

Call Bill

456-0400 Ext. 451

SZABO FOOD**SERVICE CO.**

Equal Opportunity Employer M/F

KRAWIEC

musi być doświadczony przy dobrych ubraniach męskich. Zgłaszać się do Personel office.

BONWIT TELLER

875 N. Michigan Ave.

**POTRZEBNA
DOŚWIADCZONYCH
NARZĘDZIOWCÓW**

(Tool and Die maker)

do budowy maszyn automatycznych na dodatkowe godziny prze-ważnie w soboty od 7-jej rano do 4 po poł. Dobra zapłata dla zdolnych fachowców. Proszę dzwonić: 543-2220

REAL ESTATE**SALES**

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 Phone: 965-4776

ENGINEER MECH/ELEC.

Valve manufacturer requires individual to start up new valve production. Thorough experience with tooling and production machinery required. Excellent opportunity for advancement.

ION EXCHANGE PRODUCTS

4500 N. Clark 784-4100

TELLERS

Full time teller, experience helpful, but will train right individuals. Pleasant working conditions. Good benefits incl. hosp., profit sharing & attendance bonus. Please call: Ms. Kosin at:

384-3400

**Park National Bank
of Chicago**

2958 No. Milwaukee

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

IRENE'S**EMPLOYMENT AGENCY**

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

KITCHEN HELP**SHORT ORDER COOK**

6 p.m. to 2 a.m., 6 nights. Good salary, ben., meals & uniforms.

Apply

COME BACK INN PUB

1913 W. Lake St., Melrose Pk.

1:30 p.m. to 7 p.m.

FILM PROCESSING CO.**TYPIST**

Light typing. Full or part time, steady job. Near loop. Small office. Salary open. All benefits.

TRAINEE

Learn all aspects of business. Salary open. All benefits.

943-2527

Ask for Mr. Palmer

Call between 9 a.m. & 2 p.m.

POTRZEBA**FURMANA****DO AUTOMATYZACJI**

Musi być zdolnym fachowcem i znać się na przygotowaniu narzędzi i matryc (tool and die making). Chętny kandydat zostanie przeszkolony od 6 miesięcy do roku w budowie maszyn automatycznych a później zostanie samodzielnym w kierowaniu warsztatu w powyższym wydziale. Wynagrodzenie \$26,000 na początek plus komisowe od wydajności pracy. Płatne święta i wakacje, jak również assekuracja szpitalna. Musi dokładnie znać angielski. Po umówienie proszę dzwonić: **WIKKLE TOOL MFG. CO.** 1001 Republic Dr., Addison 543-2220 od 7-jej rano do 5-tej po poł.

UWAGA JANITORZY

Jeśli potrzebujecie pracy i posiadacie samochód, proszę dzwonić 725-5532 między 12 w południe i 3 po południu. Szansa zarobienia dobrych pieniędzy. Praca zaczyna się o 5 po południu.

MAMY OTWARCIA:

SEKRETARKA

Do ogólnej pracy domowej. Załatwianie wszelkich spraw związanych z naszą firmą. Musi znać doskonale angielski i pisać na maszynie.

KIEROWNIK BIURA

(manager)

Musi znać się na materiałach konstrukcyjnych, umieć prowadzić truck. Musi być dobrym organizatorem, znać dobrze angielski. Odpowiedzialny, zdolny do prowadzenia firmy w czasie nieobecności właściciela.

SPRZEDAWCY

Sprzedawanie kontraktów. Angielski wymagany.

POTRZEBNI TAKZE

Malarze, stolarze, pracownicy do instalacji dywanów. Przyjemne warunki pracy. Zgłaszać się:

ALBANY & FLAG

1107 W. Granville 262-3026

**PRODUCTION
CONTROL ASST.**

Progressive division of a leading Co. has an immed. opening for a production control assistant. If you are an ambitious individual you will be trained to assist our plant mgr. in overall production control & supervision of a small metal fabricating plant. We offer good wages & comprehensive benefits.

Apply in Person

Mr. Linhart

735-8600

DIVISION LEAD CO.

7742 W. 61st Place, Summit, Ill.

EOE M/F

**PLASTIC MACHINE
TENDERS**

ALL SHIFTS

8 A.M. - 4 P.M.

4 P.M. - 12 A.M.

12 A.M. - 8 A.M.

NO EXPERIENCE NECESSARY
MUST SPEAK SOME ENGLISH

Remove plastic pieces from injection molding machines. Inspect, cut apart and tack. All work at plastic bagging machines. Excellent benefits includes 10 paid holidays, company paid group insurance, pension plan and much more.

APPLY

PERSONNEL DEPT.

8 A.M.-4 P.M.

**MONOGRAN
MODELS INC.**

8601 WAUKEGAN RD.

MORTON GROVE

Equal Opportunity Employer M/F

★ Praca

IMMEDIATE OPENINGS AVAILABLE AT MIC• **TRUCK MECHANIC**

At least 5 years experience in servicing and maintaining battery powered trucks is required. A good working knowledge of mechanical, electrical and hydraulic functions will also be needed in this position.

• **TOOL and DIE MAKER**

This 1st shift position requires an individual with some vocational training and at least 5 years of experience. Must be able to operate all machine shop equipment and work to close tolerances.

• **MODEL MAKER SPECIALIST**

Must be familiar with all types of shop equipment as well as have background in sheet metal. Knowledge of shop math and blueprint reading is also required. High emphasis is placed on the capability of working with all types of plastics. Salary commensurate with experience.

WE OFFER:

Excellent Salary

Convenient Location

Full Benefits

Advancement

Sound interesting & Call or apply in person to:

Personnel Department 451-1200, Ext. 3401

Matsushita Industrial Company

MIC

Manufacturer of Quasar Products in the U.S.

9401 W. Grand Ave.

Franklin Park, IL. 60131

Equal Opportunity Employer M/F

**AUTOMATIC SCREW MACHINE
OPERATOR**

(TRAINEE)

As a leader in the power tool industry, we are constantly maintaining our firm commitment in the development of qualified automatic screw machine personnel. Presently several openings exist for operators at our Skokie facility, to run Acme, Davenport or Brown & Sharpe screw machines.

All applicants with experience in either screw machine, turret lathe, grinding or boring operations will be considered for these choice positions providing they can read blueprints, use precision measuring equipment and possess at least 9 months of machining experience.

If you are interested in an excellent starting salary, benefit package and being associated with the company that is constantly setting new standards in screw machine technology, contact:

PERSONNEL 673-2355

SKIL

POWER TOOLS

8030 N. St. Louis

Skokie, IL

Equal Opportunity Employer

Engineering/Inspection

**BOILER AND MACHINERY
INSPECTOR TRAINEE**

We are looking for stationary, marine, or graduate engineers who can qualify for a rewarding career as an accident prevention inspector in the boiler, machinery and electrical equipment field. The country's leading boiler and machinery insurance company provides all training, automobile, fine benefits, advancement opportunity, good starting salary and nationwide choice of locations.

Call or send resume covering personal, education, and experience details to Chief Inspector, Hartford Steam Boiler Inspection and Insurance Company.

120 S. RIVERSIDE PLAZA

SUITE 416

CHICAGO, IL 60606



An Equal Opportunity and Affirmative Action Employer

GENERAL OFFICE

Billing, filing, general office duties. Must be good typist (I.B.M. Selectric). Loop airconditioned advertising office. Good salary, paid vacations and holidays, paid (50%) medical & life insurance. Will consider recent High School graduate. Must be steady & reliable.

368-4884

IMMEDIATE OPENINGS

FULL TIME

SALES POSITIONS

ALSO SHORT HOURS

10 TO 2 P.M.

11 TO 3 P.M.

Plus weekends, full time. Opening in customer service. Good company benefits and generous discount. APPLY IN PERSON 10 A.M. to 5 P.M.

PERSONNEL OFFICE

CARSON, PIRIE SCOTT & CO.

Hillside Shopping Center

Hillside, Ill. 60162

PROFESSIONAL RETAIL SALES

Baskin Clothing Co., a leading quality men's & women's fashion specialty store is looking for qualified sales people w/a self-confident professional image. We offer pleasant working conditions, good earnings, excell. co. benefits & a liberal merchandise discount.

Apply In Person

BASKIN CLOTHING CO.

716 W. Kinzie, Chgo, IL. 60610

★ Praca Męska

POTRZEBNI doświadczeni stolarze do pracy. Dzwonić po 7-ej wiecz. 254-5595

GENERAL FACTORY
Full time days. Excellent benefits. Starting at \$4.00 per hour. Manufacturing of industrial batteries. Naperville area.

851-5800

TUCKPONTER wanted. Some experience. No drinkers. 735-0541.

POTRZEBNA mężczyźni do pracy przy instalacji dachów. Odbieram robotników na przystanku autobusowym. Dzwonić po 9:00 wieczorem. Telefon 299-8607.

J. M. CONSTRUCTION CO.

Zatrudni od zaraz malarzy z doświadczeniem.

234-8393 lub 234-8446

POSZUKUJE

Poszukuje malarzy i blacharzy samochodowych. Od zaraz.

R. & S. Auto Rebuilding
5719 W. Grand Ave. 622-9122

POTRZEBNA

POMOC JANITORSKA

Pelen czas. Darien-Downers Grove okolic. Polerowanie, obdzieranie, woskowanie. 11:30 wiecz., 7:30 rano. Stawka do umówienia. Wolimy ludzi mieszkających w tej okolicy. Proszę dzwonić: 543-0404 od 8 rano — 10 wiecz., po angielsku.

OPERATORZY MASZYN FRYZERSKICH I TOKARKI
Wolimy z doświadczeniem, ale nauczyliśmy niedoświadczonych. Pelen etat lub part time. Muszą mówić choć trochę po angielsku.
267-1930

SHEET METAL INSTALLERS—EXPD.
For heating & air conditioning. Good company benefits. Apply 9 to 5 at:
212 N. WOLF ROAD
WHEELING 459-9790

HANDY MAN NEEDED

Must be able to do plumbing, painting, carpentry, cleaning. A general maintenance.
654-1795

SUPERVISOR

For roof and/or aluminum workers. Must read English.
Please call: 771-3010

MECHANIC

Oversee heavy construction equipment shop. Semi-retired welcome.
Matteson Area
481-1800

POTRZEBNA

3 MASZYNISTÓW
Na strugarki, obrabiarki, i innego rodzaju operowania maszyn.
775-0785

JANITORIAL HELP WANTED

Full time. Darien — Downers Grove area. Buffing, stripping & waxing. 11:30 p.m. — 7:30 a.m. Salary open. We would prefer people that live in the area. Please call in English.
543-0404 8 a.m. — 10 p.m.

RESTAURANT

Fast Food Managers, experienced preferred, high pay, excellent benefits. Call Jay McGuire:
343-8660.

KENTUCKY FRIED CHICKEN
Equal Opportunity Employer M/F

TOOLMAKER & TOOL ROOM MACHINIST
Full or part time. Experienced.
Please Apply:
S & G Engineering
2530 No. Elston—Chicago

UPHOLSTERER

5 yrs. exp. req'd. Western suburbs. English inquiries.
Call 627-6767
Polish inquiries
Call 833-6676

POTRZEBNI

DO OBIJANIA DOMÓW ALUMINIUM ORAZ CIEŚLE I INSTALATORZY OKIEN

Tylko doświadczeni.
Praca rok okrągły. Doskonale świadczący. Płaca na etat (nie na godzinę) z narzędziami lub bez.
Dzwonić: Ty Harder
274-7370

3122 W. DEVON CHICAGO

TOOL & DIE MAKERS
Wire & metal fabricator. Four-slide machine tooling experience preferred but not required. Single shift. Over-time possible.
476-7600

JOHN AMANN SONS CO., INC.
5809 S. Oakley
Chicago, IL. 60636

ELECTRO-MECHANICAL REPAIR
Vacation, Fringe Benefits, Etc.
COIN ACCEPTORS
862 Eagle Dr.

Bensenville 860-2650
CONTACT MR. COULOMB

DOŚWIADCZONY MECHANIK
Do pracy w garażu przy autach europejskich. Najwyższe wynagrodzenie. Wspaniałe warunki pracy i świadczenia.
LINCOLN & WILSON GARAGE
5101 N. Western 638-6661

★ Praca Męska

TURRET LATHE

OPERATOR & SET-UP
Must have own tools. 40 hr week. Hosp. & vacation.

ADVANCE TOOL WORKS
439 N. Western Ave.
733-2928
Applicant must speak English.

MACHINERY REPAIR and WAREHOUSE MAN
Elk Grove Location. Call for an interview appointment.
437-7070

CUSTODIAN

Ideal for retiree! General Duties for electronics firm in Western Suburbs.
7—3:30 P.M.
Call Kris 682-4100

MECHANIC

Air Tool Experience Preferred. Need sober, dependable, hard worker who is looking for a "home". Uniforms & other benefits.
252-6603

CRANE OPERATOR
RAILWAY TYPE
OVERTIME AVAILABLE.
Southwest suburban area.
485-0500

TOOL & DIE MAKER

Tool & die maker w/min. 8 yrs. exp. needed. Job shop exp. helpful. Excell. co. benefits.

APPROVED PRODUCTS MFG. CO.
6400 W. Gross Point Rd.,
Niles
647-7500

INDUSTRIAL

General factory position. Injection molding and punch press.
Apply in person 9 a.m. - noon.

ROBKO CO.

272-6202
1935 Stanley St. Northbrook

MAINTENANCE MAN
Familiar with electrical and mechanical repair.
Must speak English.
Apply:
600 W. 52nd St.
NI-CHEM CORP.

AUTOMATIC SCREW MACHINE

Operate & Set Up
1st or 2nd shift openings for experienced multiple spindle automatic screw machine operators. Applicants must have previous set up and operating experience. We offer a full range of fringe benefits and a salary range from \$7.38 to \$9.07 per hour.
To make application stop in or call the Personnel Department.
(414) 461-8700

MILWAUKEE FAUCETS, INC.

4250 N. 124th Street
Milwaukee, WI. 53222
Equal Opportunity Employer M/F

Work In Sunny ARIZONA

Immediate Openings For:
MACHINISTS
Exp'd machinist needed to complement our busy crew. Positions require the skill & ability to make complicated set-ups.

DAY & NIGHT SHIFTS
MILL OPERATORS
CNC LATHE OPERATORS
TRACER LATHE OPERATORS
JIG BORE OPERATORS
DEKADRILL OPERATORS
CNC MILL OPERATOR
TOOL CRIB ATTENDANT

Our shop is on new 5 day, 10 hr schedule with attractive nite shift premium. Competitive pay scales, new employee benefit package, expanding holiday & vacation pay, group medical plan for you & your dependents. Employee life ins., others being considered. Future plans for new modern facility. Come join us & help us grow.
PLEASE WRITE OR PHONE:
602-258-2766

OHLLINGER INDUSTRIES, INC.
P.O. Box 6320,
Phoenix, Arizona, 85005

AIRCONDITIONING and HEATING MECHANIC

Experienced. Top wages. Sales, service and installations. Recommendation required.

CALL

M. E. G. HEATING
251-1110

★ Praca Męska

GOLF COURSE MECHANIC

Immediate Full Time Employment
Contact Ground Manager
At:

MEDINAH COUNTRY CLUB

773-1708 Ext. 277

SPOT WELDER — BENCH HANDS

Full time 7—3:30. No experience necessary.

323-0888

DAVIDSON UPHOFF

448 Park

Clarendon Hills

WAREHOUSE HELP

Must speak and understand English. Good hours, days, with plenty of overtime. Free insurance. Located near McCormick Place. Provides good transportation.
Call ED LATA
225-7000

SCREW MACHINE SET-UP OPERATORS
EXPERIENCED. Davenport, Brown & Sharpe. Full time. Overtime available. Many company benefits.
237-0034

PUNCH PRESS OPERATORS
Experienced. Full time 1st shift. Excellent benefits. Must speak English.
AMITY DIE & STAMPING
3735 W. Belmont
539-1646

MAINTENANCE CLEANING MAN
Needed to work nights. Steady Work. Excellent Wages. Apply In Person Or Call
MR. LASZLO 348-5721
SHOP & SAVE FOOD STORE
521 Diversey

POTRZEBNA DOŚWIADCZONYCH NARZĘDZIOWCÓW

(Tool & Die Makers)
Do budowy maszyn automatycznych. Muszą umieć pracować z dokładnością na wszelkich maszynach. Dobry fachowiec może dostać \$10.50 na godzinę. Praca składa się z wykańczania części do maszyn, dopasowanie i składanie. Płatne ubezpieczenie szpitalne, święta i wakacje. W lecie ochładzanie. Obecnie pracujemy 50 godzin tygodniowo. Proszę dzwonić od 7 rano do 5 po południu. Możemy umożliwić dojazd do pracy.

WIKKE TOOL & MANUFACTURING CO.
1001-18 Republic Drive
Addison, Ill.
543-2220

OPERATORZY MASZYN i PRACOWNICY DO MAGAZYNU
Pierwsza i druga zmiana. Muszą mówić choć trochę po angielsku. Nauczmy.

TRITAC CORP.
500 Bonnie Lane
Elk Grove Village
956-6360

FACTORY

Applications are now being taken for positions available on 10-22-79. No Experience Necessary. Company paid insurance and profit sharing. Good starting wage, plus incentive bonuses.

APPLY IN PERSON TO
MR. HARRY TURCO
364-0077

NATIONAL ELECTRIC GATE CO.
1693 Elmhurst Rd.
Elk Grove Village, IL
EOE

POSZUKUJE DOŚWIADCZONEGO ZEGARMISTRZA

Na pełen etat lub part time. Po możemy w załatwieniu stałego pobytu w Stanach Zjednoczonych. Zgłaszać się osobiście. Możliwość załatwienia zielonej karty.
GLADAN JEWELERS, INC.
2001 W. Irving Park Rd.

★ Praca Męska

★ Domy

SWIEZO ZGŁOSZONY —
\$42,500
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4
Murowany bungalow. 4 sypialnie. Niskie podatki.
4617 W. SHAKESPEARE (2132 N.)

BEAULIEU

5341 Belmont 19-23 282-7979

OTWARTE W NIEDZIELĘ,
21 PAZDZIERNIKA 1-5
PRZEZ WŁAŚCIELA
41 EAST TERRACE LANE
DES PLAINES
Dwupokojowy. 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Pokój rodzinny. Komin. Basen do pływania. Ogród. Najwyższej jakości dom. Tylko jeden właściciel. \$98,500.
824-7953

WESTCHESTER PRZEZ WŁAŚCIELA
8 pokojowy, murowany ranch. 4 sypialnie, 2 kuchnie, 2 łazienki. Garaż złączony razem z domem. Bardzo dobrej jakości dom. Po informacje proszę dzwonić:
562-2579

Otwarty w Niedz. 1:30-4
3427 N. NAGLE
2-mieszkaniowy, obłożony aluminium. Pełna piwnica. Niska cena.
BEAULIEU
5341 Belmont —28— 282-7979

5320 W. SUNNYSIDE
Lukusowy 2-mieszkaniowy murowany dom. 24-letni, bardzo czysty. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki na każdym piętrze. Sliczna, jasna kuchnia. Wykończony basen z barem. Murowany garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Osobne systemy ogrzewania. Wygląda jak nowy. Z tego domu można być dumnym \$149,500

CENTURY 21
HEAVEY & ASSOCIATES 286-2200
Proszę Dzwonić Po Angielsku

DOM DO SPRZEDAŻI
4513 S. WHIPPLE
Dzwonić—927-7490
Leopold Wolak

Można oglądać w sobotę i niedziel.
DOM jednorodzinny, 3 sypialnie, piwnica wykończona. Garaż na samochody. 57-ma i Massasoit. 585-1082, po 4.

JACKOWO — do sprzedania dom dwurodzinny. Tel. 489-3351.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2423 N. PARKSIDE
7 pokojowy, murowany, na pierwszym piętrze den. Szafka kuchnia, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki \$65,000
Fullerton-Central

HOMESTEAD REALTY
386-9205
PYTAC O FRIEDA ROSSI
Po Angielsku

55th i KEDZIE PRZEZ WŁAŚCIELA
Murowany 2-u piętrowy, po 2-je sypialnie w każdym. Pełne poddasze i basen. Zamknięte werandy, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta.
Dzwonić zaraz po niską cenę:
735-7594

Z ZOLTEJ CEGŁY 2-MIESZKANIOWY
OKOLICA ADDISON-AUSTIN
1-sze piętro 6 pokoi, 3 sypialnie; 2-je piętro 5 pokoi, 2 sypialnie. Oba mieszkania mają nowoczesne kuchnie i łazienki. Garaż na 2 auta. Pełna piwnica. Super dzielnica. Cena tylko \$98,900. Telefonujcie po polsku lub po angielsku, Joseph M. Kurowski.

BEAULIEU

5341 Belmont -16- 282-7979

TYLKO \$59,900
2 mieszkania, 5 pokojowe, po 2 sypialnie każde, Irving i Aust. Pytać o Andrzeja Nowaka.
NANNI REALTORS
5731 W. Montrose 736-3107

BRICK 2 FLAT
Owner moving out of state. Mid 80's. Finished basement. Garage. Modern!

CENTURY 21
CATALANO REALTY
622-8818

SZUKAJĄC USŁUGI FACHOWEJ i SZYBKIEJ PRZY SPRZEDAŻY LUB KUPNIE DOMU
Proszę dzwonić do:
P. PIETRZYKOWSKIEGO



Pierwszy raz w sprzedaży Nagle i Higgins
17-letni, murowany, podniesiony ranch, 3 sypialnie, kuchnia z dinette. Garaż na 2 samochody oraz mieszkanie dla krewnych do wykończenia. Wyższa \$80-ka.
5477 N. SAYRE
22-letni murowany ranch. L.R. D.R. 3 sypialnie. Wyższa \$80-ka.
Informacji Udzieli Wyłącznie
P. PIETRZYKOWSKI
C-21 KAY REALTY
775-7820 lub 774-9687

BEAULIEU
5341 Belmont —18— 282-7979

★ Domy

Murowany bungalow, 7 pokoi, formalna jadalnia, szafka kuchnia, 2 1/2 łazienki, całkowicie wykończona piwnica, garaż na 2 auta. Bardzo czysty. Przejdźcie się obok, ale nie przeszkadzajcie.

4930 W. OAKDALE
Umiarkowana cena.
BEAULIEU
5341 Belmont -11- 282-7979

GLENVIEW
3-sypialniowy, murowany ranch. Cena znizona. Oczekuje oferty! 1 1/2 łazienki. Dołączony garaż na 2 auta. Duża zalesiona parcela. Blisko parku, szkół. \$79,900. (643)
Dzwonić po angielsku
998-9624 lub 998-0370

TOWNHOUSE
2 sypialnie, living room, kuchnia, utility room, 1 1/2 łazienki, centralne ochładzanie. Dwywny i urządzania. Streamwood, IL. W wyższej \$40-tce. Dzwonić pod agnielsku do Ken Rusin 438-3890

PRZEZ WŁAŚCIELA LOMBARD
3 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, murowany ranch. Duża ogrodzona parcela. Pełny basen. Garaż na 2 auta. Pieszko do wszystkiego.
627-0488 po 4 po południu.

Dom otwarty w niedziel. 1:30-4
5508 W. GRACE
Piękny dom. Działajcie szybko. Nie był dotychczas w sprzedaży. Jeśli pragniecie kupić, to przyjdźcie! \$64,500.

BEAULIEU

5341 Belmont 19-23 282-7979

PARK RIDGE—Starters—Retirees
Immaculate 2-br. brick ranch. Plaster & hardwood floors. C/A Att. gar. Fin. bsmt. Lage mod. kitchen. Close to all shopping & transp. Imm. poss. \$80's.
JOS. G. SEBASTIAN R.E. 823-3117

2-MIESZKANIOWY
1 szóstka i 1 czwórka
plus możliwość 3 pokoi i łazienki na poddaszu. 2200 W. — 2200 N. Przez właściciela. Dzwonić po angielsku 566-2158 lub wieczorem 587-8569.

PRZEZ WŁAŚCIELA
6-pokojowy, murowany dom, wykończony basen.
3959 N. NORDICA
Dzwonić po 6-jej wieczorem w ciągu tygodnia.
736-1746

DOM OTWARTY 1-4
Niedziela, 21-go października
PIERWSZY RAZ NA RYNKU
5142 W. BELDEN

Murowany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, garaż na 2 auta, pełna kuchnia i basen. Dzwonić po angielsku.

McKEY & POAGUE
775-6440

CUMBERLAND-ADDISON
3 story brick. 3 flat. All separate utilities. Good rental.

CENTURY 21
CATALANO REALTY
625-5900

OTWARTY NIEDZIELA 1-4
6900 Zachód

5524 N. NEW ENGLAND
Piękne, nowe wnętrze. Natychmiastowe objęcie. Właściciele. Elegancki, murowany 2-5ki. Wykończony basen. Garaż na 2 1/2 auta. Osobne ogrzewanie i użyteczności. Musimy sprzedać teraz.

GATEWAY Alan 775-4440

MUROWANY 1X5, 1X4
(7500 Zachód • 4000 Północ)
28 lat stary. Natychmiastowe objęcie.
GALLIK REALTY 772-8554

PULASKI-MILWAUKEE
Cena \$45,000. 2 mieszkaniowy czwórki, 2 sypialnie każda. Osobne systemy ogrzewania. Garaż. Ładna boczna ulica.

BEESLEY REALTY
736-2726 Pytać o Paul Witek

6 MIESZKANIOWY-OSMIOKATNY MUROWANY Z ZOLTEJ CEGŁY
Milwaukee i Addison. 4x5 plus 2 studio apartamenty. Nowy gazowy system ogrzewania. Duża parcela.
4 MIESZKANIOWY-DREWNIANY \$67,900

4000 Zachód 5000 Północ
Wszystkie mieszkania nowoczesne. 1x5, 1x4 i 2x6. Automatyczne, gazowe ogrzewanie.

BRITE REALTY CO.
478-3640

MUROWANY BUNGALOW \$67,900
DOBRE POŁOŻENIE NA POL.-ZACH.
6 pokoi, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny. 2 łazienki, garaż. Cena \$69,000.
NORTHBROOK W POBLIZU MILWAUKEE - SANDERS RD.

"Ranch" z 3-ma sypialniami. Pokój rodzinny, 2 łazienki, prawdziwy komin, garaż z automatycznie otwieranymi drzwiami. Parcela 100x160 stóp. Cena \$79,500.

RADIO REALTY
George Pawlukowski, Broker
588-5393

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

2 Polskie Biura

3033 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-53335657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 631-0707

PODAJEMY DO WIADOMOŚCI

W ostatnich tygodniach rata procentowa od pożyczek, na domy wzrosła — możemy powiedzieć — z dnia na dzień. Wiele banków wstrzymało już wogóle udzielanie pożyczek. Również zwiększa się wymagana wpłata przy kupnie domów. Obecnie MINIMUM wpłaty przy kupnie domu jest 30% od ceny kupna.

TROY REALTY MOŻE WAM JESZCZE OTRZYMAĆ POŻYCZKI (MORTGAGE) NA 10.9% — Jak Długo Nie Możemy Przewidzieć O ile macie zamiar coś kupić — trzeba się decydować. W najbliższym czasie przewiduje się zwyczaj "morgeczy" ponad 12%.

W TYM TYGODNIU OFERUJEMY DO SPRZEDAŃIA:
1 Sklep i 3 Mieszkania — Murowany 2 Piętrowy Budynek

Za \$59,900
Okolica Pulaski i Diversey

Piękny, Nowszy Dom Na Ulicy 5243-46 Diversey
2 bardzo duże biura i z tyłu bardzo wielkie pomieszczenie na wszelkiego rodzaju magazyn. (Obecnie reparaacja samochodów.) Idealne miejsce dla kontraktorów, lekarza, insurance, itd. Zobaczyć z ulicy. Po inspekcji prosimy dzwonić do biura.

WLADYSLAWOWO — ROSCOE I LONG — 3305 N. LINDER UL.
5500 Zachód. 6 mieszkań z 2 1/2 łazienek z 2 1/2 garażami. Nie przeszkadzać lokatorom. Sliczny 2 piętrowy budynek w najlepszym położeniu. Po informacji dzwonić do biura.

Mamy Również Nowszy Budynek 6 Mieszkań w Addison, Ill.
Świetna okazja za \$172,500

W Parafii Św. Władysław (Addison i Laramie)
1 blok od szkoły i kościoła. 2x5ki murywane z garażem. Pokój rekreacyjny z łazienką. Osobno ogrzewane, mieszkania — garażem. (2 boilery gazowe.) Jedno mieszkanie wolne, można się zaraz wprowadzić. Piękna spokojna ulica. Wpłaty \$31,000

UWAGA

Właściciele Domów
Oraz Cała Polonia!

Pani
Janina Zelek

Zawiadamia Swoich Dawnych
i Nowych KLIENTÓW Oraz
Całą POLONIĘ O OTWARCIU
Własnego Biura
Realnościowego

ZELEK REALTY

4428 N. Central Ave.

583-3002 lub 227-0870

CHICAGO

7400 Północ 7600 Zachód
SPOKOJNA, CICHĄ DZIELNICĄ
Murowany, 4 pokoje, 2 sypialnie
z pięknym rekreacyjnym poko-
jem. Garaż. Dużo dodatków. W
\$80-tce.

OKOLICA FOSTER-NAGLE
TRANSPORTACJA, SKLEPY,
SZKOŁY
7 pokojowy ranch. 3 sypialnie, 2
łazienki, basement, garaż. Wszy-
stko do wygodnego mieszkania.
W \$90-tce.

LAWRENCE-CANFIELD
Nie przeoczcie tego domu! Mo-
żecie załować! Właściciel pomo-
że w sfinansowaniu tego ogromnego,
przestronnego domu. Murowany
na pięknej parceli. 7 ogromnych
pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. Ga-
raż złączony z domem na 2
auta. Duży basement. W \$130-
stu.

TAKŻE
Nieskazitelny, murywany ranch
z 3 sypialniami. Pełna piwnica.
Garaż. 73 stóp szeroka parcela.
W \$120-stu.

DES PLAINES
Wysokiej jakości budownictwo.
Dwu poziomowy. 7 pokoi, 3 sy-
pialnie, 2 łazienki. Pokój rodzinny
z barem i stołkami. Garaż na
2 1/2 auta — złączony z gara-
żem. Dużo dodatków. W \$90-tce.

Kupując i sprzedając dom przez
naszą firmę, otwieracie sobie
drzwi do naszych kontaktów fi-
nansowania.

WARTO ZASTANOWIĆ SIĘ
ERA "R" REALTORS
7133 W. Higgins
631-6626

PRZEWŁASCIATEL
OTWARTY W NIEDZIELĘ OD 10-5
3456 N. OVERHILL (7700)
4 sypialnie, salon, jadalnia, kuchnia i
1 1/2 łazienki. Wykonany basement.
Murowany garaż na 2 auta. 766-9189
po 5 w tygodniu. Lub 625-6197

JEFFERSON PARK
5 ROOMS BRICK HOME
2 CAR GARAGE. Must sell.
Available immediately.
By owner — 237-2278

NILES
Otwarty w niedzielę 2—5
7324 W. Howard (7600 N.)
Luksusowy, 3 sypialniowy, murywany
ranch. Murowany garaż na 2 auta.
Sliczny wykonany basement. Na-
tychmiastowe objęcie. W \$90-tce. Mu-
si teraz być sprzedany.

JOHNSON R. E.
8137 N. Milwaukee
967-8800

PARAFIA SW. BRUNONA. 2 mieszkaniowy. 2 czwórki. 523-1777.

★ Domy

★ Domy

MUROWANY,
10-MIESZKANIOWY
4 BLOKI DO KOLEJKI
JEFFERSON PK.
Dobry dochód. Niska cena. Bydnek
jest jak nowy.

BELMONT-CENTRAL
12-MIESZKANIOWY
Cena tylko \$249,900
Dochód ponad \$30,000 rocznie. Tele-
fonujecie zaraz po polsku lub po an-
gielsku, Joseph M. Kurowski.

BEAULIEU
5341 Belmont —16— 282-7979

PRAWDZIWE KUPNO
W \$60 TYS.

6 i 4 Murowany, Dla Teściów
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 6900 W.
2428 N. NEW ENGLAND

6 pokoi na 1-ym piętrze plus ładne
4-pokojowe mieszkanie na 2-im. Cze-
ściowo wykończona piwnica. Garaż.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE!

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

NOWY DOM, 4-LETNI,
2 MIESZKANIOWY
PLUS WYKONCZONY BASEMENT
Garaż na 2 auta. Ogrodzenie, \$144,000.
582-8107
Otwarty w Niedzielę 1—5
5402 S. Kenneth

53-cia i TALMAN
Murowany, 2 mieszkaniowy,
2x4. Plus weranda. Basement.
Garaż na 2 auta.

925-1725

DREWNIAŃY DOM
Z 4-POKOJOWYM
MIESZKANIEM
Z DOCHODEM
GARAŻ NA 2 AUTA.
2245 N. Monitor Ave.
Niska \$40-tka
Dzwonić 625-9182 po umówienie

5519 S. KOMENSKY
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1—4
Sliczny 5-pokojowy dom jak z baj-
ki. Garaż na 2 samochody. Cu-
downa okazja.
Dzwonić 254-8500

5100 S. LACROSSE
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1—4
Murowany 6-pokojowy w stylu
"Cape Cod". 4 wyjątkowo duże
sypialnie, 2 pełne łazienki, mu-
rowany garaż na 2 samochody.
Duża 60-stopowa parcela. Dobre
warunki spłaty niska wpłata.
Dzwonić 254-8500

ERWIN J.
MICHAELS
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

OTWARTY W NIEDZ. 1 — 5 (5900 W.)
Par. Sw. Konstancji
4920 N. MASON

Murowany, 2-mieszkaniowy. 5 pokoi,
2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Czysty,
dobrze utrzymany budynek. Nowe
ogrzewanie. Nowe urządzenia w
łazienkach. Pełna piwnica. Garaż na 2
auta. Umiarkowana cena.

MID—AMERICA
792-0909

PRZEWŁASCIATEL
DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1—4
5021 W. WOLFRAM
Murowany bungalow, 5 po-
koi plus 2 pokoje na górze.
Ogrzewany sprężonym po-
wietrzem. Pełen basement.
Garaż na 2 auta.
283-7081

ARCHER i HARLEM
5 pokojowy podniesiony ranch. Pokój
rekreacyjny. Centralne gazowe ogrze-
wanie i centralne chłodzenie. Garaż
na 2 auta. Dużo dodatków. Tylko za
umówieniem.
586-2369
Dzwonić w Języku Angielskim

PRZEWŁASCIATEL
Otwarte w Niedzielę 1—5
1210 S. VAIL ARLINGTON HEIGHTS
Wysokiej jakości. 3 sypialnie. Trzy
poziomowy. Blisko szkół, R.T.A., Toll-
way. Dużo dodatków. Zniżony, by
sprzedać \$122,900.
428-3019

• SKOKIE •
Dom z 4-ma sypialniami. Podłączony
garaż. Na głównym poziomie pokój
rozrywkowy. Wykonany basement.
Właściciel musi sprzedać. Złóż naj-
lepszą ofertę do
MARTIN MARBRY
Parafia Sw. Joan Of Arc
4632 Church St.
Tel. 677-1200 po angielsku proszę.

LUKSUSOWY MUROWANY

2-u mieszkaniowy. Garaż na
dwa auta, pełny basement.

ERA ROPPOLO
Po dalsze informacje dzwonić
po angielsku: — 867-9080

★ Domy

SPRZEDAŻ SPADKOWA
OTWARTE
W SOBOTĘ I NIEDZIELĘ 11-5
3111 N. LUNA
5 pokojowy bungalow. Murowany,
świeżo odnowiony. We wspaniałym
stanie. Do natychmiastowego objęcia.
622-5159

PARAFIA SW. FRANCISZKA
ZASYZU
Dochodowa własność. 2 budynki na
jednej parceli. Bardzo czyste. Loka-
torzy sami ogrzewają. Jeden dom
2 mieszkaniowy po 4 pokoje. Możli-
wość rozbudowania. Tłyny dom 3 du-
że pokoje.

BEST REALTY
278-5700
Proszę mówić po angielsku.

JESLI SPRZEDAJECIE,
PANSTWO LUB
KUPUJECIE DOM,
To Tylko Przeze Mnie,
Nigdy Beze Mnie!



WACŁAWOWO

Murowany, 2x5, bardzo ładnie
utrzymany. Blisko szkoły, kościoła,
transportacji. Bardzo niskie
podatki. Gazem gorącą wodą o-
grzewany. Pierwszy raz ogłasza-
ny. Cena przystępna.

MILWAUKEE — HAUSSEN CT.
Murowany, 2x6, gorącą wodą o-
grzewany. Budynek w świetnym
stanie. Właściciel wyjeżdża z Chi-
cago — Musi być sprzedany. Cze-
kamy na oferty.

PULASKI — WELLINGTON
6-6ek, piękny dom. Świetny dla
inwestorów. Niskie podatki. W
spokojnej dzielnicy na pocnej
ulicy.

Możemy uzyskać pożyczki na domy

BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee s 486-6363

CHARMING STARTER HOME

4 room brick expandable. Full
basement, gas hot water heat.
Immediate possession. One block
to Archer Avenue, at Rutherford.
#611

HONEYMOON COTTAGE

Very attractive 5 1/2 room brick
ranch home and 2 car garage on
a large lot. 3 bedrooms, cabinet
kitchen, central air, beautiful
landscaping. Immediate posses-
sion. Vicinity 58th & Narragan-
sett. #515

ARCHER REALTY
West Co.
6250 Archer Ave.
Chicago, Illinois
581-5600

DRIVE BY DO NOT DISTURB

6301 W. FULLERTON
Newer 2 apt. brick, 2 bdms each.
4 1/2 rm. 2 bdrm. in-law. All large rms.
2 c brk. gar. Priced to sell.

REALTY WORLD
ABBATE 589-0600

PALOS HEIGHTS
BY OWNER
4 bedroom. All face brick. Trilevel —
2 family living.

In \$90's.
Call: 597-0210
After 6 p.m. & weekends.

PRZEWŁASCIATEL
OTWARTE
W NIEDZIELĘ I SOBOTĘ 9-5
5414 N. LUNA
3 sypialnie, murywany bungalow. Ga-
raż na 2 auta. \$69,000. Po dalsze
informacje dzwonić:
775-5868

4-MIESZKANIOWY
4 duże, 4-pokojowe mieszka-
nia. W pobliżu 45-ej i Cali-
fornia. Zamknięte werandy.
Doskonały na dochód. Cena
tylko \$44,900.

DZWOŃCIE 254-8500
PRZEWŁASCIATEL

Blisko 51 i Harlem. Murowany 20 lat
stary, 3 sypialnie. Pełen basement.
Wszystkie wykończenia z aluminium.
Świeżo fugowany. Nowy system ogrze-
wania i chłodzenia. Automatycznie
otwierany garaż na 2 auta.
586-2406

Blisko
MILWAUKEE-PETERSON
2-4ki na cichej bocznej ulicy. Pełna
piwnica, garaż. Świetnie utrzymany
dom. Szybkie objęcie. \$82,000 lub
oferta.

ASSET • 889-8824

★ Domy

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak Skala Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Mówimy po polsku! 486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,
ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właściciele Domów!
PROSIMY, ZGLASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.
BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6363

PRZEWŁASCIATEL
3100 N. LAWDALE
2 mieszkaniowy. Murowany z mie-
szkaniem dla krewnych. Unowocze-
śnione mieszkania. Nowy dach. Loka-
torzy ogrzewają. Dobry dochód.
539-8334 Mówić Po Angielsku

SPECJALNOŚĆ DLA RODZINY
Z KREWNymi — \$60-tce
5 1/2 pokoi na parterze, 4 pokoje na
górze. Pełny basement. Niskie po-
datki.

HIGGINS REALTY
631-7022

PRZEJEDZCIE SIĘ OBOK, ALE
NIE PRZESKADZAJCIE
3112 N. NOTTINGHAM
5 pokoi, z żółtej cegły, luksusowy,
2 sypialnie, ośmiokątny z dużym pod-
daszem oraz 2-ma pokojami z piwnicy.
\$74,900

DEDES REALTORS • 622-6200

5334 W. CUYLER
(Irving Park & Long)

Dom Otwarty w Niedzielę 1-5
4 sypialniowy. 7 dużych plus wykoń-
czona weranda drzewem z sekatej
sosny. Możliwość urządzenia miesz-
kania dla teściów. We wspaniałym
stanie. Blisko szkół, sklepów, i środków
transportacji. \$69,500. Można również
ogłądać za umówieniem.
286-3855 po 6. podczas tygodnia

NA JACKOWIE
Murowany, 2x6 1/2, blisko Pulaski —
Belmont. Garaż na 2 samochody.

BUDA REALTY
2990 Milwaukee —7— 486-6363

SPRZEDAŻ DOMU W CICERO
PRZEWŁASCIATEL

Murowany bungalow, 5 umiarkowanych
sypialni 2 łazienki. Nowy piec i szafka-
wa kuchnia. Garaż na 2 auta. Wiele
dodatków. Cena przystępna. Mieszka-
nie dla teściów lub dochód.
788-6174 Dzwonić Rano

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5-ej
5644 SO. KOLIN AVE.

Nowy super luksusowy dom z 3-ma sy-
pialniami, 1 1/2 łazienki. Dębowa podłogi
i obicia. Murowana konstrukcja.
BURKE CONSTRUCTION
Tel: 586-2072

PULASKI i 47-ma

Drewniany Cottage na dużej narożnej
parceli. Blisko szkół i kościoła. Polska
okolica. Bardzo przystępna cena.
Dzwonić po 4.
523-9342

55TH - LAWDALE
BY OWNER

5 room Georgian, 2 bedrooms liv.
& din room, ceramic kit. & bath.
2 c. gar.

Call for appointment
460-6157

DOPIERO ZGŁOSZONY — \$63,500
6-POK., MUR., OŚMIOKĄTNĄ
WSZYSTKIE POKOJE NA PARTERZE
PLUS WYKONCZONA PIWNICA
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 5534 W.
2941 N. LUNA

Ładny dom z naturalnym wykończe-
niem drzewa. Nowe gazowe ogrzewa-
nie, 220 elektryczność. Garaż na 2
auta.

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE!

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200

OTWARTY W NIEDZIELĘ — 1-5-ej
5313-15 SO. MENARD
2 Nowe super luksusowe domy. 3-y
sypialnie 1 1/2 łazienki w każdym. 1/2
bloku na północ od Archer Ave.

BURKE CONSTRUCTION
TEL. 586-2072

NA JACKOWIE
Drewniany, 3x4, pełna piwnica.
Pierwsze piętro gazem ogrzewa-
ne, 2-e i 3-ie lokatory sami ogrze-
wają. Cena \$42,500

BUDA REALTY
2990 Milwaukee 1 486-6363

PRZEWŁASCIATEL
OTWARTE W NIEDZ. 1 — 5
3254 N. NATCHEZ
CENA ZNIŻONA DO \$75,000
4 sypialniowy bungalow. Gotowe do
objęcia. Odnowione. Proszę dzwonić
w języku angielskim.
296-2683 podczas dnia
685-7263 wieczorami

LAWRENCE/MILWAUKEE
JEFFERSON PARK
BY OWNER
3 flat brick + 2. Good income.
Call after 6 p.m.
283-3791

Dom otwarty w niedzielę,
dnia 21-go
od godz. 1 do 4
4451 N. LAMON UL.
Nowszy, murywany ranch z ga-
rażem i basenem. Gazowe
ogrzewanie. Warto zobaczyć
Alto Realty
Tel. 237-0770

CENA ZNIŻONA
W CELU SZYBKIEJ SPRZEDAŻY
Otwarty w niedz. 1:30-4:30
2839 N. KILDARE (4300 W.)
Czysty, 4-sypialniowy, murywa-
ny bungalow. Nowa kuchnia i ła-
zienka. Piwnica. Garaż. Małe po-
datki. Nie zapomnijcie zobaczyć
tego domu!
BEAULIEU
5341 Belmont 20-21 282-7979

8 3/4% POŻYCZKA
(MORTGAGE)
DO PRZEJECIA
PRZEWŁASCIATEL
WELMWOOD PARK
Narożnikowy, murywany, pod-
niesiony ranch, 5 plus sypialni
3 1/2 łazienki, 2 naturalne komin-
ki, 5x22 stóp pokój rodzinny z
barem. Ochładzany. Dołączony
garaż na 2 1/2 auta. Wiele dodat-
ków. Przez umówienie tylko. Ce-
na zniżona. Dzwonić po angiel-
sku. 453-1543

1 1/2 PIĘTROWY
Budowany na Zamówienie — Muro-
wany, 3 sypialnie. Pełen wykonany
basement. Garaż na 2 1/2 auta. Boczny
wjazd Parafia Sw. Daniela.
WOLSKI REALTY & CO. A-1602
586-0340

CENA \$43,000
PAR. SW. JACKA
CZYSTY, 2-MIESZK., DREWNIAŃY
Pełna Piwnica / Osobne Ogrzewanie
DEDES REALTORS • 622-6200

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1-4
4940 N. MEADE
5 pokojowy, murywany ranch. 2 sy-
pialnie. Garaż na 2 1/2 auta. W nis-
kiej \$70-tce. 775-5260. Dzwoniąc pro-
szę mówić po angielsku.

EDISON PARK —
\$86,500
Dopiero włączony na listę. Czy-
ściutki, 2-sypialniowy, murywa-
ny ranch. Kombinacja living
room i jadalni. W kształcie "L".
Nowa kuchnia. 1 1/2 nowoczesna
łazienka. Centralne ogrzewanie.
Wykonany pokój rekreacyjny.
Garaż na 1 1/2 auta z boczny
wjazdem

TEMPO
792-3930

OBITY
ALUMINIUM
RANCH DOM
3 sypialnie, living room, kuch-
nia, utility room, łazienka, wszy-
stkie urządzenia, ogrzewany ga-
raż z miejscem na naprawę
auta. Duża parcela. McHenry,
IL. Niskie podatki. Średnia \$50-
tka.
Dzwonić po angielsku
do Ken Rusin
438-3890

★ Domy

OTWARTE W NIEDZIELĘ,
21 października 1-4
5526 S. NEWCASTLE
Można jeszcze dostać pożyczkę na ten luksusowy, 3 sypialniowy, murowany dom. Pełen strych, wykończony basement. Kupcie zanim opłata procentowa od pożyczek będzie podniesiona.
767-2562 lub 354-2382
LEO L. PARKER & ASSOCIATES, INC.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-5
7520 W. WINONA
Nieskazitelny, 4 sypialniowy dom z pokojem rodzinnym na pierwszym piętrze. Wszystkie nowe urządzenia, nowy piec i nowy dach. Blisko do transportacji i zakupów.

2126 N. SAYRE
Okolice Galewood
4 sypialniowy murowany z 2 łazienkami i z naturalnym kominkiem. Nowy dach i nowe centralne ogrzewanie. Wszystkie duże pokoje. Przyjdźcie dzisiaj i zobaczcie, a wtedy złóżcie nam ofertę. Dzwoncie po szczegóły.

Luksusowy Murowany Dwu-Piętrowy
OKOLICA HIGGINS I NAGLE
Z 3 sypialniami, 2 łazienkami i pełnym wykończonym basementem.
PYTAC O JEANNE

Century 21
KAY REALTY 673-3721

ROSEMONT

Cena zniziona. 10-letni, 3-sypialniowy podniesiony ranch — duża kuchnia i "dinetto," pokój rodzinny z naturalnym kominkiem, 2 łazienki. Centralne ogrzewanie. Dębowa podłoga w całym domu. Bardzo mały podatek. Przyłączony garaż. Złóżcie ofertę. Telefonujcie po angielsku:
945-9364



Po Uprzejmą i Fachową Obsługę
Przy Kupnie, Lub Sprzedaży
Domu Proszę Zgłosić Sie Do
Znajomego z Northwestern Savings
KAZIMIERZ ZAGAJEWSKIEJ
Która Obecnie Pracuje w
J. ELROD REALTORS
5427 W. Addison St.
Tel. 725-5000

DWU-piętrowy
Drewniany dom. Lokatorzy sami ogrzewają. Garaż na 2 auta. Cena tylko\$22,500

6 POKOJOWY BUNGALOW
Murowany, 3 sypialnie. Pełna piwnica i pełny strych. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. Przystępna cena.
J. ELROD REALTORS
725-5000

PAR. SW. MONIKI
5200 POLNOC-6800 ZACHOD
Murowany, w stylu "Georgian", 7 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki. 32-letni. Całkowicie wykończona piwnica, gazowe ogrzewanie oraz centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Podatki około \$700. W pięknym stanie. Trzeba zobaczyć, aby docenić. \$79,500.

6200 POLNOC-6500 ZACHOD
6 pokoi, 2 sypialnie, murowany, osmiokątny bungalow. Kryta, ogrzewana weranda, Pełna piwnica, gazowe ogrzewanie gorącą wodą, garaż na 2 auta. Możliwość zrobienia pokoi na poddaszu. Cena zniziona do \$71,500. Prosimy o oferty.

5322 N. RUTHERFORD
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4
Murowany, w stylu "Dutch Colonial", 5 pokoi, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, 35-letni, pełna piwnica częściowo wykończona, garaż na 2 auta. Podatki \$687. Wczesne objęcie. Cena \$75,900.

6211 W. WARWICK
DOM OTWARTY W NIEDZ. 2-4
7 pokoi, 4 sypialnie obity bungalow z krytą werandą. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Podatki \$655. Nie ma garażu. Cena \$69,900.

PAR. SW. KONSTANCJI
5100 POLNOC-5800 ZACHOD
Murowany bungalow, 7 pokoi, 3 sypialnie plus piękny, ogrzewany, wyszczelony dywanami i wyłożony płytami pokój rodzinny na parterze. Garaż. Gazowe ogrzewanie i centralne ogrzewanie. Cena w \$70 tys.

ANNA (NOWAK) GALL
THE SCHMID CO., INC.
6071 N. MILWAUKEE AVE.
792-1424 lub 631-2424

★ Domy

NORRIDGE
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Otwarty w Sobotę, Niedzielę
4645 N. OPAL (7832 Zachód)
3 sypialniowy, murowany dom. Duża kuchnia. Pełen basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta, z bocznym wjazdem. Blisko szkoły i przystanku autobusowego.
453-8928
Dzwonić w języku angielskim.

Przez Właściciela
OKOLICA
LARAMIE I ADDISON
2 czyste jasne mieszkania. Duża 5-tka, polerowane podłogi. Nowoczesna kuchnia i łazienka, plus czwórka na piętrze. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Blisko szkół i sklepów. Proszę dzwonić wieczorami i w weekendy.
545-1440

54-ta I KEDZIE

2 MIESZKANIOWY, MUROWANY
Duże 2 sypialnie. Ogrzewane gorącą wodą. Osobne systemy ogrzewania. Obita weranda, wyłożona panelingiem. Szafkaowa kuchnia razem ze spiżarką. 100 Amp elektryka. Dzwoncie do właściciela po dalsze informacje. 562-3716 Wieczorem po 9 i Rano Przed 10

PRZEZ WŁAŚCICIELA
7504 W. GUNNISON
Dom Otwarty w Niedzielę 1:30-4:30
5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wykończony basement. Centralnie ogrzewany. Garaż na 2 auta. Zniżona cena na szybką sprzedaż. W wyższej \$90-tce.
867-9547

5821 W. HENDERSON (3336 N.)
7 pokojowy, murowany bungalow. 2 pokoje rodzinne na pierwszy piętrze. Nadzwyczaj czysty i nowoczesny. Garaż na 2 auta. Wbudowane urządzenia. CRAGIN REALTORS • 237-1600

NILES — PRZEZ WŁAŚCICIELA
Właściciel opuszcza stan. Murowany, 3-4. 2 łazienki. Basen do pływania. Centralne ogrzewanie. Wykończony basement. W \$90-tce.
967-7485 Po 6-iej Wieczorem
Dzwonić w Języku Angielskim

2-MIESZKANIOWY
Otwarty w niedziele 1-4:30
Czysty, murowany octagon, jedno 6-pokojowe i jedno 5-pokojowe mieszkanie. Proszę przyjść i zobaczyć.
3140 N. LINDEN AVE. (5500 W.)
J-MARS 1-7 678-0300

RIVER GROVE
PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 sypialniowy, murowany. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Złóżcie ofertę. Otwarte w sobotę i niedzielę.
2741 MARWOOD

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Ładny, 3 mieszkaniowy dom, murowany. Garaż na 2 auta, nowy siding. 16 lat stary.
Okolica
Narragansett i Montrose
Po więcej informacji
Proszę dzwonić:
736-9088 — Bez agentów.

PARAFIA ŚW. MARI
1836 N. WOOD ST.
2 domy na szerokiej parceli. 1 drewniany 2x6. 1 murowany 4x4. Lokatorzy sami ogrzewają.
\$49,500 ZA OBA

MAMY DOMY NA SPRZEDAŻ.
POTRZEBUJEMY KUPCOW.
REZYDENCJE I NA INWESTYCJE.
OBŚLUGĘ WASZĄ, FACHOWO I BEZPŁATNIE.
PROSZĘ DZWONIC DO:
JEAN DZIADUS

Otwarty w niedzielę 1-4
4908 W. OAKDALE
Cena zniziona na szybką sprzedaż. Luksusowy bungalow, murowany, 4 sypialnie, duża jadalnia. Slicznie wykończony basement, z możliwością mieszkania dla krewnych. Garaż.



Otwarty w Niedzielę 1-4
6970 W. WELLINGTON
ZOBACZCIE Z MAMUSIĄ
A KUPICIE
Budowany na zamówienie, murowany, 1x6-ka, i 1x4-ka. Osobne wejście i ogrzewanie. Sliczne wielkie kuchnie. Wykończony basement. Duży garaż. Oceny prawdziwie. Właściciel pragnie ofert.

Pierwszy raz otwarty, w niedzielę 1-4
NA STANISŁAWOWIE
5400 W. SCHUBERT
Murowany, 2 piętrowy, 1x7 i 1x4, z możliwością przerobienia sklepu na mieszkanie. Całkiem odnowiony w środku. Wspaniała duża kuchnia. Nowe ogrzewanie. Musicie widzieć w środku.

McMULLEN 631-8300

★ Domy

PRZEZ właściciela. Diversey-Austin.
5x4, murowany. \$129,000 lub najlepsza oferta. 622-6738 po 6.

2x6, MUROWANY BUDYNEK
z 3 sypialniami każdy.
889-3633

3-SYPIALNIOWY, 7-pokojowy murowany dom w nieskazitelnym stanie, w pierwszorzędnym dziale — w niskich \$80 tys. Blisko szkół, sklepów i transportacji. 825-0500.

Elmwood Park South
BY OWNER

2 bedroom brick Georgian w/tilt windows. New furnace, new roof, and new 2 1/2 car garage, finished basement. Near schools, churches, and shopping.
453-1519

CENA ZNIZONA O \$6,000
PAR. SW. FERDYNANDA

Olbrzymi, murowany bungalow. Wykończona piwnica i poddasze, 2 łazienki. Natychmiastowe objęcie. PROSIMY O OFERTY.

BEAULIEU
5341 Belmont 26-40 282-7979

MUROW., 2 MIESZK. — \$69,900
2 mieszkania po 5 pokoi i 2 sypialnie. Pełna piwnica, garaż na 2 auta, wiele dodatków. Telefonujcie po polsku lub po angielsku, Joseph M. Kurowski.

BEAULIEU
5341 Belmont —16— 282-7979

6-MIESZKANIOWY, MUROWANY
5200 ZACHOD-2600 POLNOC
Gazowe ogrzewanie. W doskonałym stanie. Dobry dochód. Tylko \$117,000.

BEAULIEU
5341 Belmont 29-28 282-7979

BELMONT-LARAMIE
Nowszy murowany dom. 2x6 i 1x4 z murowanym garażem, gazowe ogrzewanie. Właściciel chce sprzedać.

Alto Realty
Tel. 237-0770

NOWSZY MUROWANY BUNGALOW
5101 W. DEMING PLACE (2534 N.)
2 sypialnie plus obity den. Nowszy garaż na 2 1/2 auta zwrócony do ulicy. Do natychmiastowego objęcia. 42 stopowa parcela.
CRAGIN REALTORS • 237-1600

HARLEM-IRVING
Otwarty Niedziela 1-4
4009 N. OLCOTT

Piękny, 3 sypialniowy, murowany ranch. Duży pokój frontowy. Formalna jadalnia. Super elegancka kuchnia i "dinetto." 2 łazienki. Pełny basement. Z twardego drzewa podłogi, dębowa obicia. Niska 90-tka.
GATEWAY 19 775-4440

WIELKA ZNIŻKA CENY
ŁADNY, MUROW., 2-MIESZK.
5200 północ — 5400 ZACHOD
Duże 5-pokojowe mieszkanie. Naturalne wykończenie drzewa. Zaokrąglone sufity. Natychmiastowe objęcie.

DEDES
6213 W. BELMONT • 622-6200

FULLERTON I LONG AVE.
Piękny murowany z żółtej cegły. Dwa oryginalne sześcio-pokojowe mieszkania. 3 sypialnie w każdym. Dwa oddzielne nowe ogrzewania.

APOLLO REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
Tel. 685-8900

2X6 MUROWANY
PÓŁ-ZACH. DZIELNICA
Duże pokoje, nowoczesne urządzenia wewnątrz. Cena okazjna.
PRIME REALTY
Polskie Biuro Realnościowe
3417 N. CENTRAL
Tel. 283-1234

OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1-5
3644 N. PAGE

Murowany z 3-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, dywanami wszędzie. Pełny, wykończony basement. Garaż na 2 auta. C/A 1 blok do publicznych i katolickich szkół. Natychmiastowe objęcie. \$79,500. 20% wpłaty.

4008 N. OKETO, NORRIDGE

15 lat stary, murowany bungalow z 3-ma sypialniami. Świeżo cyklinowane podłogi. Świeżo odnowiony. Pełny, wykończony basement. Centralne chłodzenie. Garaż na 2 auta. 2 bloki do centrum zakupów przy Harlem i Irving Pk. Rd. Natychmiastowe objęcie. \$79,500. Wpłata 20%.

3518 N. PARIS
Zupełnie nowy, murowany ranch z 3-ma sypialniami. Pokój frontowy, jadalnia, 1 1/2 łazienki wyłożonej ceramicznymi kafelkami. Duża kuchnia z wbudowanymi. Pełny basement. 1 blok do publicznych i katolickich szkół.

DAVID J. CAHILL
BLDRS.
Po więcej informacji
dzwon po angielsku:
283-6789

★ Domy

Dom otwarty w niedz. 1:30-4:30
4850 W. GRACE (3800 N.)
Bardzo czysta i nowoczesna, 5-pokojowa rezydencja z możliwością powiększenia. Całkowicie wykończona piwnica, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 1/2 auta. Niska cena. Par. Sw. Władysława i Sw. Bartłomieja. Szybkie objęcie.

BEAULIEU
5341 Belmont 29-28 282-7979
NOWOCZESNY, MUROWANY DOM
4 pokoje, pełny basement. Nowy piec gazowy.
1200 N. — 3900 W. \$30,500
KIENLEN R.E.
Dzwonić 728-3373 — po angielsku, w ciągu dnia i 281-8574 wieczorem, także po angielsku.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
4 sypialniowy, 2 łazienki, murowany bungalow. Wykończony basement i poddasze. Okolica Addison i Central Ave. W \$70-tce. Dzwonić po angielsku: 282-3956

NORRIDGE
4 bdrm., aluminum sided home, possible inlaw. 1 1/2 baths. A/C, gas, ht. water heat. 2 car gar. Fireplace. Low taxes. \$77,000. By owner. 456-7171.

JEFFERSON PARK
5551 N. LINDER
OTWARTE W NIEDZIELĘ 1 — 5
Przez Właściciela

Obszerny z żółtej cegły. 2 mieszkaniowy. 1x6, 1x5. Garaż na 2 auta.
823-0439 \$120,000

OLBRZYMI MUROWANY BUNGALOW

PRAWDZIWE KUPNO—W\$50 TYS.
Okolica 2700 POLNOC—4600 ZACHOD
Ładny 7-pokojowy dom o 3-ch sypialniach. Nowoczesny w każdym szczególe. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta.
DEDES REALTORS 622-6200

PARAFIA SW. KONSTANCJI
4944 N. MENARD

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5
Czyściutki, murowany dom w stylu angielskim, z 4 sypialniami, 2 pełne łazienki. Garaż na 2 auta.

SCHAEFFER REALTORS
545-6593 po polsku.
545-6588 po angielsku.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2200 (Zachód — 2200 Północ)
2 mieszkaniowy: 1x6, 1x4, plus możliwość urządzenia mieszkania dla krewnych. Dzwonić 566-2158 lub wieczorem 587-8569

KUPUJECIE LUB SPRZEDAJECIE DOM
Dzwoncie do: MIKE KUIZIW
SPICER REALTY
6702 W. BELMONT
545-8474

WESTCHESTER — PRZEZ WŁAŚCICIELA

Luksusowy murowany ranch w doskonałej kondycji. Pierwszorządne położenie. Wiele ekstra dodatków. Cena \$110,000.
Tel: 562-6528

CENA ZNIZONA O \$10,000
Z ŻÓLTEJ CEGŁY, 2-PIĘTROWY
7 MIESZKAN. NAROŻNY
W najlepszym położeniu i w doskonałym stanie. Murowany garaż na 3 auta. Gazowe ogrzewanie. Nowy dach.
6100 północ-6300 zachód
WŁAŚCICIEL SPINANSUJE.
MAŁA WPLATA.
Pospieszcie!
Mówimy po polsku.
REMARC 456-5871 lub 763-4241

5200 POLNOC — 8600 ZACHOD
9 letni. Na zamówienie. 6 mieszkaniowy. Wszystkie mieszkania z 2 sypialniami. Pełny wykończony basement. Urządzenia domowe. Ochlazdanie. Parkowisko. Musimy sprzedać. Chcemy\$244,900
GATEWAY Alan 775-4440

TANIŃŚCI W WYBOROWEJ OKOLICY

Tuż na zachód od Harlem - Irving Polska-Polonia! Sobota, Niedziela 1-4
Weźcie Irving Park, 9400 na zachód.
4333 N. KOLZE
Zobaczcie Wewnątrz
Sobota, Niedziela 1-4
MOŻNA POWIEKSZYĆ REZYDENCJA
2 łazienki. Szafkaowa kuchnia. Naturalny kominek. Wykończony basement. Przylegający garaż, oraz 3 "carports." Duży, ogrodzony, piękny ogród. Natychmiastowe objęcie.
NICZYM DARMO—Chcemy Oferty GATEWAY
5037 N. Harlem 16 775-4440

★ Domy poza Chicago

ELMHURST — VILLA PARK — LOMBARD — GLEN ELLYN — ADDISON — GLENDALE HEIGHTS I OKOLICE

Wielki wybór domów jednorodzinnych. Także domy apartamentowe, parcele i domy handlowe.

H. B. ORLICZ
620-8555
WEBSTER REALTY

★ Domy

5338 N. CANFIELD (7900 W.)
Murowany Georgian z centralnym ochładzaniem. 40x150 parcela. Przybudowany garaż. Właściciel musi sprzedać, natychmiastowe objęcie.
CRAGIN REALTORS • 237-1600

★ Interesy

BELMONT—AUSTIN
HANDLOWA DZIELNICA
Do wynajęcia sklep. Około 1,000 stóp kwadratowych. Do natychmiastowego objęcia. \$375 miesięcznie plus opłata za użytkownictwo: światło, ogrzewanie.
HOMESTEAD REALTY
386-9205

SPRZEDAM
SKLEP DELIKATESOWY

Razem z piekarnią. Dobra lokalizacja. 6809 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill.
Wszystkie urządzenia. Tylko \$6,500.
\$250 — 1,000 STUFFING envelopes. Guaranteed earnings. For details send 25¢ and stamped, addressed envelope to: AAA, P.O. Box 648, Lake Forest, IL 60045.

CRAGIN
HOT DOG PLACE

Z NOWYM WYPOSAŻENIEM
Budynek na północno-zachodniej stronie na dużej parceli z parkingiem i wygodnym wejściem. Niska wpłata. Wyceńiony na sprzedaż. Dzwon po angielsku: 673-8886 od poniedziałku do piątku włącznie między 8-ą rano a 6-ta wiecz.

PRZYJMĘ WSPÓLNIA
do dużego warsztatu samochodowego.
Tel. 235-0196

Można Zarobić Ekstra \$300. Tygodniowo Nie potrzeba doświadczenia. Praca w domu.

Po bliższe informacje proszę wysłać kopertę z własnym adresem i 2 znaczki.
WEST ENTERPRISES
681 Ellis, Suite 2721-FS
San Francisco, CA 94109

SALON PIĘKNOŚCI
2900 N. LARAMIE AVE.

Proszę zobaczyć zewnątrz, a później telefonować po informacje.

BUDA REALTY
2990 N. Milwaukee —4— 486-6363

BUSINESS DLA KAŻDEGO
Nauczmy interesującej pracy na "part-time". Pracując w domu, tygodniowo możecie zarobić minimum \$250. Więcej informacji, niedzielę, 28-go, 7-ma wieczorem.
3242 N. Pulaski 7-ma wiecz. i 4058 W. 47-ma 3-iej popołudniu.

SKLEP NA SPRZEDAŻ
Sklep z polskimi wędlinami i delikatesami. Pełne wyposażenie. Sklep dobrze robiący pieniądze.

Tel.: 631-8435

★ Rozmaite

SPRZEDAM pralkę i suszarkę — 870-0009.

PERKUSJA do sprzedania, w dobrym stanie. Tel.: 622-2144.

SPRZEDAM akordeon "Hohner." Tel. 276-3186.

POWIEKSZALNIK do wywoływania zdjęć kolorowych i czarnych. Tania. 342-4873.

ATRAKCYJNA I TANIA WYCIECZKA WEEKENDOWA

Mikrobus nad Mississippi. Przepiękny górzysty krajobraz, jaskinie, wspaniały hotel nad urwiskiem z wieloma atrakcjami. W dniach 27-28 października. Dzwonić od 6 — 10 wieczorem.

Tel: 252-7847

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabryczne nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylva, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazywkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. **FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi.**
955 W. ADDISON 549-3138

SWIEŻY, naturalny, nie gotowany miód. Różne gatunki. 252-6969.

URZĄDZENIA fryzjerskie: 2 hydrauliczne krzesła, 3 suszarki, 8 krzesel, 1 "station". Najlepsza oferta powyżej \$400.00. 824-2738.

ZESPÓŁ MUZYCZNY

Grający wszystko, przyjmują zamówienia na wesela, bankiety lub inne imprezy, lub stałe granie w lokalu.
486-6913

★ Parcele

POSEN, ILL.
12 lots, approximately 50x150 ft. Sanitary sewers, storm sewers. Water in place. Zoned 2 flat. \$2,000 per lot. Bank financing at 10%.
REAL ESTATE SERVICES
337-3138

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE

22-go Października, 6 P.M.-9 P.M.
23-go Października, 9 A.M.-12 P.M.
Wejście od Ulicy Honore
COMMUNITY U.M. CHURCH
1842 W. 50th St. Chicago

CITY OF HOPE GARAGE SALE

New and used clothes, appliances and many more. Saturday, Oct. 20, 10 A.M.-5 P.M.
4104 Crestwood Drive • Glenview
South of Willow Road
West of Pfingsten

RUMMAGE sale Sobota, 20 października. Od 9 rano. Medill Ave. Lutheran Church. 4917 W. Medill Ave.

★ Instrumenty Muzyczne

AKORDEON nowy, 120 basów, 16 rejestrów, marki niemieckiej. Cena przystępna. Tel.: 384-8394.

★ Do Wynajęcia Poza Chicago

MIESZKANIE w Arizonie dla "handy man" za letnie zajęcia. J. Kierski. P.O. Box 7389, Phoenix, Arizona 85011.

★ Do Wynajęcia

LOGAN SQUARE
GARDEN APT. \$155

Miesięcznie plus użyteczności. 2 bloki od "subway". Całkowicie odnowione. Właściciel mieszka w budynku. 252-3478 wieczorami i cały dzień w sobotę. Dzwoniąc proszę mówić po angielsku.

FIRST floor apartment, 2 bedrooms. 4320 W. Crystal. \$225.00 plus security deposit & heat. 649-9864 or 642-0119.

4 POKOJE na drugim piętrze, ogrzewane. Świeżo odnowione. Harding i Wrightwood. Dzwonić po 6: 486-6971.

CICHA dzielnica, 4-ka na drugim. Dywany, lodówka, kuchenka. 4025 N. Kolmar.

SLICZNE, duże 5 pokoi na pierwszym, 2 sypialnie. Gorąca woda. Piec. 5026 S. Campbell Ave. HE 4-6189.

6 POKOI NA Waclawowie. 545-1159.

5 ROOMS, 2 bedrooms, newly decorated. No children or pets. Pulaski and Diversey area. \$250 plus security deposit. 384-6935 after 5.

CRAGIN. 6 pokoi na drugim piętrze. Dorosłym bez zwierząt. 237-2723.

3 POKOJE, ogrzewane, gorąca woda. Starszym. Okolica Archer-Cicero. 735-6432 od 10 rano — 10 wieczorem.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia dla pani. 3800 blok Fullerton Ave. 384-9120.

4 POKOJE. Okolica parafii św. Władysława. \$220. 777-5389.

4 POKOJE gazowym piecem ogrzewane. 2042 W. Augusta Blvd. Drugie piętro od frontu.

6 POKOI, 3 sypialnie. 2-gie piętro. Automatyczne ogrzewanie. Dobra transportacja. North Ave. 622-7943.

5 POKOI do wynajęcia. 1624 W. Pierce. 384-4179.

4700 N.—3700 W. 5 rooms, 2 bedrooms. Wall-to-wall carpeting. \$250. 539-4623.

NIEUMEBLOWANE POKOJE

Dla samotnych, dorosłych lub małżeństwa w średnim wieku. Piecem ogrzewane. \$150 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Blisko 51-wszej i Hermitage.

476-8679

Dzwonić w języku angielskim.

5 POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Okolica Austin i Milwaukee. 774-7467

3 SŁONECZNE pokoje dla małżeństwa w średnim lub starszym wieku. Gazem ogrzewane. Drugie piętro. 282-1278.

5 POKOI

kafelkowa łazienka, gazowe ogrzewanie, blisko sklepów i transportacji. Dla spokojnego pana lub pani w średnim wieku lub małżeństwa. Bez dzieci lub zwierząt. Dzwonić rano lub wieczorem 376-5543

BASEMENT apartment. 4 clean rooms, space heater. Prefer older woman or older couple. DI 2-0143.

WIDNA czwórka na drugim. Okolica Montrose i Austin. Lokator sam ogrzewa. 685-4244.

3 POKOJE, nieumeblowane, gazowe ogrzewanie. AL 2-4468.

3 UMEBLOWANE pokoje. Nieogrzewane. Okolica Logan Square. DI 2-6642.

POKÓJ do wynajęcia dla pani pracującej na dzień z używalnością kuchni. 1521 N. Wood.

6 POKOI NA DRUGIM PIĘTRZE

Okolica Cumberland i Foster. Garaż na 1 samochód. Dywany, lodówka, piec, maszyna do mycia naczyń. \$395.00 miesięcznie. 685-8032.

4 ROOM apartment, second floor front. 1427 N. Wood. AR 6-8642.

JACKOWO. 5 pokoi do wynajęcia od 1 listopada. 283-5118.

PRZYJMĘ panią do wspólnego zamieszkania. 252-4211.

6 POKOJOWE mieszkanie. Okolica Central Park i Elbridge. Spokojna okolica. 384-8423. Dzwonić w języku angielskim.

5 POKOI na Jadwigowie, świeżo odnowione, pierwsze piętro. 772-6649.

DO WYNAJĘCIA mieszkanie ogrzewane umeblowane dla małżeństwa w średnim wieku. 276-4534.

4 POKOJE i 2½ do wynajęcia. Okolica Kimball i Dickens. 745-9035, 889-4459.

4 POKOJE świeżo odnowione. 2424 N. Kostner.

STARZY pan przyjmie na mieszkanie mężczyznę. Dzwonić po 5-tej. 777-9599.

7 - POKOJOWE

NOWOCZESNE MIESZKANIE

Dywany, ogrzewane. Włączony garaż na 1 samochód.

Dzwonić po umówienie:
342-1700

Piękny, 6-cio Pokojowy APARTAMENT

DO WYNAJĘCIA

"Space heat"

Po więcej informacji:

733-7708

Mówimy po polsku

★ Do Wynajęcia

6 Rooms — 2 Bedrooms

Stove & refrigerator. Gas heat. 1st floor. Occupy Nov. 1, \$150 a mo. 23rd & So. Albany. Near schools & church. Children welcome.

521-4119

DUZE 4 pokoje na pierwszym piętrze. 522-0488.

5 POKOI, 2 sypialnie. Świeżo malowane. Lokator kontroluje ogrzewanie. Dorosłych. 588-8893.

4 POKOJE piecem ogrzewane. Lokator ogrzewa. Bez zwierząt. Blisko 47-ej i Damen. 376-6787.

GARDEN apartment, 2 sypialnie. Lokator kontroluje system ogrzewania i sam płaci za ogrzewanie. Austin i Higgins. \$225. 774-8420.

2 POKOJE umeblowane. 637-4229. 3024 N. Major.

BLISKO LONG-DEMING

4 i 2 pokojowe mieszkanie. Osobne ogrzewanie. Dzwonić 4:30 do 8 Wieczorem 282-4970

DO WYNAJĘCIA ładne 4-ro pokojowe mieszkanie ogrzewane, z dobrą komunikacją w pobliżu. 772-7187.

4 DUŻE, CZYSTE, NOWOCZESNE POKOJE

Ogrzewane, używalność pralni. Odnowione. Dorosli bez zwierząt. 4300 West i 2400 North. \$200 miesięcznie. Depozyt asekuracyjny. 626-4122 lub 278-6645

OKOLICA Irving Pk.-Naragansett. 4 pokoje, 2 sypialnie, ogrzewane, elektryczny piec. Starsze małżeństwo lub samotna osoba. Dzwonić 282-8165.

5 POKOI na Franciszkowie. Nieumeblowane. Centralne ogrzewanie. Lokator sam opłaca. Dla rodziny dorosłej. Tel.: 342-9713.

DO WYNAJĘCIA sześcioro. Cicero-Lawrence. 300 dol. miesięcznie. 685-0635.

4 POKOJE, nieumeblowane. Dla dorosłych. 1362 N. Bosworth.

4 POKOJE, ogrzewane, drugie piętro. 1 miesiąc depozyt asekuracyjny. Wolimy pracujące małżeństwo. 561-2353, 278-7452.

5 POKOI, nieogrzewane, świeżo odnowione. Piec do gotowania, lodówka. 2 piętro. Dorosłym. 278-7341.

POKÓJ umeblowany, niepalący. Używalność kuchni. 276-2505, po 2-ej.

5 DUZYCH, jasnych pokoi. 3-cie piętro. Okolica: Western-Fullerton. Wolimy małżeństwo. 276-2483.

6 POKOI NIEUMEBLOWANYCH

W tej chwili do objęcia. W okolicy Central Park i Armitage. Dzwonić od 10 rano do 5 po południu. 772-6154

4 POKOJE do wynajęcia. Jefferson Park. Tel. 725-2336.

JACKOWO. Czyste 4 pokoje dla dorosłych. Tel. 823-6142.

CENTRAL Ave.-Belmont: 4 pokoje z 1 sypialnią. 935-1138.

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadamia, że

W OKRESIE JESIENNYM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIZONE

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Taniści.

Komplet mebli do bawialni włączając

lampy ze stolikami \$198

Komplety mebli do sypialni \$130

Łóżka piętrowe "bunk" lub

"Hollywood" \$78

Kanapa i fotele \$150

Kanapa rozkładana do spania \$110

(polska wersalka)

Telewizja kolorowa \$320

Komplety mebli do kuchni: stół,

i cztery krzesła "dinet set" \$95

Kuchnie gazowe (gas ranges) \$220

Lodówki lub zamrażacze

(freezers) \$220

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety

do jadalni \$399

Materace z podstawą sprężynową

pełnego rozmiaru \$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotype

players" (patefon-radio-

magnetofon z kominkiem) \$420

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i

Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Środy

i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od

12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika

P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

WŁAŚCICIEL wyprowadza się. Sprze-

da wszystkie meble, urządzenia, ubra-

nia, sypialnia z kółkami i przykry-

ciami. Dzwonić po 4:30: 283-7726.

SPRZEDAM kanapę i fotele. 637-8399.

3 KAWALKOWY KOMPLET DO BAWIALNI

(zielony) \$350.00. Krzesło \$125.00. 2 fotele \$75.00 każdy. Rozmaite. Sobota i niedziela tylko, 9 — 4.

1120 S. Crescent, Park Ridge 823-4292

2 KOMODY, kanapa rozkładana, krzesło. "Air conditioner." Stolik i dużo więcej. 478-6586.

SPRZEDAM piec do ogrzewania — gazowy, łóżko, maszyna do szycia. 276-5615.

★ Posiadłości Poza Chic.

FLORYDA — sprzedam dom i trailer dla emeryta, albo wynajmę. Lubinewska, Rt. 1, Box 97P. Defuniak Spg., FL. 32433.

★ FARMY

FARMA DO SPRZEDANIA

FAITHORN, MICHIGAN

120 akrów lub 40 akrów. 20 krów. Może być bez krów.

894-0428 w Języku Polskim

(906) 498-2341 w Języku Angielskim

SPRZEDAŻ NA PUBLICZNEJ AUKCJI

Niedziela 28-go Października

20-akrowa farma, jezioro z rybami, stodoła, szopa na maszyny.

Nowoczesny 3-sypialniowy ranch dom, plus mobile home. 1½ mil do Morris, Ill. Na terenie wyznaczonym na lekki przemysł. Po

więcej informacji dzwonić po polsku: 815/942-6829

Właściciel zastrzega sobie prawo odmówienia nieodpowiednich ofert.

SPRZEDAM eleganckie 2 futra — 637-8399.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Października

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór.

Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKOR na KOŻUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central

3133 N. Milwaukee

4388 S. Archer (róg Kedzie)

TEL. 283-2553

SPRZEDAM eleganckie 2 futra — 637-8399.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Października

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór.

Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKOR na KOŻUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central

3133 N. Milwaukee

4388 S. Archer (róg Kedzie)

TEL. 283-2553

SPRZEDAM eleganckie 2 futra — 637-8399.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Października

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór.

Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKOR na KOŻUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central

3133 N. Milwaukee

4388 S. Archer (róg Kedzie)

TEL. 283-2553

SPRZEDAM eleganckie 2 futra — 637-8399.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Października

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór.

Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKOR na KOŻUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central

3133 N. Milwaukee

4388 S. Archer (róg Kedzie)

TEL. 283-2553

SPRZEDAM eleganckie 2 futra — 637-8399.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Października

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór.

Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKOR na KOŻUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

WHITE EAGLE FURS

3015 N. Central

3133 N. Milwaukee

4388 S. Archer (róg Kedzie)

TEL. 283-2553

SPRZEDAM eleganckie 2 futra — 637-8399.

Niebywała Zniżka Na Gotowe KOŻUCHY

Tylko Do Końca Października

Oszczędzicie Do 50%

Kupicie kożuch za \$69 — \$135 — \$150 z najlepszych amerykańskich i importowanych skór. Szyje się kożuchy na zamówienie. Poprawki futer, kożuchów, szyje skór.

Sprzedaż WYDER, LAPEK KARAKULOWYCH, SKOR na KOŻUCHY prosto z garbarni.

Sprawdźcie nasze adresy zanim kupicie kożuch gdzie indziej.

★ Jabłka

JABŁKA — DI 2-9741.

★ Poszukiwania

POSZUKUJE wędzarni. 775-0668.
Z POLSKI Leon Czwartak poszukuje Jana Szabat. Kto wie jego adres proszę dzwonić 227-2355 od 6-7 wieczorem.

★ Przeprowadzki

Richard Moving Co.
Firma licencjonowana, ubezpieczona. Poleca usługi z zakresu: przeprowadzek. Szybko, fachowo i tanio!
Tel.: 342-1410

Licencjonowana, ubezpieczona i doświadczona
POLSKA FIRMA
przewozi mebli i towarów
Nr. Licencji ILL. C.C. 47103 MC
CHICAGO MOVING CO.
Zrealizuje twoje zamówienie nawet w dniu zgłoszenia. — Szybka, fachowa obsługa. — Niskie ceny.
Tel.: 685-9114 lub 545-9854
od 8 rano do 10 wieczór.

IWANSKI MOVING CO.
PRZEPROWADZKI
mieszkań, biur i sklepów.
Obsługujemy także porty.
Ill. C.C. 42754 MC — R
TEL. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona
Polska Firma
Nr. Ill. C. C. 43852 MC — C
Przewozi Mebli i Towarów
ARTHUR
MOVING COMPANY
POLECA SVOJE USŁUGI
Fachowa, solidna, szybka obsługa.
Niskie ceny.
Firma Prowadzi Sprzedaż i Skup Mebli
2993 N. LAWNDALE
Otwarte od 10-ej do 7-ej Wieczór
Tel. 278-7898 oraz 342-9657
od 8 rano do 10-ej wieczór.

MAŁE przeprowadzki. Tel.: 777-3688 lub 588-3345.

★ Plastrowanie

Plastrowanie
sufitów, ścian, reperacje. Obliczenia darmo. Gwarantujemy wykonanie.

286-6018

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Kanalizacja

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODE W BASEMENCIE? TELEFONUJECIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach. wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
\$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
Telefonujcie: 545-3319, a jeśli nie odpowiada: 278-3837

POLONIA SEWERAGE AND PLUMBING SERVICE

489-1104
Wszystkie rury kanalizacyjne, elektrycznie przeczyszczane. Zapachy wyeliminowane. Szambo "Catch Basin" naprawiane. Instalowanie kontroli od zalewu. Zwiększenie ciśnienia wody. 24-ro godzinna obsługa. \$5 zniżki za okazaniem tego ogłoszenia.

GLOB PLUMBING

Wszystkiego rodzaju naprawy kanalizacyjne. Przepychanie ścieków.
247-6530

★ Kontraktorzy

PRZERABIAM kuchnie, łazienki, paneling, basementy, wszelkie remonty. Nie kontraktor. Tel.: 763-1591 po 6-ej wieczorem.

Odpowiedzialna firma przerobi Waszą kuchnię, bezmunt, lub dobuduje do Waszego domu.
Darmo kosztorysy.
Dzwoncie 298-7095
BERNAT CONST. CO.
DES PLAINES

★ Kontraktorzy

MARK
GENERAL CONSTRUCTION
Ojciec i Syn
Projektuje i wykonuje fachowo solidnie, tanio, wnętrza restauracji, biur i wszelkiego rodzaju lokali biznesowych oraz modernizuje domy: kuchnie, łazienki, werandy, basementy, dodatkowe pokoje na poddaszu, okna, drzwi drewniane i z aluminium. Kosztorysy informacyjne bezpłatne.
Telefon: 252-8641 Cały Dzień 227-4934 Wieczorami

WYKONUJEMY WSZELKIE PRACE
Na zewnątrz i wewnątrz budynków, związane z konserwacją, odnową i ocieplaniem.
476-5959

A. B. CONSTRUCTION CO.
General Contractor
3139 W. 59th Street

OJCIEC i syn przyjmie wszelkie prace malarskie i reperacje przy domach.
495-2798.

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonic zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech. Również w Nagłych Wypadkach
General Contracting Co.
4146 W. Armitage
278-1525

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIJ
Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie.
Obliczenia Darmo
M. S. General Contractor
Tel.: 889-2339

Replace Your Basement Windows

Beauty and Security

Window Sales And Installations

Phone 685-0288

A.W. Glass Block
3327 N. HARLEM

Ed Grzebieniak KONTRAKTOR

BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
• USUWANIE GZYMOSÓW
KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

SZYBKO/DOBRZE/TANIO

Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia, i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732
Od 4-ej Po Pol. do 10-ej Wieczorem
STANLEY MLYNARCZYK
General Contractor

Wykonujemy Wszelkie Prace Cementowe
Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio.
Podłogi do budynków fabrycznych.
Przystępne ceny. Licencjonowany i ubezpieczony.
Dzwonienie po 6-ej i piątek o Alex
762-5562, podczas dnia 284-7916
Town Country Construction

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich. Buduje werandy, przebudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem oraz dachów papą lub gorącą smołą. Cementowe roboty. Fugowanie (tuck-pointing). Plastikowe zyczajne i aluminium rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.
Na miesięczne spłaty.
Wołać:
CApitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

KONTRAKTOR

Wykonuje — ku najlepszemu zadowoleniu — wszelkiego rodzaju prace przy naprawie Waszego domu z zakresu: stolarstwa, ciesielstwa oraz malarstwa, po przystępnych cenach. Obliczenia — bezpłatnie.
Tel.: 342-7128
Po 6 Wieczorem
Mówiny Po Polsku

★ Kontraktorzy

NA ZAMOWIENIE: kuchnie i łazienki, drzwi i okna zimowe, plajstrowanie i malowanie. Naprawa uszkodzeń domów.
• ROBOTY CEMENTOWE
• DODATKOWE POKOJE
• FRONTY SKLEPOW
• GARAZE
• WERANDY
• RYNNY
• ROBOTY CIESIELSKIE
• DRZWI DO GARAZY
• ROBOTY ELEKTRYCZNE
• PRACE MURARSKIE
• ROBOTY KANALIZACYJNE
• DACHY
• WYKŁADANIE SCIAN
• OBIJANIE
BAY SHORE CONSTRUCTION CO.
975-7400 or 277-0547

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

Wołacie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i Ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-1201

OBSŁUGUJEMY ZACHODNIE PRZEDMIEŚCIA FUGOWANIE

SZYBKA ZAWODOWA OBSŁUGA
Naszą Specjalnością Starsze Domy i Kominy JAK RÓWNIEŻ REPERACJE DOMÓW

Obsługujemy całe miasto: dzielnice rezydencjalne i handlowe. Żadna praca za duża czy za mała. Reperujemy i czyszcimy kominy. Zakładamy płyty na dachach + Budujemy Kominy + Dachy Łupkowe ("Slate shake") i dachówki. Bezpłatne obliczenia. Kompletnie Ubezpieczeni
DZWON DZIEŃ I NOC: 579-5560

O'CONNOR & SON CONSTRUCTION CO.
5452 S. LA GRANGE ROAD • COUNTRYSIDE

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
KOMPLETNE PRZEBÓRKI DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY — RYNNY
DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, OKNA, KUCHNIE, ŁAZIENKI, ROBOTY MURARSKIE
Kosztorysy i naprawa spalonych domów.
Pożyczki na dogodne spłaty.
MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110 V na 220 V
Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding," soffit i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów.
JÓZEF WOJNICKI — 237-0365 lub 237-0571

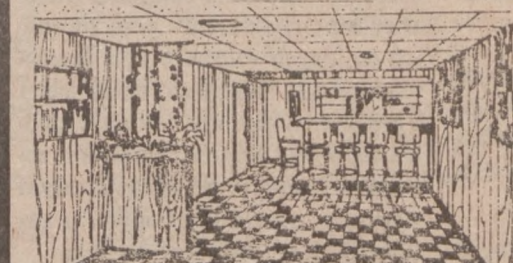
Richard and Sons Construction Co.

Wszystkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemodelowaniem. Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana.
381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

NATYCHMIASTOWE INSTALACJE

OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE
DOMY — BIZNESY — BIURA
CHICAGO I WSZYSTKIE PRZEDMIEŚCIA
5 LAT GWARANCJI: PRACA I CZĘŚCI
Dzwonić: 429-6440 od 10-ej - 6-ej
Poniedziałki i Czwartki od 10-ej - 8-ej
W Soboty od 10-ej - 2-ej
TRANE CO. W. SZYMBORSKI

MÓWIMY PO POLSKU
DZWOŃ 24 GODZINY
282-8600
• BEZ ZOBOWIĄZAŃ • KOSZTORYSY DARMO • POŻYCZKI



POKOJE REKREACYJNE

bez zaliczki

OBICIA ALUMINIOWE
CALL 282-8600

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit facia trim" i okna.
• Kuchnie i Łazienki
• Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
• Malowanie Mieszkań
• Dodatkowe Pokoje
• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie
Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

KONTRAKTOR

Obijanie aluminium—malowanie —ogrodzenia. Prace betonowe i murarskie.
252-0935
NAPRAWIAMY, SUFITY, SCIANY, POKOJE, WNEKI ORAZ POMALUJEMY KROTKIE TERMINY 685-7174 od 6 — 10 wieczór

★ Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE
Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI TYLKO DO 1-go GRUDNIA 1979 r.
Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem
W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.
Telefonujcie DZIŚ:
282-9090
Właśc. A. Świążger obsługuje Was po polsku.

ZMODERNIZUJECIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDŹCIE I OBEJRZJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH
Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. — Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.
UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS
2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801

OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po pol., oraz w Niedziele od 1 po pol. do 5 po pol.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić do Znanego Kontraktora
MIKE DRAGOWICZ • 588-6535

Home Improvement Month

20% Zniżki
NA ODNOWY I PRZEBÓRKI DOMÓW

PORCHES • WERANDY • RYNNY
DACHY • ALUMINIOWE OBICIA
DODATKOWE POKOJE • ŁAZIENKI
KUCHNIE • NOWE OKNA • GARAZE
PRZERABIAMY PIWNICE • SCHODY
I WSZYSTKIE INNE PRZEBÓRKI.

BEZPŁATNE *KOSZTORYSY* POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY

EUROPEJSCY RZEMIEŚLNICY
CORRECT GENERAL CONTRACTORS
Jerzy Kozłowski
Dzwoncie 583-1800

SPECJALIŚCI ROBOT CIESIELSKICH I CEMENTOWYCH

Pozwól na pobudować wam fundament i surową strukturę Resztę wykończ sam sobie i oszczędź
Dobudowujemy dodatkowe pokoje Również Garaże, Wjazdy i Tarasy
ELMWOOD CONSTRUCTION 430-3663
8321 W. 103rd St. • Palos Hills, IL 60465



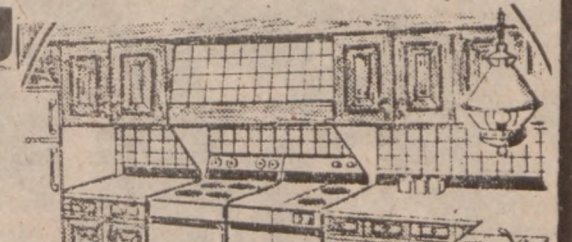
METROPOLITAN BUILDERS CONSTRUCTION CO.
4258 N. CICERO

"NO DOWN PAYMENT"
PIERWSZA RATA W 45 DNI
PO ZAKOŃCZENIU PRACY

U NAS NAJTANIEJ



OBICIA ALUMINIOWE
CALL 282-8600



KUCHNIE

Byrne: Nie Będzie Zbiorowej Umowy Ze Strażakami w Bieżącym Roku

Mayor Byrne podał w czwartek do wiadomości, że nie zanoszą się pomimo wszystko na podpisanie jeszcze w tym roku zbiorowej umowy pracy ze strażakami w Chicago. Swego czasu sprawa umowy uważana była przez Byrne za zagadnienie określone jako "pierwszeństwo nr 1."

W czasie zwołanej na poczekaniu konferencji prasowej, jaka odbyła się w ratuszu, Byrne oświadczyła, iż obiecała przedstawicielom związku zawodowego strażaków podpisanie zbiorowej umowy. Zrealizowanie tego zamiaru nastąpić ma jednakże dopiero w późniejszym okresie — w nawiazaniu do budżetu miejskiego na rok 1980, który ujawniony zostanie w dniu 14 listopada.

"Miałam nadzieję, że dojdzie do tego, ale musi to być przeprowadzone w sposób odpowiedzialny i przy zachowaniu odpowiedniego porządku rzeczy, a na razie sprawy nie zaszły jeszcze tak daleko.

Zatwierdzono Sprzedaż Budynku Dawnego Hotelu Sherman House

Sąd Okręgowy zatwierdził w środę sprzedaż budynku dawnego hotelu Sherman House oraz innych nieruchomości, znajdujących się na terenie tego samego bloku. Nieruchomości te nabyć ma miasto za sumę \$13.2 mil.

Kwota ta przekazana ma być na rzecz funduszu emerytalnego związku zawodowego transportowców (Local 710). Związek zawodowy przejął opróżniony budynek hotelu, po tym, jak kilku przedsiębiorców budowlanych znalazło się w trudnościach finansowych, nie mogąc spłacać pożyczki w wysokości \$5,250,000.

Należność za nabyte nieruchomości pokryta będzie z kasy stanu Illinois, który potrzebuje tereny całego bloku kwadratowego, celem zbudowania na nim kosztem \$100 mil. nowego biurowca, w którym mieścić będą się urzędy stanowe.

Earl Neal, specjalny doradca prawni miasta, oświadczył, że nabyte przez stan nieruchomości, mieszczą się na terenie obejmującym około 60% bloku obramowanego ulicami Randolph, Clark, Lake i LaSalle.

Brak Dowodów Na Stosowanie Dyskryminacji Rasowej

Przy Przyjmowaniu i Awansowaniu Pracowników w Departamencie Straży Pożarnej

Przy przyjmowaniu i awansowaniu pracowników w departamencie straży pożarnej — decyzją sędziego federalnego zakończona została sprawa dyskryminacji rasowej rzekomo prowadzonej przez chicagowski departament straży pożarnej, która na forum sądu federalnego ciągnęła się przez okres 6 lat.

Sędzia federalny, Frank J. McGarr po 6 latach walki sądowej wydał wyrok uniewinniający chicagowski departament straży pożarnej z braku dostatecznych dowodów przeciwko niemu.

Sprawa bezpośrednio dotyczyła egzaminu dla kapitanów straży pożarnej w 1973 r., do którego przystąpiło 562 białych pracowników straży pożarnej i 12 czarnych. Egzamin zdało z pomyślnym wynikiem 417 białych, co stanowi 74% i tylko 5 czarnych, czyli 41%.

Wyniki egzaminu posłużyły ekspertom rządowym do doszukania się w nich świadectwa dyskryminowania czarnych pracowników straży pożarnej, których daleko mniej przystąpiło do wspomnianego egzaminu kwalifikującego ich do awansu w departamencie straży pożarnej w wypadku zdania egzaminu z pomyślnym wynikiem.

"Udzieliłam również pewnych obietnic publicznie — odnośnie ilości, w jakich umowa ta ma być podpisana," oświadczyła mayor Byrne. "Nie można dać się poganiać w sprawie, która jest ważną."

Mayor powiedziała, że oczekuje ostatecznego raportu w tym względzie, opracowywanego przez komitet, który zajmuje się badaniem zagadnienia podpisywania zbiorowych umów.

Byrne oświadczyła również, że zamierza odbyć spotkanie z wielu przedstawicielami związków zawodowych, włączając przedstawicieli strażaków i policjantów. Spotkanie te będą miały miejsce na przestrzeni następnych kilku tygodni w czasie sesji poświęconych sprawom budżetu.

"Myślę, że poczekam, aż zwrócą się do mnie," powiedziała Byrne. Odbędzie spotkania z większą ich ilością, niż miało to kiedykolwiek miejsce w dzielnicach Chicago.

Celem uzyskania pozostałej części bloku, należy obecnie nabyć jedynie garaż-parkowisko na LaSalle Plaza i zaniedbany hotelik Astor.

W środę sędzia Sądu Okręgowego Thomas J. Janczy podpisał nakaz, w myśl którego ustalono, że nieruchomości te sprzedane mają być miastu. Przed tym jeszcze zeznawali w tej sprawie przedstawiciele trzech firm realnościowych.

Stwierdzili oni wobec sędziego Janczy, że cena \$196 za stopę kwadratową jest uzasadniona. Nie odbiega ona od cen innych parcel na terenie śródmieścia.

Jak do tej pory nie zatwierdzono jeszcze formalnie wypłacenia z kasy stanowej sumy \$13.2 mil. Zatwierdzenie to zależne jest od decyzji rady pn. Illinois Capital Development Board, na czele której stoi b. prokurator federalny Samuel K. Skinner.

Podobne jednak projekt nabywania omawianych nieruchomości był dyskutowany na posiedzeniu podkomitetu rady.

W wydanej decyzji sędzia McGarr stwierdził, że ponieważ do egzaminu przystąpiło tylko 12 czarnych na 562 białych, trudno w tej sytuacji porównywać otrzymane dane procentowe. Prorównanie takie mija się z celem, kiedy w grę wchodzi tak kompletnie skrajne liczby.

Sprawa przeciwko miejskiemu departamentowi straży pożarnej wpłynęła do sądu federalnego w 1973 r. i wkrótce zaraz władze departamentu przystąpiły do przesłuchania wszystkich nowych rekrutów, którzy po egzaminie znaleźli się na liście osób do awansu. Jeszcze w następnych latach departament położył nacisk na przyjmowanie większej ilości nowych pracowników spośród przedstawicieli mniejszości narodowych.

W międzyczasie zmianie uległy zasady przyjmowania nowych osób do departamentu straży pożarnej i procedura egzaminów będących podstawą do awansu. Wojna sądowa trwała jednak w dalszym ciągu, pomimo głosów domagających się jej zakończenia.

M.in. w 1976 r. sędzia sądu federalnego Thomas R. McMillen wydał decyzję podobną do tej, które trzy lata później padła z ust jego następcy, wspomnianego wyżej sędziego McGarr'ego.



CHICAGO. — Mayor Jane Byrne objęła prez. Cartera w czasie powitania na lotnisku O'Hare. (UPI)

Portorykanie z Organizacji FALN Odpowiedzialni Za Podłożenie Bomb

Władze prowadzą poszukiwania za dwu osobnikami portorykańskiego pochodzenia, którzy postawieni są w stan oskarżenia w związku z szeregiem wypadków podrzucenia bomb. Ci sami osobnicy poszukiwani są w związku z zaistnieniem kilku wybuchów bomb, jakie miały miejsce w czwartek — w bazie marynarki wojennej w Great Lakes oraz w budynku powiatowym w śródmieściu.

Władze policyjne doszły do wniosku, iż dynamit, jaki użyty został do spreparowania bomby, którą podłożono na ósmym piętrze budynku, mieszczącego się przy 127 N. Dearborn, pochodzi z tego samego źródła, jakie odkryto w r. 1976 w budynku na północnej stronie miasta. Budynek ten stanowił własność jednego z poszukiwanych osobników, 27-letniego Carlos Alberto Torres. Tam właśnie mieściła się zorganizowana przez grupę nacjonalistów portorykańskich "fabryka bomb". Bomba znaleziona na ósmym piętrze gmachu przy 127 N. Dearborn, została na szczęście unieszkodliwiona, zanim zdołała wybuchnąć.

Rozczarowani "Miłośnicy" Muzyki Wszczęli Rozruchy Na Stadionie

Około 1,000 osób usiłowało dostać się na koncert grupy muzycznej Earth, Wind & Fire bez biletów, próbując rozbić bramę stadionu przy ulicy 1800 W. Madison.

Kiedy policjanci podjęli próbę wstrzymania fanatyków rock-and-roll'a przed wykonaniem zamiaru, rozczarowana młodzież zwróciła się przeciwko nim, rozpoczynając "bitwę."

Na przedstawicieli porządku posypały się kamienie i butelki. Rozbito szyby w samochodach policyjnych. Jeden z oficerów odniósł rany. Po opatrzeniu skaleczeń w szpitalu Illinois zwolniono go do domu. Inny policjant został pobity przez mężczyznę, którego próbował aresztować.

Wezwano na pomoc 150 osobowy

Oskarżenia o Szerzenie Prostytucji w Kilku Stanach

Nie Przyznają Się Do Winy

Dwóch mężczyzn z Chicago i jeden mieszkaniec Evanston zostali oskarżeni o używanie młodych kobiet — w tym również nieletnich — do wykonywania prostytucji na terenie różnych stanów.

Oskarżenie zarzucało im stosowanie tzw. łańcuchowych działalności w celach zdobycia klientów i uniknięcia ewentualnych zarzutów.

Kobiety odsyłano z Evanston do Detroit, St. Louis, Minneapolis, Atlanty, Indianapolis i Miami, gdzie "pracowały" głównie w tamtejszych hotelach.

Podczas przerywania do innych miejscowości, kobiety zatrzymywały się na postojach dla samochodów ciężarowych gdzie, nakłaniane przez swoich opiekunów, poszukiwały i często

Pomimo tego, iż ani FBI ani też miejscowe władze policyjne nie zdołały zidentyfikować żadnego z podejrzanych osobników, dwie agencje puściły w obieg fotografie Torres'a, jego żony, 24-letniej, Marie Haydee Torres i 36-letniego Oscara Lopeza.

Cała trójka uważana jest za członków organizacji FALN (Armed Forces of National Liberation) portorykańskiej grupy nacjonalistów, walczących o niepodległość dla Puerto Rico. Na przestrzeni ostatnich lat, przypisuje się temu ugrupowaniu odpowiedzialność za cały szereg wypadków podłożenia bomb.

W dniu 7 września 1977 r. wielka federalna ława przysięgłych postawiła Torres'a Lopeza w stan oskarżenia, zarzucając im podłożenie — w okresie od czerwca r. 1975 do czerwca 1977 r. — szesnastu bomb.

Wybuch bomby, jaki nastąpił w środę wieczorem w gmachu powiatowym w śródmieściu, miał miejsce w tym samym czasie, co eksplozja, która nastąpiła w pobliżu bazy ćwiczebnej marynarki wojennej w Great Lakes.

skład taktyczny. Tłum odsunięto od bram stadionu. Nie położono jednak kresu rozruchom. Młodzież rozpoczęła bombardowanie zaparkowanych w okolicy samochodów. Zatrzymano kilku, usiłujących je okraść.

Rozwścieczona grupa skryła się przed atakiem policji w osiedlu Henry Horner. Po wypoczynku chuligani ponownie zaatakowali policję. Proceder ten powtarzali kilkakrotnie aż do późnego wieczoru.

Zaareztowano 27 osób. Wczorajsze zamieszki nie były niestety odosobnione. Już poprzednio "miłośnicy" muzyki z okazji różnych koncertów młodzieżowych w podobny sposób manifestowali swoje rozczarowanie nie możliwością dostania się na koncert ich ulubieńców.

Dochodzenie w Sprawie Zamachu Na Mayora Phoenix Village

Przedwczoraj doszło do zamachu na mayora Phoenix Village, Willama Hawkinsa, na bocznej ulicy za jego domem mieszczącym się przy 15326 7th Ave.

Nieznanego sprawcę zadzwonił później do przewodniczącego lokalnego komitetu policji i straży pożarnej, Roberta S. Howell, mówiąc: "Właśnie zabiłem mayora. Jeśli nie zrezygnujesz ze swoich planów będziesz następny. Jak już informaliśmy, policja miasteczka wyszła na strajk, wobec planów reorganizacji wydziału policyjnego.

Mayor Hawkins, po skontrolowaniu raportu donoszącego o korupcji wśród tamtejszych funkcjonariuszy porządku rozważał możliwość usunięcia z pracy wszystkich policjantów i ponownego zatrudnienia nowych oraz tych, którzy zostaną oczyszczeni z zarzutów.

R. S. Howell popierał plany mayora, dlatego też istnieją przypuszcze-

Zakończył Się Strajk Strażaków w Aurora

W środę pracownicy straży pożarnej w Aurora powrócili do pracy po podpisaniu nowej umowy na okres dwóch lat.

W ramach zawartego porozumienia otrzymali oni 18% podwyżkę wynagrodzenia w ciągu dwóch lat podpisanej umowy i amnestię dla zatrzymanych w czasie strajku osób 114 pracowników straży pożarnej w Aurora powróciło do pracy rano, mimo że ostateczne porozumienie zostało zawarte o 2 nad ranem w środę.

Strażacy z 5-letnim stażem płatni przed strajkiem \$19,266 na rok otrzymują 9.5% podwyżkę uposażeń w 1979 r. i 8.5% w roku następnym.

Projekt Podniesienia "Sufitu" Stopy Procentowej Do 14%

W wypadku, jeśli legislatura stanowa uchwali ustawę, która ma na celu zniesienie dozwolonej granicy stopy procentowej od pożyczek hipotecznych, należy liczyć się z faktem, że mieszkańcy Chicago będą zmuszeni do płacenia odsetek — przy nabywaniu domów — dochodzących do wysokości 14%. Nastąpić może to już w pierwszych miesiącach przyszłego roku.

Projekt ustawy w sprawie zniesienia "sufitu" oprocentowania przy zaciąganiu pożyczek na domy, wniesiony został w legislaturze stanowej we wtorek wieczorem przez przywódcę mniejszości w izbie, George'a H. Ryan'a (R-Kankakee) i spikera izby, William A. Redmonda (D-Bensenville).

Stopa procentowa od pożyczek hipotecznych podwyższona ma być z dniem 1 listopada do 11¼%. Wyższego procentu przy udzielaniu pożyczek na kupno domów, nie wolno będzie narazie stosować. Projekt ustawy nie obejmuje zagadnienia pożyczek natury osobistej lub tzw. "consumer loans".

Ryan oświadczył przedstawicielowi dziennika Sun-Times, iż podwyższenie stopy procentowej — "jest absolutną koniecznością, jeśli mamy uniknąć pełnego zastoju w dziedzinie budownictwa mieszkaniowego w stanie Illinois".

W ubiegłym tygodniu doszło do spotkania z udziałem gubernatora Thomp-

Edens w Kierunku Północnym Zamknięta

Autostrada Edens w kierunku północnym zamknięta dla ruchu samochodowego w niedzielę od 2 po południu do 5 rano w poniedziałek, ponieważ budowniczości autostrady będą usuwać w tym czasie wszystkie niepotrzebne, tymczasowe znaki drogowe i zabezpieczenia, ustawione podczas przebudowy.

Ruch w kierunku południowym będzie odbywał się do 1 listopada po pasach zewnętrznych, po tym dniu trzy pasy autostrady zostaną otwarte dla ruchu samochodowego.

Ciało Mężczyzny Znalezione w Rynsztoku

Ciało mężczyzny w wieku od 30 do 35 lat znaleziono w rynsztoku w przemysłowej, południowo-zachodniej części miasta.

Mężczyzna otrzymał dwa strzały z pistoletu. Ciało zamordowanego nie zostało jeszcze zidentyfikowane. Prowadząca dochodzenie policja oświadczyła, że wszystko wskazuje na to, że morderstwo dokonane zostało na tle porachunków mafii.

nia, że próba morderstwa na Hawkinsie i groźby skierowane do przewodniczącego były zaplanowane jako zemsta i ostrzeżenie przed przeprowadzeniem planu.

Władze śledcze rozpoczęły dwukierunkowe dochodzenie, jedno wiążące zamach z chęcią powstrzymania postanowień mayora, drugie ze strajkiem policji.

Mayor William Hawkins przeszedł 5-godzinną operację w szpitalu Ingalls Memorial, w Harvey. Hawkins został postrzelony w ramię, udo i nerki, stan jego zdrowia nadal pozostaje groźny.

W ostatniej chwili otrzymaliśmy wiadomość, że wczoraj w godzinach popołudniowych mayor Phoenix zmarł w szpitalu Memorial w Harvey.

Władze prowadzące dochodzenie w sprawie jego śmierci do tej pory nie znają przyczyny morderstwa i nie została ustalona lista osób podejrzanych o dokonanie zbrodni.

Zirytowany Hałasem Zastrzelili Współmieszkańców

Mieszkaniec hotelu YMCA w La Grange, 38-letni Kurt J. Andersch zirytowany hałasem o 3 w nocy w korytarzu hotelowym zastrzelił dwóch współmieszkańców: 22-letniego Jamesa G. Kiley'a i 29-letniego Richard'a H. Hollis'a.

Ofiary wraz z trzema innymi osobami "bawili się" w nocy na korytarzu, co niewątpliwie zdenerwowało Andersch'a.

Andersch został aresztowany i stanie przed sądem okręgowym powiatu Cook w Oak Lawn.

sona, kilku jego czołowych asystentów oraz przywódców izby ustawodawczej, zarówno republikanów, jak demokratów. Spotkali się oni z 35 przedstawicielami przemysłu budowlanego, reprezentantami firm zajmujących się budową domów, przedsiębiorstw realnościowych oraz spółek pożyczkowych, celem przedyskutowania omawianego projektu ustawy.

Sekretarz prasowy gubernatora, David Gilbert, oświadczył, że Thompson wysłuchał zarysowanych opinii, lecz nie udzielił żadnych komentarzy. Gilbert dodał, iż nie liczy się z tym, by projekt ten został poddany pod głosowanie jeszcze w czasie trwania bieżącej sesji legislatury stanowej, która zakończyć ma się w dniu 1 listopada. Dodał on, iż należy liczyć się z faktem, że przedłożony będzie w czasie następnej sesji, w styczniu przyszłego roku.

Niezwykły Atlas

Naukowcy Uniwersytetu Warszawskiego z Instytutu Hydrologii i Geologii Inżynierskiej, przy współudziale naukowców z Uniwersytetu Moskiewskiego, a także z Bułgarii — Węgier oraz NRD opracowali unikalny atlas, ukazujący zmiany jakie nastąpiły w środowisku geologicznym na terenie Europy Wschodniej w wyniku działalności ludzi.

Konieczność dokładnej wiedzy o takich zmianach jest niezbędna przy różnych rodzajach pracach geologicznych związanych z projektowaniem inwestycji i zagospodarowywaniu poszczególnych rejonów. Atlas w zestawieniach pokazuje zmiany środowiska geologicznego w rezultacie np. budowy dróg, urządzeń hydrotechnicznych itp.

Neohitleryzm w NRF

We Frankfurcie (NRF) sąd wydał wyrok na dwóch 17-latków, którzy rozpowszechniali ulotkę "Śmierć Żydom i cudzoziemcom". Sąd stwierdził, że działali nie w pobudek chęci siania zamętu. Jako karę wyznaczono im przeczytanie książki autora Wiesława Kielera "Anus Mundi — 5 lat w Auschwitzu" oraz napisanie wypracowań na temat książki i dostarczenie ich sądowi w ciągu 3 miesięcy.

Wyniki Ciągnięcia Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej wylosowano następujące numery:

W grze Big Pay Day

475 29 4 7268

W grze 5th Anniversary

49 42 08 05 198



TOKIO: — Zdjęcie przedstawia ożywioną akcję na giełdzie tokijskiej. (UPI)